



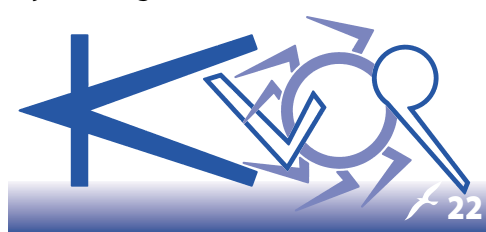
Na odprtem morju pred Gradežem našli truplo 51-letnega Goričana



Predsednik Slovenskih železnic  
Dušan Mes:  
Zanima nas sodelovanje s pristaniščem v Trstu

4

DOS je lep zgled dijaške organiziranosti



PETEK, 25. MAJA 2012

št. 122 (20.445) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 € CENA V SLOVENIJI 1,20 €



9 771124 660071

# Primorski dnevnik

## Oddajnik, ki širi številne pomembne signale

IVAN LUKAN

Na Soboti, na meji med Koroško in Štajersko, so v ponedeljek vklopili radijski oddajnik. Z njim se je razširila slišnost slovenskih oddaj s Koroške tudi na južno Štajersko. To je zgodovinski dogodek za štajerske Slovence, ki zdaj lahko poslušajo oddaje v materinščini in jih lahko prvič tudi sooblikujejo. Slišnost slovenskih oddaj na južnem Štajerskem je sad dolgoletnih vztrajnih prizadevanj zastopnikov vseh manjšin, medijskih strokovnjakov in ustvarjalcev manjšinskih radijev, ki so vedno in glasno zahtevali boljšo radijsko oskrbo. Koroški Slovenci so to dosegli pred skoraj desetimi leti, v zadnjih letih pa so si izborili radijske oddaje tudi Čehi in Slovaki na Dunaju ter Romi.

Novi radijski oddajnik za štajerske Slovence pa je lahko veliko več. Je lahko tudi močan signal avstrijski vladi, parlamentu, kratka Republiki Avstriji, naj bolj skrbi za manjšine – naj jim končno daje več, kot pač nujno potrebujejo! Konkretno: Avstrija bi se lahko spomnila, da že 17 let ni povišala finančne podpore manjšinam, da financiranja tiskanih manjšinskih medijev ni zadovoljivo urejeno, itd. Aktualno razpravo o noveli zakona o narodnih skupinah pa bi lahko zaključila s sprejetjem takšnega zakona, ki bo v korist in ne v škodo manjšinam.

Na Koroškem bi se lahko zavedali, da s političnim dogovorom o dvojezičnih tablah še zdavnaj ni rešeno vse. Zakaj ne bi postavili še nekaj dodatnih tabel, razširili območje uradnega jezika, rešili vprašanje financiranja slovenske glasbene šole, in še mnogo drugih odprtih vprašanj.

Oddajnik na Soboti torej oddaja še številne druge signale. Vprašanje je, ali jih politiki hočejo slišati. Pri vklopu ni bil prisoten nobeden!

EU - Na sredinem neformalnem vrhu prevladalo stališče, da gre za dolgoročnejši ukrep

# Evrške obveznice si le počasi utirajo pot

Grčija zaželeno v območju evra, če se bo držala zavez

ZDRAVSTVO - Sindikati Cgil, Cisl in Uil zavračajo deželno reformo

## Zdravstvo v stečaju

Direktorje zdravstvenih podjetij v deželi FJK naj bi kmalu nadomestili komisariji



TRST - Deželni zdravstveni sistem in torej vse službe, storitve in preventivo v deželi FJK bi lahko v kratkem upravljal komisar. To bo v bistvu stečajni upravitelj, ki bo moral začasno upravljati in postopoma zapreti zdravstve-

na podjetja oz. podjetja za zdravstvene storitve v deželi FJK v pričakovanju na preosnovno zdravstvenega sistema, ki jo pripravlja deželni predsednik Renzo Tondo. To zatrjujejo tržaški sindikati Cgil, Cisl in Uil, ki so včeraj protestira-

li v mestnem središču. Ko bo Tondo v kratkem predstavil zakonski osnutek o reformi zdravstva v deželnem svetu, bo lahko direktorje zdravstvenih podjetij nadomestil s komisarjem, so povedali.

Na 6. strani

BRUSELJ - Voditelji članic EU na tokratnem neformalnem srečanju pričakovano niso sprejeli konkretnih ukrepov za spodbujanje rasti in zaposlovanja. Pripravili so teren za junijski vrh unije, ko bodo sprejeli odločitve. V izmenjavi stališč glede skupnih evrskih obveznic je prevladalo mnenje, da gre za dolgoročen ukrep.

V središču vrha je bila sicer tudi grška kriza. "Želimo, da Grčija ostane v območju evra in da obenem spoštuje svoje zaveze," so zapisali voditelji evrskega območja. "Pričakujemo, da bo nova grška vlada izbrala to pot," so dodali.

Na 13. strani

Vodstvo Slorija pri ministrici Novakovi

Na 2. strani

Iz Rima še kar dobre novice za naš dnevnik

Na 3. strani

Sesljski zaliv vabi kopalce

Na 7. strani

V Narodnem domu dve knjigi o Palestini

Na 11. strani

Ob Soči odlagališče avtomobilskih gum

Na 13. strani

V Novi Gorici odprli Supernovo

Na 14. strani



kakšna usoda nas čaka

## HABILITACIJE V deželnem svetu tudi o naši šoli

TRST - Odbornik Roberto Molinaro je včeraj v deželnem svetu potrdil, da se rešuje zaplet, ki je nastal v zvezi z razpisom habilitacijskih tečajev za slovenske šolnike. Zastopnik Furlanije-Juljske krajine je odgovoril na vprašanje deželnega svetnika Slovenske skupnosti Igorja Gabrovca, da se problem rešuje je potrdila tudi slovenske senatorka Tamara Blažina.

Slovenskim šolnikom bodo tudi na tem področju priznane pravice, ki pripadajo njihovim italijanskim kolegom.

Na 3. strani

## ITALIJA - Vlada Ukrepi proti mladinski brezposelnosti

RIM - V Italiji je 29 odstotkov sredstev iz evropskih strukturnih skladov za leta 2007-2013 neizkoriščenih. Gre za več kot 8 milijard evrov, ki bi jih po oceni vlade lahko namenili ukrepom za zmanjšanje mladinske brezposelnosti, ki v Italiji dosega, kot znano, alarmantne vrednosti. V tem smislu se je obvezal predsednik vlade Mario Monti, ko je včeraj nastopil na Vsedržavnem forumu mladih v Rimu. Novi predsednik Confindustrie Giorgio Napolitano pa je v svojem včerajšnjem nastopnem govoru kritiziral vlado.

Na 5. strani

## Braidotti Moto

Oprema in oblačila

Pričakujejo vas velike ugodnosti.

Jakna goretex lady od 199,00 €

Jakna D-DRY Dainese od 170,00 €



Ulica Crispi 5/b - 34170 GORICA - Tel. 0481 533580





LJUBLJANA - Srečanje na Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu

# Vodstvo Slorija ministrici Novakovi predstavilo delovanje in načrte

*Prizadevanja za formiranje skupnega slovenskega znanstvenega prostora*

TRST - V sredo je ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu Ljudmila Novak v Ljubljani sprejela vodstvo Slovenskega raziskovalnega inštituta SLORI, ki so ga zastopali predsednik Milan Bufon, podpredsednik Rudi Bartaloth, ravnatelj Devan Jagodic in član upravnega odbora Karel Bresciani.

Predstavniki inštituta so ministrico seznanili z zgodovino inštituta, razvojem v zadnjem desetletju in s tekočimi raziskovalnimi ter drugimi projekti. Podrobneje so bile predstavljene nekatere pomembnejše raziskave o problemih in razvojnih možnostih slovenske narodne skupnosti v Italiji, pa tudi projekti, ki jih Slori trenutno izvaja v okviru Programa za čezmejno sodelovanje med Italijo in Slovenijo. Med temi je bil še posebej izpostavljen zajetnejši čezmejni projekt EDUKA – Vzgojati k različnosti / Educare alla diversità, pri katerem inštitut nastopa kot vodilna ustanova. V nadaljevanju se je pogovor osredotočil na vse bolj obetavne perspektive sodelovanja med Uradom Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Slori-jem in drugimi raziskovalnimi ustanovami iz slovenskih zamejstev v Italiji, Avstriji, na Madžarskem in Hrvaškem. Dogovorili so se, da gre tovrstno sodelovanje v smeri povezovanja in usmerjanja intelektualnega potenciala vseh Slovencev, ki živijo izven matične države, tj. v smeri udejanjanja načela skupnega slovenskega znanstvenega prostora. Ministrica Novakova je pohvalila delo inštituta in mu priznala poseben pomen pri raziskovanju Slovencev v Italiji ter družbeno-kulturnih razmer, v katerih živijo in izrazila željo po plodnem sodelovanju med inštitutom in uradom.

Z ministrico Ljudmilo Novak so se srečali (od leve) Rudi Bartaloth, Milan Bufon, Devan Jagodic in Karel Bresciani



ČEDAD - Pomlajeni videmski odbor SKGZ začel z delom

## Prioriteta delovanja bo usmerjena v učenje slovenščine in spodbujanje gospodarskega razvoja



Od leve Stefano Predan, Antonio Banchig, Igor Cerno, Luigia Negro in Lucia Trusgnach

NM

ČEDAD - Prejšnji teden se je prvič v Čedadu sestal novi pokrajinski odbor SKGZ, ki je pomlajen in odraz razvijane manjšinske stvarnosti na Videmskem. S predsednico Luigia Negro bodo v prihodnjem mandatu tesno sodelovali Igor Cerno (podpredsednik), Lucia Trusgnach (tajnica), Stefano Predan, Antonio Banchig in Igor Tull. Novi odbor je začel oblikovati program delovanja.

Osrednja skrb bo tudi na podlagi zaščitnih zakonov (državnih 482/1999, 38/2001 in deželnega 26/2007) namenjena ohranjanju in spodbujanju slovenskega jezika ter razvoju gospodarstva. Učenje slovenskega jezika je bistvenega pomena za ohranjanje kulture, identitete in narečij, ki jih govorijo v Kanalski dolini, Reziji, Terskih in Nediških dolinah. Obenem je tudi dejavnik razvoja obmejnega območja v odprtem, evropskem duhu, ki podpira sodelovanje ob meji med Italijo in Slovenijo. V tem smislu je že aprila pokrajinski kongres SKGZ sprejel dokument v podporo občin, ki so zaprosile za dvo- oziroma trijezični pouk (Tipana, Bardo, Naborjet-Ovčja vas in Trbiž), in dvojezične šole v Špetru, ker od leta 2010 deluje v zasilnih prostorih in še ni jasno, kako bo z obnovo stare šole. V dokumentu, ki je bil poslan vsem pristojnim inštitucionalnim predstavnikom, SKGZ predlaga tudi, da bi bil pouk slovenščine na špetrskem in čedadskih licejih vključen v šolski kurikulum.

Pozornost bo v mejah svojih pristojnosti novo vodstvo posvetilo tudi gospodarskemu razvoju. Tu gre v prvi vrsti za uporabo sredstev, ki jih za razvoj namenja zakon 38/2001. (NM)

## Predsednik Evropskega sveta Van Rompuy v Sloveniji

BRUSELJ - Predsednik Evropskega sveta Herman Van Rompuy bo danes na uradnem obisku v Sloveniji. Srečal se bo s predsednikom vlade Janezom Janšo in nagovoril parlament, sprejela pa ga bosta tudi predsednik republike Danilo Türk in predsednik državnega zbora Gregor Virant. Poleg tega se bo sestal z nekdanjim predsednikom vlade Borutom Pahorjem.

V Janševem kabinetu so napovedali, da bo obisk namenjen izmenjavi mnenj o splošnih finančnih in gospodarskih razmerah v območju evra, pripravi evropske strategije za rast in investicije, večletnem finančnem okviru 2014-2020 in drugih pomembnih evropskih vprašanjih.

## Sanaderjev brat zavrnil trditve glavne priče o Molovi podkupnini

ZAGREB - Podjetnik iz Švice Flavio Sanader, sicer brat bivšega hrvaškega premierja Iva Sanaderja, je včeraj na zagrebškem sodišču zanikal trditve, da bi osebo organiziral prevzem druge polovice podkupnine, ki naj bi jo njegovemu bratu plačala madžarska energetska družba Mol za prevzem upravljaljskih pravic v Ini. Flavio Sanader je tako zavrnil trditve glavne priče tožilstva, reškega podjetnika Roberta Ježića, da je Sanaderjev brat poskrbel za prejem pet milijonov evrov podkupnine od Mola, potem ko je tudi sam prevzel pet milijonov. Tožilstvo Iva Sanaderja bremeni, da je prejel deset milijonov evrov od predsednika uprave Mola Zsolta Hernadija. Brat nekdanjega premierja, ki je znan tudi kot Vlado Sanader, je včeraj potrdil, da se z Ježićem poznata kakšnih deset let. Dodal je, da je bil reški podjetnik skupaj z bivšim premierjem jeseni 2009 na obisku v Zürichu. Takrat so se v nekem hotelu tudi sešli. Je pa zanikal, da bi se pogovarjali o nakazilu denarja.

## Močan veter podiral drevesa in električne drogo

CELJE - Veter je včeraj podrl številna drevesa po Sloveniji, v Polzeli pa je podrl štiri električne drogo. Okoli 15.30 pa je na širšem območju občine Ravne na Koroškem prišlo do izpada električne energije, brez električne energije pa je bilo še poznopopolodne 1098 odjemalcev. Podrta drevesa, ki so ponekod padla na ceste in zgradbe, so odstranjevali in razlagali gasilci. V občini Zagorje ob Savi pa je močan veter tudi odkril ostrešje stanovanjske hiše v Kisovcu.

## PROMET - Varnost Na slovenskih cestah pol manj mrtvih kot lani

LJUBLJANA - V letošnjem letu je do včeraj na slovenskih cestah umrlo za polovico manj ljudi kot v enakem obdobju lani, je včeraj povedal direktor Javne agencije RS za varnost prometa Ljubo Zajc. Kot je poudaril, podatki kažejo, da bo letošnje leto po stanju varnosti na cesti podobno kot pred 55 leti.

Na novinarski konferenci so predstavili aktualno stanje varnosti cestnega prometa z napovedjo do konca letošnjega leta. Zajc je pojasnil, da so v tem letu do včeraj slovenske ceste terjale 27 življenj, v enakem obdobju lani pa 54. Ob tem je izpostavil, da je na slovenskih cestah še pet let nazaj 27 ljudi povprečno umrlo le v enem mesecu. "Prvi podatki kažejo, da lahko letos dosežemo cilj, da na slovenskih cestah ne bi umrlo več kot 118 ljudi in da se jih ne bi več kot 860 telesno poškodovalo," je povedal. Zadnje leto, ko je na slovenskih cestah umrlo 118 ljudi, je bilo leto 1957. "Seveda smo takrat imeli približno 20.000 vozil, danes pa je vozil skorajda 1.400.000, torej 70 krat več kot pred 55 leti," je dejal Zajc.

KOROŠKA - SLOVENIJA - Gospodarsko sodelovanje

## Slovenski gospodarstveniki s Koroške pri slovenskem ministru Žerjavu

LJUBLJANA/CELOVEC - Slovenski minister za gospodarski razvoj in tehnologijo Radovan Žerjav je v Ljubljani sprejel delegacijo Slovenske gospodarske zveze (SGZ) iz Celovca.

Kot so sporočili iz Slovenke gospodarske zveze, so predsednik Benjamin Wakounig, podpredsednik Feliks Wieser in direktorica Marina Einspieler ministru Žerjavu predstavili delovanje Slovenske gospodarske zveze, njene projekte in čezmejno sodelovanje na gospodarskem področju.

Feliks Wieser je kot predsednik upravnega odbora Zveze Bank v Celovcu predstavil tudi delovanje te osrednje bančne bančne ustanove koroških Slovencev, v katero je včlanjenih še sedem Posojilnic na celotnem dvojezičnem ozemlju južne Koroške. Prav tako je Wieser ministru Žerjavu obrazložil tudi povezavo slovenskega



Benjamin Wakounig

bančništva na Koroškem z Raifeisnovno zvezo.

Minister Žerjav je po navedbah Slovenske gospodarske zveze po-



Radovan Žerjav

kazal veliko zanimanja za možnosti sodelovanja in je obljubil svojo podporo. Pogovora sta se udeležila tudi Milan Klar iz ministrovega kabi-



Felix Wieser

neta in Karmen Oderlap, ki je pristojna za gospodarsko sodelovanje s Slovenci v zamejstvu in po svetu. (I.L.)





ŠOLSTVO - Tečaji za pridobitev habilitacije za poučevanje

# Tudi Dežela uradno potrdila, da se problem počasi rešuje

Pojasnila odbornika Molinara slovenskemu deželnemu svetniku Gabrovcu

TRST - S pismom z dne 30. aprila 2012 je ministrstvo za izobraževanje, visoko šolstvo in raziskovanje Deželo FJK pozvalo, naj imenuje svojega predstavnika v delovno skupino, ki nastaja na ministrstvu z nalogo, da prilagodi habilitacijske tečaje potrebam državnih šol s slovenskim učnim jezikom. Šele nato bodo objavljeni razpisi za selekcijo kandidatov za udeležbo habilitacijskih tečajev za poučevanje na slovenskih šolah. Tako bi lahko povzeli odgovor pristojnega deželnega odbornika Roberta Molinara, ki je včeraj v deželnem svetu odgovoril svetniku Igorju Gabrovcu.

Zastopnik stranke Slovenske skupnosti je v svojem vprašanju povzel neverjetno situacijo, ki ta trenutek oškoduje in zato negativno diskriminira slovensko šolstvo oz. vse tiste bodoče šolnike, ki želijo opraviti univerzitetne tečaje za pridobitev habilitacije za poučevanje na nižjih in višjih srednjih šolah. Odloka italijanskega ministrstva za šolstvo z dne 14. marca in 23. aprila letos določata število 20.067 razpoložljivih mest na tečajih ter rok za prijavo in datum predhodnih preizkušenj, ki bi morale tudi v naši deželi steči predvidoma v juliju. Tržaška in videmska univerza sta v začetku maja tudi objavili zadeven razpis o pogojih za sprejetje na habilitacijske tečaje (279 razpoložljivih mest), a le za šole z italijanskim učnim jezikom.

Upravičen alarm je sprožil Sindikat slovenske šole, v Rimu pa se je takoj aktivirala tudi senatorka Tamara Blažinova (ki je na problem pristojne šolske in ministrske oblasti opozorila že oktobra lani), prejšnji teden pa je - kot smo že poročali - spet posegla v senatni skupščini. Vprašanje je vseskozi neposredno spremljal tudi deželni odbornik Molinaro v svojih rednih stikih s šolskim ministrom Francescom Profumom, kar velja tudi za deželno šolsko ravnateljico Daniela Beltrame.

»Vse kaže, da se problem vendarle rešuje, pa čeprav z neopravičljivo zamudo,« je na podoben odgovor odbornika Molinara včeraj repliciral deželni poslanec Slovenske skupnosti Igor Gabrovec. Deželno upravo je pozval, naj budno spremlja in spodbuja zaključek postopka. »Italijanski šolniki se morajo na predhodno selekcijo za udeležbo na



Senatorica Tamara Blažina

habilitacijskih tečajih prijaviti do ponedeljka 4. junija, za Slovence pa je ta datum očitno prenesen za nedoločen čas, kar nas ne more razveseliti. Naposled pa je bistveno, da



Deželni svetnik Igor Gabrovec

se stvar celovito in dokončno reši in da bosta slovenski šoli in šolnikom priznani enako dostojanstvo in pravica do univerzitetnega izpopolnjevanja učnih kadrov,« je še dejal Ga-



Deželni odbornik Roberto Molinaro

brovec, Ob tem je opozoril, da bo moralo zaradi tega italijansko šolsko ministrstvo čimprej seveda dopolniti seznime z dodatkom razpoložljivih mest.

## MANJŠINE

# Od danes tradicionalni seminar v Neumarktu

NEUMARKT/CELOVEC - Tradicionalni manjšinski seminar, ki poteka ob binkoštnih praznikih v Evropski hiši v Neumarktu na (avstrijskem) Štajerskem, bo letos v znamenju Romov in Muslimanov. Geslo seminarja se glasi: »Iščemo svoje mesto v Evropi.«

Na letošnjem seminarju pa bo govor tudi o nemški etnični skupini v Sloveniji, ki živi na področju Celja in Maribora. Andrej Ajdič bo spregovoril o Nemcih v Celju, Veronika Haring pa o kulturnem društvu Mostovi-Brücken v Mariboru. O splošnih vprašanjih manjšinske zaščite v Sloveniji bo predaval nekdanji namestnik direktorja urada koroške deželne vlade in eden od treh soizdajateljev »Koroškega zbornika« Karl Anderwald.

Manjšinski seminar se bo začel danes zvečer, trajal pa do ponedeljka. (I.L.)

ZALOŽNIŠTVO - Senatorja Vincenzo Vita in Tamara Blažina

# Iz Rima prihajajo še kar pozitivne novice o javnem financiranju Primorskega dnevnika

RIM - Senator Demokratske stranke Vincenzo Vita, ki se ukvarja z vprašanji založništva, je na novinarski konferenci predstavil zakonski osnutek z naslovom "Nove norme za založniške dejavnosti". Skupaj z njim je osnutek podpisalo precejšnje število senatorjev različnih skupin, med katerimi tudi senatorka Tamara Blažina, ki se je konference udeležila.

To je bila tudi priložnost, da se spregovori predvsem o vladnem zakonskem dekretu št. 63 z dne 18. maja, ki obravnava iste teme. Kot je znano, je vlada na isti seji sprejela tako dekret kot tudi zakonsko pooblastilo za pripravo celovite reforme. Prvi ukrep določa nove kriterije za porazdelitev sredstev v letih 2012 in 2013, medtem ko bo zakonski osnutek na novo urejal založniške dejavnosti od leta 2014 naprej. S tem je tudi odpravljena bojazen o popolnem črtanju financiranja za založništvo, kot je bilo napovedano v zadnjem proračunskem zakonu.

Trenutno je pozornost osredotočena na vladni dekret, ki je že začel parlamentarno pot v pristojni senatni komisiji. Zaenkrat so postopek ustavili, saj imajo na dnevnem redu komisije ustavne in volilne reforme, takoj zatem pa naj bi prišel na

vrsto omenjeni dekret. Razen enega člana, ki ga bo potrebno popraviti že v komisiji (kar je slovenska senatorka že napovedala poročevalcu), je besedilo v skladu s trenutnimi potrebami Primorskega dnevnika. Gre v bistvu za racionalizacijo, ki naj bi izključila iz javnega financiranja "umetne" časopise. Seveda pa ostaja odprto vprašanje povišanja sklada za založništvo za obe leti, kar je bilo na zgoraj omenjeni konferenci še posebej poudarjeno. Med časopisi, ki so v krizni situaciji, je bil omenjen tudi Primorski dnevnik. Odprto ostaja tudi vprašanje prejetja preostale dotacije dnevniku za leto 2011, na kar je senatorka opozorila svetovalca pri podtajniku Paolu Peluffu Mancinellija, ki je bil prisoten na konferenci senatorja Vite.

Drugo poglavje pa predstavlja napovedan vladni zakonski osnutek o celoviti reformi. Senatorica Blažina meni, da bo potreben dogovor znotraj manjšine o načinu financiranja slovenskega tiska, saj so se glede tega že pojavili različni predlogi. Vsekakor gre poudariti, da se stvari premikajo v pozitivno smer, je prepričana senatorka. Bližnji obisk podtajnika Saveria Ruperta v Furlaniji-Juljski krajini bo še dodatna priložnost, da se tem vprašanjem posveti primerno pozornost.



Senator Demokratske stranke Vincenzo Vita

MEDIJI - Novinarski sindikat pričakuje jasno stališče deželnega sveta

# Vse več prekernih novinarjev

V Furlaniji-Juljski krajini je sodelavcev trenutno enkrat več kot redno zaposlenih novinarjev

TRST - Sodelavci in prekerni novinarji, ki predstavljajo bogastvo za časopise in za vsa javna občila, naj bodo dostojno in redno plačani, kar se danes ne dogaja. Na to opozarja deželni novinarski sindikat Asso-stampa-FNSI, ki poziva deželni parlament, da se opredeli za pravično in dostojno honoriranje novinarskih sodelavcev ter proti vse bolj razširjenemu pojavu prekernega dela tudi v novinarstvu.

Pozivu sindikata so se odzvali deželni svetniki Antonio Pedicini, Massimo Blasoni, Piero Tononi, Igor Gabrovec, Giorgio Baiutti, Ennio Agnola in Alessia Rosolen, ki so predložili tozadevno resolucijo v deželnem svetu.

V Furlaniji-Juljski krajini je sodelavcev in prekerih novinarjev okoli 1.200, kar je enkrat več kot redno zaposlenih časnika (610) in upokojevc, ki jih je 180. Sodelavci in prekerni v povprečju letno zaslužijo samo 7.500 evrov bruto.

Sestanek vodstva deželnega novinarskega sindikata FNSI z deželnimi svetniki



## VIDEM - Kriminal

# Utajili za več milijonov davkov

VIDEM - Finančni stražniki iz Palmanove so razkrili dodelan sistem za utajo davkov in pri tem izdali zaporne naloge za tri osebe. Za zapahi sta tako končala znan 45-letni komercialist Stefano Barei iz Vidma in njegova 48-letna kolegica Barbara Romanin, zaporu pa se je izognil 70-letni milanski podjetnik Domenico Tomeucci, ki pa je izginil neznano kam, bivališče pa ima v San Domingu.

Z izdajo lažnih faktur so se izognili plačilu davkov za približno 12 milijonov evrov. Lastniki navideznih podjetij, ki so izdajale fakture za neopravljene posle, so bili Barei, Romaninova in Tomeucci. Poleg njih so uvedli preiskavo še proti štirim podjetnikom z Videmskega.

Preventivno so zaplenili za 1,7 milijona evrov premoženja, aretirana komercialista pa bodo zaslišali v ponedeljek.



NAŠ POGOVOR - Predsednik uprave Slovenskih železnic Dušan Mes

# »Za nas so važni vsi koridorji, saj to pomeni več dela in prihodkov«

Zanimanje za Trst - Slovenija v logistiki potrebuje veliko podjetje - Luka Koper pomemben partner

LJUBLJANA - Od konca marca je na čelu Slovenskih železnic (SŽ) Dušan Mes, ki je doslej najmlajši predsednik uprave na čelu tega podjetja. Prej je bil že član uprave SŽ, ki jo je le tri mesece vodil Igor Blejec. Kljub relativni mladosti gre za izkušenega menedžerja, ki je bil pred tem že finančni direktor podjetja G7, član uprave Casina Portorož in prokurist SCT. Za pogovor smo ga zaprosili, ker so Slovenske železnice pred kratkim začele pogovore o sodelovanju s Tržaško pristaniško oblastjo.

Slovenske železnice so v prvem četrtletju letošnjega leta ustvarile za 8 milijonov evrov izgube, kar je precej več od načrtovane 3,5 milijonske izgube. Vi ste sicer podjetje prevzeli šele konec marca, pa vendar ali nam lahko poveste, kakšno je zdravstveno stanje SŽ danes in kakšna prihodnost se jim obeta?

Slovenske železnice imajo, podobno kot večina železnic v evropskem prostoru, težave. Težave so predvsem zaradi slabitve določenih finančnih instrumentov, ki so stvar preteklosti. Ena od pomembnih postavk je tudi nižja postavka iz proračuna za obvezne gospodarske javne službe, tudi dogovor s socialnimi partnerji še ni podpisan, pri pripravi načrta pa se je delno že upoštevalo, da bo do dogovora prišlo prej. Novo poslovanje je položaj prevzelo konec marca in računamo, da bo v roku dveh mesecev pripravljen nov poslovni načrt, ki bo na osnovi realnih postavk predvidel, kaj lahko Slovenske železnice dosežejo do konca leta.

Ali k težavam prispeva tudi neustrezna železniška infrastruktura?

Namesto neustrezna infrastruktura bi raje rekel nekonkurenčna infrastruktura, v katero se že dolgo časa ni dovolj vlagalo. V primerjavi z avstrijskimi ali na primer italijanskimi železnicami je problem v tem, da imajo slovenske železnice dosti večje fiksne stroške in dejansko je pri našem pretovoru na železniških tirih produktivnost nižja. Z drugimi besedami to pomeni, da bi bila naša konkurenčnost lahko bistveno večja, če bi imeli infrastrukturo na ravni, ki jo imajo sosednje države, pa tudi Nemčija.

Kolikšen je delež vašega tovarnega prometa v vašem poslovanju?

Tovorni promet je naša dejavnost, ki jo ustvarjamo izključno na konkurenčnem mednarodnem trgu, 95 procentov naših storitev izvozimo v tujino,

Dušan Mes je najmlajši predsednik uprave Slovenskih železnic doslej



v celotnih prihodkih pa to predstavlja slabo polovico vseh prihodkov cele skupine Slovenske železnice.

Kaj pa potniški promet? Ste konkurenčni s cenami?

Cene v mednarodnem prometu so določene dogovorno z ostalimi državami, kar velja tudi za ponudbo. V notranjem prometu infrastrukturalne omejitve slabšajo našo konkurenčnost v primerjavi s cestnim prevozom. Zanimivi za notranji promet so predvsem Ljubljana in druga večja mesta z okolico. Vsekakor je trenutno cena železniškega prevoza zelo nizka, je bistveno nižja od cene avtobusa in tudi vedno bolj konkurenčna, saj se bencin draži. Zato pričakujem, da bodo ljudje vedno več uporabljali železnice, saj po naši oceni to lahko predstavlja bistven prihranek pri mesečnem proračunu vsakega posameznika.

Že nekaj let se občasno bolj ali manj glasno govori o tem, da bi Slovenske železnice prevzel nek drug strateški partner. Govori se predvsem o Nemških železnicah. Zakaj bi bile lahko na primer Slovenske železnice z izgubo zanimive za Nemške železnice?

Tudi nemške železnice imajo izgubo v tovarnem prometu. Izgube so v zadnjih letih recesije značilne za večino železnic, in to višje kot v Sloveniji. Slovenske železnice so zanimive predvsem zato, ker imajo dober položaj. So na zelo pomembnem 5. prometnem koridorju, imajo dostop oziroma primat v Luki Koper, hkrati so lahko dober in zanesljiv partner na 10. koridorju, ki čez Hrvaško

vodi v Srbijo in naprej proti Turčiji. Poslovanje ali pa, če hočete, finančna kondicija slovenskih železnic je v primerjavi z ostalimi železnicami na tem območju oziroma na Balkanu bistveno boljša in je konkurenčna tudi ostalim evropskim železnicam. Zato so lahko z ustrezno infrastrukturo Slovenske železnice zanimiv partner za marsikatero velike železnice, ne samo nemške.

V povezavi z vstopom strateškega tujega partnerja se je govorilo tudi o ustanovitvi tako imenovanega logističnega pola z Luko Koper in Intereuropo. Kako vi gledate na to?

Teh zgodb je bilo doslej že veliko, moje mišljenje je, da Slovenija v logistiki potrebuje močno in veliko podjetje.

Kako pomemben partner je za vas Luka Koper?

Zelo pomemben. Zelo pomemben? Toda drugi tir do Divače je, kot kaže, zašel na slepi tir. To lahko povzroči veliko škodo Luki Koper. Kaj pa to pomeni za vaše poslovanje?

Vsak razvoj infrastrukture je za nas zelo pomemben. Zelo pomemben je tretji pomol v Luki Koper in seveda drugi tir do Divače. Zelo pomembna je na splošno celotna infrastruktura v Sloveniji, saj vse to povečuje možnost rasti in konkurenčnosti.

Že dalj časa se govori tudi o gradnji petega evropskega koridorja od Barcelone preko Italije, Slovenije do Kijeva. Bo po vašem zgrajen v doglednem času?

Gre za mednarodni projekt, ki ni samo stvar Slovenije, temveč širšega evropskega prostora. Za Slovenijo je bistveno, da se zgradijo vsi evropski koridorji, ki jih ima Evropa za prednostne, in da so tako infrastrukturalno opremljeni, da bodo dopuščali čim več prometa. Vse to za nas pomeni več dela in več prihodkov.

Pred nedavnim ste začeli pogovore tudi s tržaško pristaniško oblastjo o sodelovanju s tržaškim pristaniščem. Kako daleč so zdaj ti pogovori in kaj si obetate od morebitnega prodora na trg v Furlaniji-Julijski krajini, kjer sta že prisotna Trenitalia in Avstrijske železnice? Ste lahko konkurenčni?

Konkurenčni smo lahko vsekakor, naši pogovori so se šele začeli, v naslednjih desetih dneh pa je predvidena predstavitev naše ponudbe na posameznih terminalih v Trstu.

Lahko poveste kaj več? Ste se o tem pogovarjali tudi s tržaškim županom?

Z njim sva se pogovarjala samo na splošno o trenutnem položaju in možnostih za sodelovanje Slovenskih železnic v Trstu.

Pred dvema letoma je bilo precej govora o ustanovitvi skupnega podjetja s srbskimi in hrvaškimi železnicami. Zdjaj ta projekt stoji. Zakaj?

Prejšnji teden smo imeli v Portorožu sestanke z vsemi zainteresiranimi železniškimi upravami, interes je še vedno velik, je pa res, da je treba zdaj projektu dati nov zagon, da bo imel vsak od nas, ki bomo pri tem sodelovali, nekaj za služko. Ob tem je treba povedati, da so se projektu pridružile tudi železnice Bosne in Hercegovine ter Makedonije, zanimanje pa kažejo tudi v Grčiji in Bolgariji. Zatika se tudi zato, ker je bilo kar nekaj menjav poslovođstev pri sodelujočih železnicah. Vendar mislim, da je čas, da se ta projekt, ki je zelo dober, uresniči. Po moji oceni je ta projekt tudi priložnost za Slovenske železnice, ker s tem spet pridobimo svoje mesto na tem koridorju, ki je bil pred osamosvojitvijo zelo pomemben in po katerem se je in se bo tudi v prihodnje prevažalo veliko tovara.

Torej naj bi v kratkem prišlo do ustanovitve skupnega podjetja?

S hrvaškimi železnicami smo načeloma dogovorjeni, z njimi tudi sodelujemo, čakamo še srbske železnice. Mislim, da bo njihova odločitev pozitivna, nato pa bo v se skupaj samo še stvar ustrezne procedure za izpeljavo projekta.

Ali lahko nedavne volitve Srbije upočasnijo zadevo?

Ne vem. Lahko se tudi to zgodi, čeprav mislim, da je ta zadeva tudi v interesu Srbije.

Vi ste že trinajsti predsednik uprave, od kar je Slovenija samostojna. Se pravi, da je ta položaj precej nezanesljiv za vsakega, ki ga prevzame. Vaš predhodnik je na položaju obstal le nekaj mesecev. Zakaj ste ga sprejeli? Ali vas je kaj strah, da vas bodo hitro zamenjali?

Ne, strah me ni. Če bo lastnik zadovoljen, pričakujem, da novo vodstvo ostane, če ne bo, pa je normalno, da pride do zamenjave. Tako je pač v vseh podjetjih. Lastnik je tisti, ki odloča o tem, kdo bo podjetje upravljal. Ko se odloči za neke zamenjave, je to torej nekaj povsem normalnega, saj so oni v končni fazi upravljavci oziroma imetniki tega kapitala oziroma naložbe. Zato še enkrat ponavljam, da tega položaja ne bi sprejel, če bi me bilo strah pred morebitno zamenjavo.

Ima politika velik vpliv? Država je stoodstotni lastnik Slovenskih železnic, tako da je normalno, da vlada, ki je posredno odgovorna za vse državne naložbe, tudi uveljavlja svojo pravico do odločitev. Toda v zvezi z vodenjem podjetja nimam nobenih navodil ali pa pritiskov.

Rado Gruden



|           |      |
|-----------|------|
| EVRO      |      |
| 1.2557 \$ | -0,8 |

| EVROPSKA CENTRALNA BANKA |                        |         |
|--------------------------|------------------------|---------|
| 24. maja 2012            |                        |         |
| valute                   | evro (povprečni tečaj) |         |
|                          | 24.5.                  | 23.5.   |
| ameriški dolar           | 1,2557                 | 1,2659  |
| japonski jen             | 99,75                  | 100,59  |
| kitajski juan            | 7,9542                 | 8,0132  |
| ruski rubel              | 39,7675                | 39,8984 |
| indijska rupija          | 69,8420                | 70,8970 |
| danska krona             | 7,4313                 | 7,4316  |
| britanski funt           | 0,80095                | 0,80440 |
| švedska krona            | 8,9760                 | 9,0605  |
| norveška krona           | 7,5360                 | 7,5730  |
| češka krona              | 25,390                 | 25,495  |
| švicarski frank          | 1,2010                 | 1,2011  |
| madžarski forint         | 299,78                 | 302,00  |
| poljski zlot             | 4,3483                 | 4,3670  |
| kanadski dolar           | 1,2877                 | 1,2940  |
| avstralski dolar         | 1,2842                 | 1,2977  |
| bolgarski lev            | 1,9558                 | 1,9558  |
| romunski lev             | 4,4680                 | 4,4600  |
| litovski litas           | 3,4528                 | 3,4528  |
| latvijski lats           | 0,6975                 | 0,6979  |
| braziljski real          | 2,5565                 | 2,6447  |
| islandska krona          | 290,00                 | 290,00  |
| turška lira              | 2,3180                 | 2,3409  |
| hrvaška kuna             | 7,5758                 | 7,5710  |

| EVROTRŽNE OBRESTNE MERE |         |          |           |            |
|-------------------------|---------|----------|-----------|------------|
| 24. maja 2012           |         |          |           |            |
|                         | 1 mesec | 3 meseci | 6 mesecev | 12 mesecev |
| LIBOR (USD)             | 0,23875 | 0,46685  | 0,73640   | -          |
| LIBOR (EUR)             | -       | -        | -         | -          |
| LIBOR (CHF)             | 0,07167 | 0,11333  | 0,18667   | -          |
| EURIBOR (EUR)           | 0,392   | 0,681    | 0,966     | -          |

|                  |         |
|------------------|---------|
| ZLATO            |         |
| (999,99 ‰) za kg |         |
| 39.862,58 €      | -205,17 |

| TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE            |                     |          |
|----------------------------------------|---------------------|----------|
| 24. maja 2012                          |                     |          |
| vrednostni papir                       | zaključni tečaj v € | spr. v % |
| <b>BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b> |                     |          |
| GORENJE                                | 4,99                | +0,00    |
| INTEREUROPA                            | 0,45                | -        |
| KRIKA                                  | 45,85               | -0,33    |
| LUKA KOPER                             | 10,00               | -0,60    |
| MERCATOR                               | 124,10              | -1,12    |
| PETROL                                 | 183,00              | -0,60    |
| TELEKOM SLOVENIJE                      | 69,20               | -0,43    |
| <b>BORŽNA KOTACIJA - DELNICE</b>       |                     |          |
| ABANKA                                 | 8,50                | -        |
| AERODROM LJUBLJANA                     | 11,705              | -1,22    |
| DELO PRODAJA                           | 24,00               | -        |
| ETOL                                   | -                   | -        |
| ISKRA AVTOELEKTRIKA                    | 15,00               | +0,03    |
| ISTRABENZ                              | 1,00                | +0,00    |
| NOVA KRE. BANKA MARIBOR                | 2,50                | -1,19    |
| MLINOTEST                              | 2,70                | -        |
| KOMPAS MTS                             | 5,90                | -        |
| NIKA                                   | 20,00               | -        |
| PIVOVARNA LAŠKO                        | 8,21                | +0,12    |
| POZAVAROVALNICA SAVA                   | 5,40                | -        |
| PROBANKA                               | 7,50                | -        |
| SALUS, LJUBLJANA                       | 238,00              | -        |
| SAVA                                   | 7,10                | -0,14    |
| TERME ČATEŽ                            | 178,00              | -        |
| ZITO                                   | 70,00               | -        |
| ZAVAROVALNICA TRIGLAV                  | 12,40               | -1,20    |

| MILANSKI BORŽNI TRG |                     |          |
|---------------------|---------------------|----------|
| 24. maja 2012       |                     |          |
| delnica             | zaključni tečaj v € | spr. v % |
| AZA                 | 0,567               | +0,80    |
| ALLIANZ             | 75,6                | +2,37    |
| ATLANTIA            | 10,17               | +0,99    |
| BANCO POPOLARE      | 0,945               | -1,56    |
| BCA MPS             | 0,21                | +0,85    |
| BCA POP MILANO      | 0,34                | -2,03    |
| EDISON              | 0,885               | +0,45    |
| ENEL                | 2,38                | +2,58    |
| ENI                 | 15,72               | +2,48    |
| FIAT                | 4,048               | +4,38    |
| FINMECCANICA        | 2,706               | -2,17    |
| GENERALI            | 8,575               | +1,00    |
| IFIL                | -                   | -        |
| INTESA SAN PAOLO    | 1,025               | +0,10    |
| LOTTOMATICA         | 13,91               | +0,51    |
| LUXOTTICA           | 25,54               | -0,93    |
| MEDIASET            | 1,31                | +0,54    |
| MEDIOBANCA          | 2,95                | -0,27    |
| PARMALAT            | 1,62                | +0,37    |
| PIRELLI e C         | 8,105               | -0,49    |
| PRYSMIAN            | 11,32               | +0,53    |
| SAIPEM              | 31,54               | +0,64    |
| SNAM                | 3,19                | +2,64    |
| STMICROELECTRONICS  | 4,11                | +0,34    |
| TELECOM ITALIA      | 0,708               | +0,64    |
| TENARIS             | 13,11               | +0,61    |
| TERNA               | 2,75                | +2,61    |
| TISCALI             | 0,03                | -0,64    |
| UBI BANCA           | 2,27                | -0,53    |
| UNICREDIT           | 2,518               | -0,71    |

|              |       |
|--------------|-------|
| SOD NAFTE    |       |
| (159 litrov) |       |
| 90,65 \$     | -0,01 |

| IZBRANI BORŽNI INDEKSI |                 |             |
|------------------------|-----------------|-------------|
| 24. maja 2012          |                 |             |
| indeks                 | zaključni tečaj | sprememba % |
| <b>SLOVENIJA</b>       |                 |             |
| SBITOP, Ljubljana      | 560,15          | -0,66       |
| <b>TRG JV EVROPE</b>   |                 |             |
| CROBEX, Zagreb         | 1.720,36        | +1,42       |
| BIRS                   | 818,61          | +0,25       |
| FIRS, Banjaluka        | 1.798,47        | +0,09       |
| Belex 15, Beograd      | 452,45          | -0,88       |
| SRX, Beograd           | -               | -           |
| BIFX, Sarajevo         | 1.461,36        | -0,68       |
| NEX 20, Podgorica      | -               | -           |
| MBI 10, Skopje         | 1.932,72        | -           |
| <b>DRUGI TRGI</b>      |                 |             |
| Dow Jones, New York    | 12.455,81       | -0,32       |
| Nasdaq 100             | 2.515,41        | -1,24       |
| S&P 500, New York      | 1.312,82        | -0,46       |
| MSCI World, New York   | 1.187,35        | -1,04       |
| DAX 30, Frankfurt      | 6.315,89        | +0,48       |
| FTSE 100, London       | 5.350,05        | +1,59       |
| CAC 40, Pariz          | 3.038,25        | +1,16       |
| ATX, Dunaj             | 1.918,80        | +0,71       |
| PX, Praga              | 879,2           | +0,13       |
| EUROSTOXX 50           | 2.156,52        | +1,05       |
| Nikkei, Tokio          | 8.563,38        | +0,08       |
| STI, Singapur          | 2.779,53        | -0,03       |
| Hang Seng, Hongkong    | 18.666,40       | -0,64       |
| Composite, Šanghaj     | 2.350,97        | -0,53       |
| Sensex, Mubaj          | 16.222,30       | +1,72       |





GOSPODARSTVO IN DELO - Predsednik vlade na Vsedržavnem forumu mladih

# Monti obljublja 8 milijard za boj proti mladinski brezposelnosti

Novi predsednik Confindutrie Squinzi kritičen do reforme trga dela in do navijanja davkov

RIM - V Italiji je 29 odstotkov sredstev iz evropskih strukturnih skladov za leta 2007-2013 neizkoriščenih. Gre za več kot 8 milijard evrov, ki bi jih po oceni vlade lahko namenili ukrepom za zmanjšanje mladinske brezposelnosti, ki v Italiji dosega, kot znano, alarmantne vrednosti. V tem smislu se je obvezal predsednik vlade Mario Monti, ko je včeraj nastopil na Vsedržavnem forumu mladih v Rimu.

Monti je na forumu zagotovil, da so mladi ena izmed prioritet njegove vlade. Izrazil je prepričanje, da bo reforma trga dela ministrice Else Fornero izboljšala položaj mladih, ker daje več možnosti zmogljivejšim in zaslužnejšim. Sicer pa vlada namerava v kratkem sprejeti posebne ukrepe za nagrajevanje zaslužnejših, kot je npr. znižanje šolnin za uspešnejše študente.

Na forumu je govoril tudi predsednik Evropske centralne banke Mario Draghi. Poudaril je, da je tolikšna mladinska brezposelnost nesprejemljiva družbena krivica, a tudi »potrata«, ki se je Italija ne more privoščiti še zlasti v času, ko nujno potrebuje gospodarsko rast. Enega izmed pogojev zanjo bi po Montijevih besedah morale zagotoviti banke s kreditiranjem gospodarskih dejavnosti, pri čemer pa se pojavljajo znane težave, ki jih tudi ECB pomaga reševati. Draghija so nekateri študenti izžvižgali, ko je z avtom zapuščal zasedanje.

Nepričakovano ostro kritičen do vlade pa je včeraj bil novi predsednik Confindustrie Giorgio Squinzi, ki je v svojem nastopnem nagovoru dejal, da je snujoča se reforma trga dela z več vidikov pomanjkljiva in da ne bo veliko prispevala k oživljanju gospodarske rasti. Še posebno pa se je Squinzi obregnil ob navijanje davkov, ki po njegovi oceni že debesedno dušijo sleherno gospodarsko dejavnost. Novi predsednik industrijcev je vlado tudi pozval, naj se vendarle loti resne reforme javne uprave, saj je italijanska birokracija ena najdražjih in najmanj učinkovitih v razvitem svetu.

Na to se je odzvala ministrica za delo Elsa Fornero, ki je na nekem posvetu v Turinu izrazila upanje, da bodo lahko raztegnili na javni sektor pogoje za odpuščanje, ki jih prinaša reforma trga dela za privatni sektor. A s tem je dregnila v sršenje gnezdo, saj so se takoj polemično odzvali sindikati.

Voditelj Demokratske stranke Pierluigi Bersani pa je včeraj naznanil, da skupno z nekdanjim ministrom za delo Cesarejem Damianom pripravlja zakonski predlog za rešitev problema predčasnih pokojnin, ki ga je odprla pokojninska reforma Fornerove.

Novi predsednik Confindustrie Giorgio Squinzi med nastopnim nagovorom

ANSA



SICILIJA - Državni poglavar na pogrebu Placida Rizzotta

## Napolitano: Mafije bo nekoč konec, a danes je še nevarna

PALERMO - »Nikoli nismo mislili, da je mafije konec. Nekoč bo končala, a je še ni konec.« Tako je povedal predsednik republike Giorgio Napolitano, ko se je včeraj v Corleoneju na Siciliji udeležil državne pogrebne slovesnosti za sindikalistom Placidom Rizzottom, ki so ga pripadniki krajevnega organiziranega kriminala ubili 10. marca 1948, ker se je zavzemal za pravice dninarjev. Njegove posmrtno ostanke so našli v neki jami leta 2009, toda šele letošnjega marca je test DNK potrdil, da gre res za sindikalista. Vlada pa je sklenila, da bo tega borca proti mafiji počastila z državnim pogrebom.

»Prisotnost države je ob takšnih priložnostih obvezna,« je dejal državni poglavar, ki so ga udeleženci pogrebne svečanosti v stolnici v Corleoneju sprejeli s ploskanjem. »Tudi zgodba Placida Rizzotta mora biti del našega skupnega spomina,« je pristavil.

Napolitano je nato odšel v bližnji kraj Portella della Ginestra in položil venec na mestu, kjer je tolpa Salvatoreja Giuliana 1. maja 1947 pobila 11 kmetov, ki so protestirali proti latifundizmu. Šlo je za prvo morijo v povojni zgodovini Italije. Tudi v tem primeru je državni poglavar izrazil prepričanje, da bo mafija naposled poražena, opozoril pa je, da je še vedno nevarna. Prav včeraj se je razširila novica, da je javni tožilec v Trapaniju Marcello Viola v zadnjih časih tarča groženj, zaradi katerih so morali okrepiti njegovo varnostno spremstvo.



Napolitano na pogrebu Placida Rizzotta

ANSA

EMILIJA-ROMAGNA - Pomoč domačinom

## Mesečni prispevek od sto do dvesto evrov

MODENA - Včeraj ob 16.34 so se tla na meji med pokrajinama Modena in Ferrara v Emiliji Romagni spet stresla. Seizmologi so zabeležili popolnoma nevarnega potresnega 3,3 stopnje po Richterjevi lestvici. Preplah se torej še ni polegel in vse več ljudi prosi za pomoč javne uprave in civilno zaščito.

Državni vodja civilne zaščite Franco Gabrielli pa je včeraj podpisal odredbo, po kateri bodo prebivalci prizadetih območij prejeli mesečni denarni prispevek v višini sto evrov (ter največ šeststo evrov na mesec za posamezno družino). Enočlanske družine pa prejmejo po dvesto evrov. Enako vsoto bodo dodelili tudi osebam nad 65. letom starosti in invalidom. Gabrielli je v svojem dokumentu obenem določil, da bodo takojšnjih popravil deležne samo stavbe, ki zaradi posledic potresa ogrožajo občane in reševalce. Vse ostale zasebne in javne nepremičnine bodo morale počakati.

Poslanska zbornica je medtem sprejela popravek, po katerem bodo 150

FRANCO GABRIELLI

ANSA



milijonov evrov, ki jih bo država prahrnila z znižanjem povračil za volilne stroške, namenili ravno žrtvam potresa v Emiliji-Romagni in vseh naravnih katastrof zadnjih treh let. Popravek so podprle vse poslanske skupine, strinjal pa se je tudi pristojni vladni podtajnik Gianpaolo D'Andrea.

V Emiliji-Romagni so doslej postavili deset šotorišč, na razpolago pa je dvajset pokritih objektov in osem hotelov za skupnih 5142 ljudi. Samo v kraju Finale Emilia je pet šotorišč, v hotelih v Modeni pa gostijo več kot 120 ljudi.

## CERKEV - Objavljena navodila Škofje niso zakonsko obvezani, da prijavijo pedofilske duhovnike

RIM - Italijanska škofovska konferenca je objavila seznam navodil, kako naj škofi ravnaajo in kako naj se odzovejo na obtožbe o spolnih zlorabah duhovnikov v Italiji. Predstavniki italijanske cerkve poziva, naj sodelujejo s civilnimi oblastmi, a jasno dodaja, da škofje v Italiji niso zakonsko obvezani, da organom pregona prijavijo primere spolne zlorabe otrok.

Napotke so škofje spisali na podlagi navodil vatikanske Kongregacije za doktrino vere. Ta navodila določajo, da naj se škofi pri obravnavi spolnih zlorab mladoletnikov ravnaajo po zakonodaji posamezne države. V Italiji velja obvezna prijava tega kaznivega dejanja le za javne uslužbenke, ker pa duhovniki ne spadajo v omenjeno kategorijo, jim suma spolne zlorabe ni treba prijaviti. Italijanski duhovniki se torej sami odločijo, kako bodo ravnali.

Na novinarski konferenci je tajnik italijanske škofovske konference msgr. Mariano Crociata dejal, da je bilo med letoma 2000 in 2012 prijavljenih 135 primerov, ko so duhovniki spolno zlorabili mladoletnike. Omenjeni ni podal več podatkov o primerih, prav tako ni jasno, kako so se prijav lotili. Dejaj le, da obravnavani duhovniki ne smejo več opravljati dela z otroki.

## BENEŠKI BIENALE - Priznanja Boulez in Ronconi prejmeta zlata leva za življenjsko delo

BENETKE - Zlata leva za življenjsko delo, ki jih podeljuje Beneški bienale, bosta na področju glasbe in gledališča prejela dirigent in skladatelj Pierre Boulez ter režiser Luca Ronconi. Prvemu bodo nagrado izročili na festivalu sodobne glasbe, ki bo potekal od 6. do 13. oktobra, drugemu pa v času mednarodne gledališke delavnice od 4. do 12. avgusta.

Boulez je umetnik, ki zaznamoval zgodovino sodobne glasbe, svetu pa je zapustil skladbe, ki so prave mojstrovine modernosti. Kot avtor knjig je določil smer generacij mladih komponistov, kot dirigent pa je postavil mejnike s svojimi interpretacijami klasičnega in sodobnega repertoarja, je rečeno v utemeljitvi.

Ronconi je po svetu poznan kot eden največjih gledaliških režiserjev. Gledališko režijo je vse od 60. let minulega stoletja zaznamoval s strastjo do eksperimenta, ki je podvomil v standarde časa in prostora. Ronconi je avtor velike dramske pripovedi, s svojim znanjem pa je bil tudi vodil mnogim študentom, piše v utemeljitvi.

V preteklosti so zlatga leva za kariero v gledališču prejeli Ferruccio Soleri (2006), Ariane Mnouchkine (2007), Roger Assaf (2008), Irene Papas (2009) in Thomas Ostermeier (2011). Za pečat v glasbeni umetnosti pa so bili nagrajeni Goffredo Petrassi (1994), Luciano Berio (1995), Friedrich Cerha (2006), Giacomo Manzoni (2007), Helmut Lachenmann (2008), György Kurtag (2009), Wolfgang Rihm (2010) in Peter Eötvös (2011).

## Reforma financiranja strank in spor z računskim sodiščem

RIM - Poslanska zbornica je z 291 glasovi za, 78 proti in 17 vzdržanimi sprejela zakon o reformi sistema financiranja političnih strank. »Napovedali smo prepolovitev in jo tudi dosegli,« je na koncu komentiral tajnik Demokratske stranke Pier Luigi Bersani. Najbolj sporna je ustanovitev komisije, ki bo nadzorovala bilance strank, saj naj bi to po mnenju predsednika računskega sodišča Luigijs Giampaolina sodilo med pristojnosti njegovega organa. Predsednika zbornice Gianfranca Finija je pisno opozoril, da »bo delovanje komisije sprejemljivo samo v primeru, da ga bodo usmerjali sodniki računskega sodišča«. Zbornica je zavrnila popravek Italije vrednot, ki je zahtevala, da se povračila za volilne stroške ne izplačujejo strankam, v katerih so tudi obojenci.

## 21 let star milijonski davčni dolg skupine Espresso

RIM - Deželna davčna komisija je odločila, da mora skupina Espresso vrniti državi 225 milijonov evrov, ker je pred 21 leti utajila za 440,8 milijard lir dohodkov. Gre namreč za plačevanje davkov na neprijavljene povečane vrednosti iz leta 1991 (preiskavo je tedaj vodila agencija za prihodke). K tem gre dodati še 14 milijard lir iz drugih postavk in 500 tisoč evrov sodnih stroškov. Skupina Espresso poudarja, da so sodniki v prejšnjih letih že dvakrat sprejeli njene prizive, med kazenskimi postopki pa niso zaznali kaznivih dejanj. Skupina ocenjuje, da je odločitev davčne komisije »v več pogledih očitno nezakonita«, zato bo vložila priziv na kasacijsko sodišče.

## Odstopil predsednik uprave vatikanske banke

VATIKAN - Predsednik uprave vatikanske banke Ettore Gotti Tedeschi je odstopil odstopil s položaja prvega vatikanskega bankirja. Pred tem je upravni svet Tedeschiu soglasno izglasoval nezaupnico. Proti Tedeschiu poteka preiskava zaradi pranja denarja. Kot je Vatikan zapisal v sporočilu za javnost, je bil Tedeschi prisiljen odstopiti, »ker ni izpolnjeval glavnih dolžnosti«. Ob tem je Sveti sedež izrazil upanje, da bodo našli novega predsednika, ki bo »znova vzpostavil odnose med banko in finančno skupnostjo, ki bodo temeljili na obojestranskem spoštovanju in spoštovanju mednarodnih bančnih standardov«. Tedeschi je vodil Istituto delle Opere di Religione (IOR), kar je uradni naziv vatikanske banke, od leta 2009. Že od vsega začetka je bil oseba, ki je sprožal različna mnenja. Njegovo imenovanje naj bi sicer pripomoglo k večji transparentnosti poslovanja banke. Tedeschi je bil v preteklosti v Italiji med drugim tudi predstavnik španskega bančnega velikana Santander.





**ZDRAVSTVO** - O usodi mnogih občanov bi lahko kmalu odločali birokratski stečajni upravitelji

# Komisar za zdravje?

*Ogorčen protest sindikatov: Ko bo predsednik FJK Tondo predstavil zakonski osnutek za reformo deželnega zdravstva v deželnem svetu, bo lahko nadomestil vse direktorje zdravstvenih podjetij*

Deželni zdravstveni sistem in torej vse službe, storitve in preventivo v deželi Furlaniji-Juljski krajini bi lahko v kratkem upravljal komisar. To bo v bistvu stečajni upravitelj, ki bo moral začasno upravljati in postopoma zapreti zdravstvena podjetja oziroma podjetja za zdravstvene storitve v deželi FJK v pričakovanju na preosnovo zdravstvenega sistema, ki jo pripravlja deželni predsednik Renzo Tondo. Ta načrtuje namreč odprtje enega samega deželnega zdravstvenega ozemeljskega podjetja in treh velikih bolnišniško-univerzitetnih podjetij (Trst-Gorica, Videm in Pordenon). Vse ostalo bo odveč.

Ko bo Tondo predvidoma konec maja oz. v začetku junija predstavil zakonski osnutek o reformi deželnega zdravstva v deželnem svetu, bo lahko direktorje zdravstvenih podjetij nadomestil s komisarjem (ali več komisarji), pravijo tajniki pokrajinskih sindikatov Cgil, Cisl in Uil Adriano Sincovich, Luciano Bordin in Enzo Timeo. To pomeni, da bo Tondo dejansko v stanju upočasnit kolesje in »zamrzniti« zdravstveni sistem v pričakovanju na sprejem in izvajanje reforme. Že tako je Tondova reforma nesprejemljiva, pravi sindikat. Če bo deželni predsednik predstavil v deželnem svetu isto besedilo, ki je danes v osnutku reforme, napovedujejo sindikat hudo poostretev boja. Če pa bo Tondo res poklical komisarje, bodo sindikati takoj oklicali stavko.

Pokrajinski tajniki so se včeraj udeležili shoda, ki so ga priredili panožni sindikati Cgil, Cisl in Uil v Ul. delle Torri proti reformi deželnega zdravstva. Sindikati so bili v mestnem središču od 10. do 16. ure (podobne pobude bodo priredili vsak teden tudi v ostalih mestnih četrtih). Delili so informativno gradivo in zbirali podpise proti reformi, z njeno vsebino pa so seznanjali občane tudi s pomočjo mikrofona. Ta je bil sicer na razpolago vsem in je marsikdo izkoristil to priložnost. Neka občanka je tako opozorila na problem oddelka za mentalno zdravje, ki bo v prihodnosti odvisen od nove deželne strukture, medtem ko je pediater v otroški bolnišnici Burlo Garofolo Pierpaolo Brovedani med drugim povedal, da bodo probleme pri Sv. Jakobu ali v majhni vasi v Karniji po novem reševali isti ljudje.

Sicer so o hudih posledicah dežel-

Sindikati so bili včeraj ves dan v mestnem središču, javna informativna srečanja o preosnovi deželnega zdravstvenega sistema z zbiranjem podpisov proti reformi pa bodo priredili tudi v vseh drugih mestnih četrtih

KROMA



ne reforme še predvsem za tržaško zdravstvo govorili tudi pokrajinski tajniki panožnih sindikatov Fp-Cgil, Fp-Cisl in Fpl-Uil Rossana Giacaz, Mario Lapi in Luca Tracanelli. Med najhujšimi problemi, so poudarili, je dejstvo, da postavlja Tondov zakonski osnutek na isto raven javno in zasebno zdravstvo. Javno zdravstvo bo skratka izginilo. Kakovost ponudbe oziroma zdravstvenih storitev se bo namreč krepko zmanjšala, od tega pa bodo imeli največjo korist zasebniki.

Gospodarska kriza je le pretveza, kot tudi pretveza so Tondove trditve, da bodo z reformo prihranili deset milijonov evrov, so dodali. To je samo kaplja v morju, saj so stroški za deželne socialno-zdravstvene storitve 2,4 milijarde evrov. Poleg tega se je poslovno leto tržaškega zdravstvenega podjetja lani zaključilo z dobičkom 3,4 milijona evrov. Zato nima Tondo niti pretveze, da je potrebno zapolniti kakšno luknjo. Sploh pa je nesprejemljivo, da odločajo o tako pomembnih spremembah tri osebe, zaprte v nekem uradu, so še poudarili, ko pa bi morali o tem govoriti vsaj z župani največjih občin.

Aljoša Gašperlin

**SKUPŠČINA** - V veliki dvorani liceja Dante v priredbi Cgil, Cisl in Uil

## Brez dela in pokojnine: sindikati zahtevajo srečanje s parlamentarci

Javna skupščina je bila včeraj popoldne v veliki dvorani liceja Dante

KROMA



**POKRAJINA** - Promocija kolesarske poti med Sv. Jakobom in Glinščico

## Kolo za rekreativce in turiste

*Pot je že dobro obiskana, v poletnih mesecih pa bodo v sodelovanju z raznimi združenji obogatili ponudbo za mlade in odrasle*

Kolesarska sprehajalna pot posvečena tržaški kolesarski legendi Giordanu Cotturju bo poslej deležna še večje promocije. To nam je na včerajšnji novinarski konferenci zagotovil podpredsednik Pokrajine Trst in obenem tudi pokrajinski odbornik za šport Igor Dolenc, ki je izpostavil, da bodo kolesarsko pot v letošnjem letu promovirali na bolj organiziran in koordiniran način.

Na včerajšnjem srečanju na sedežu Pokrajine Trst je v družbi predstavnikov številnih tržaških kolesarskih združenj podpredsednik Dolenc napovedal pester koledar športnih dogodkov, ki se bodo v naslednjih mesecih odvijali na stezi, ki se začne pri Sv. Jakobu, teče po trasi Južne železnice, nato gre po dolini Glinščice, mimo Drage vse do Kozine.

Promocija kolesarske steze sodi v širši projekt urejanja rekreacijske poti po trasi Južne železnice, je dejal včerajšnji gostitelj, ki je tudi povedal, da bi v prihodnje o obstoju te kolesarske poti radi obveščali tudi turiste, še posebej ti-



ste, ki prihajajo z nemško govorečih področij. Trenutno pa so za nas zanimive pobude, ki jih usklajuje odbor Trst na kolesu, v katerem so sicer združena različna pokrajinska kolesarska združenja,

včlanjena v Italijansko kolesarsko zvezo. Dejavnosti odbora Trst na kolesu so zelo raznolike in potekajo skozi celo leto, namenjena pa so kolesarjem različnih starosti. Med drugimi je posebej zani-

miva pobuda združenja 360MTB, ki za mlade pripravlja tečaj kolesarjenja po makadamu. Jutri pa bo na sporedu dogodek Easy-Duttnhill Junior, ko se bodo otroci lahko preizkušali v vožnji z gorskimi kolesi. Več o tem dogodku lahko zainteresirani izvedo na spletni strani [www.comitatotriestebicicletta.it](http://www.comitatotriestebicicletta.it).

V naslednjih mesecih bodo kolesarska združenja pripravila še celo vrsto drugih rekreativnih dogodkov, ki bodo poleg rekreacije promovirali tudi uporabo kolesarske poti Giordano Cottur. »Cilj naše Pokrajine je vzpostaviti rekreacijsko os, ki bo dobro povezana in urejena,« je na včerajšnjem srečanju večkrat poudaril Igor Dolenc, ki je prisluhnil tudi vsem pripombam in predlogom predstavnikov kolesarskih združenj. Na naše vprašanje, ali je ta kolesarska pot dobro obiskana, pa je podpredsednik Pokrajine dejal, da beležijo odlične obiske, res pa je, da je nekatere dele poti treba še urediti in dopolniti z ustreznimi informativnimi tablam, meni Igor Dolenc. (sč)

Približno sto brezposelnih se je udeležilo javne skupščine, ki so jo priredili pokrajinski sindikati Cgil, Cisl in Uil včeraj popoldne v veliki dvorani liceja Dante. Srečanje je bilo namenjeno razpravi glede problematike ljudi med 50. in 65. letom starosti, ki so ostali brez službe in brez pokojnine (t.i. »esodati« ). Teh je v Italiji po podatkih italijanske vlade skupaj 65 tisoč, toda po podatkih pokojninskega zavoda Inps jih je vsaj 120 tisoč.

Javne skupščine so se udeležili pokrajinski tajniki sindikatov Cgil, Cisl in Uil Adriano Sincovich, Luciano Bordin in Enzo Timeo ter predstavniki panožnih sindikatov. S skoraj poldrugo uro trajajoče skupščine je izšla zaskrbljujoča slika. Sindikati so bili mnenja, da je na Tržaškem okrog 500 ljudi v tem hudem položaju, toda kaže, da jih je v resnici veliko več. Na skupščini se je predstavilo več brezposelnih, vsak s svojo izkušnjo. Med njimi so bili tudi nekateri, ki so ostali brez službe in tudi ne sodijo med tiste, ki bodo prej ali slej uživali pokojnino.

Sindikati bodo zdaj zahtevali srečanje s tržaškimi parlamentarci, na katerega bodo vabljeni tudi brezposelni. V prihodnosti pa bodo tudi glede na dogajanje v Rimu priredili demonstracijo pred sedežem tržaške prefekture in zahtevali srečanje z vladnim komisarjem. **A.G.**



DEVIN-NABREŽINA - Župan Kukanja naj bi danes predstavil svetnikom koalicije svojo ekipo

# V novi občinski upravi gotovo Corigliano in Kobau

Če bo šlo vse po predvidevanjih in če se ne bo v današnjih dopoldanskih in zgodnjih popoldanskih urah zgodilo kaj nepredvidljivega, bo novi devinsko-nabrežinski župan Vlado Kukanja na nocošnjem srečanju sporočil občinskim svetnikom leve sredine sestavo nove občinske uprave. Kukanja se je tako odločil, da bi občinski svetniki njegove večine iz njegovih ust - in ne iz časopisja ali gostilniških pogovorov - izvedeli za imena ljudi, ki bodo v prihodnjih petih letih upravljali občino. Odločitev kaže na veliko odgovornost novega župana in na njegovo spoštovanje do izvoljenih, nakazuje pa tudi povsem nov, neposreden in prozoren odnos prvega župana do svetnikov petih strank in list, ki sestavljajo njegovo koalicijo.

Sestava nove uprave ni bila lahka. Za izbiro novih odbornikov je bilo potrebnih kar nekaj srečanj in sestankov koalicijskih partnerjev. Še sinoči župan Kukanja ni hotel niti potrditi, niti demantirati nekaterih domnev o sestavi novega odbora.

Župan se je sestal s predstavniki strank v ponedeljek, nato še v sredo. Po tem, kar je bilo mogoče (neuradno) izvedeti, naj bi bili imeni dveh odbornikov »stoodstotno gotovi«. To sta nekdanji ob-



Lorenzo Corigliano

činski svetnik Lorenzo Corigliano in drugouvrščena na listi Zveze levice Tatjana Kobau. Kukanja je dal že na začetku pogajanj vedeti predstavnikom strank, da bo enega upravitelja izbral sam, in to je Corigliano. Župan je vse do konca pogajanj zagovarjal svojo izbiro, in si »izboril« odbornika.

Kukanja je nakazal partnerjem določene smernice za izbiro članov uprave:



Tatjana Kobau

v novem odboru morajo biti »novi obrazi«, pa tudi ženske. Tatjana Kobau »izpolnjuje« oba pogoja.

Podobno velja za možno predstavnico Slovenske skupnosti v odboru, Marijo Breclj. Stranka lipove vejice naj bi »ponudila« županu dva odborniška kandidata: dolgoletnega občinskega svetnika in občinskega tajnika stranke Edvina Forčiča in Brecljevo. Forčič naj bi izpadel prav zara-

di dolgoletnega staža v občinskem svetu (čeprav ni bil doslej še nikoli odbornik ...). Tako naj bi izbira padla na »novinko in žensko« Brecljevo.

Največ preglastic naj bi županu povzročalo vprašanje zastopanosti Demokratske stranke v odboru. Ali ima lahko po številu prejetih glasov daleč največja stranka koalicije enako število odbornikov kot Levica, ekologija in svoboda, ki jo je podprlo dvakrat manj volivcev? Podžupansko mesto (Massimo Veronese?) samo po sebi ne bi bilo dovolj, naj bi razmišljali v Demokratski stranki. Odborniških mest pa je bilo premalo na razpolago, da bi zadostili tako željam Demokratske stranke (dva odbornika) kot LES. Eden bi moral nekaj »žrtvovati«. In kaže, da je ta politična usoda dočakala LES (ki pa naj bi v zameno za »žrtvovanega« odbornika dobila ali predsedništvo pomembne občinske komisije ali pa kako drugo ustrezno »nadomestilo«). Tako naj bi novo upravo ob Coriglianu sestavljali dva odbornika iz vrst Demokratske stranke ter po eden iz vrst Slovenske skupnosti in Zveze levice.

Seveda, če ne bo prišlo danes do kakšne nepredvidljive novosti.

M.K.

SESLJANSKI ZALIV - Včeraj uradno odprtje priljubljenega kopališča

## Castelreggio vabi kopalce

Strukturo, ki je last Občine Devin-Nabrežina, po novem upravlja italijansko-slovensko združenje K&K

V Castelreggiu, priljubljeni plaži v Sesljanskem zalivu, se je od včeraj mogoče tudi »uradno« kopati. Kopališče po novem upravlja združenje K&K, ki ga sestavljajo podjetniki iz Italije (goriška pokrajina) in iz Slovenije (Nova Gorica). Lastnik kopališča je formalno Dežela Furlanija-Juljska krajina, poverjeni upravitelj pa Občina Devin-Nabrežina, koncesija za italijansko-slovensko združenje velja eno leto z možnostjo podaljšanja.

Dostop na plažo je brezplačen, enodnevna cena kopališke kabine znaša 7 evrov, tedenska najemnina 45 evrov, mesečna 135 in sezonska (tri mesece) pa stane 450 evrov. Novost zadeva parkiranje, ki je lani stalo 10 evrov, letos pa 6,5 evra. Združenje K&K je za to poletno sezono za posodobitev Castelreggia investiralo okoli 50 tisoč evrov, saj ne gre samo za kopališče, temveč za večjo zabaviščno in razvedrilno strukturo, ki v večernih urah privablja mladino.

Enoletno koncesijo je italijansko-slovenskemu združenju podelila prejšnja občinska uprava župana Giorgia Retta, ki se je dalj časa pogajala z Deželno o usodi Castelreggia. Sedaj se bo morala s tem ukvarjati nova uprava župana Vladimirja Kukanja, v igri je namreč možnost, da bi celotno območje tudi lastninsko prevzela Občina.

Castelreggio je priljubljeno kopališče, a tudi kraj druženja in zabave za mlade

KROMA



OBČINA DOLINA - Odbornik Ciriani odgovoril Kocijančiču

## Glinščica: za dodatni poseg pristojna občinska uprava

Deželna uprava je že namenila Občini Dolina 800 tisoč evrov za splošno sanacijo Glinščice od mosta z odcepa ceste za Mačkovlje navzdol (približno kilometer rečne struge). To je včeraj v deželnem svetu sporočil pristojni odbornik Luca Ciriani v odgovor na vprašanje Igorja Kocijančiča, ki ga je spraševal kako je z okoljsko sanacijo preostalega dela Glinščice po znanem ponesrečenem posegu pri Boljuncu, ki je povzročil toliko polemik in razburjenja.

Deželni odbornik za okolje je pojasnil, da je bil načrt za sanacijo omenjenega dela struge Glinščice že odobren, po njegovih informacijah je Občina Dolina tudi že sprožila ustrezne postopke za izvedbo tega posega. Ciriani je sporne posege deželne civilne zaščite v srednjem delu struge svojčas v deželnem parlamentu označil za brezhibne in popolnoma v skladu z obstoječimi zakonskimi pravili.

Domačini računajo, da bo tokratni sanacijski poseg res učinkovit in spoštljiv do okolja, saj sodi območje, ki ga je omenil Ciriani, izven naravnega rezervata doline Glinščice, v primeru večjih nalivov pa je najbolj izpostavljeno poplavam. Še odprto ostaja vprašanje sanacije

Deželni svetnik Igor Kocijančič

ARHIV



Glinščice od odcepa za Mačkolje do boljunske "jame".

Ciriani se je v odgovoru slovenskemu deželnemu svetniku Mavrične levice navezal na sklep deželne odbora iz leta 1989, ki pristojnosti za okoljsko in hidravlično sanacijo Glinščice poverja pristojnim deželnim telesom. Štiri leta kasneje je deželna vlada kot posrednega izvajalca sanacijskih posegov na reki Glinščici evidentirala krajevno občinsko upravo.

POTRES - Anketa inštituta OGS

## Kje ste bili v nedeljo ob 4.03?

V Emiliji-Romagni na delu tudi tržaški gasilci

Na inštitutu za oceanografijo in eksperimentalno geofiziko (OGS) v Trstu se ta teden vneto ukvarjajo s seizmično aktivnostjo v Emiliji-Romagni in okolici. Za podrobnejše proučevanje potresov so raziskovalci inštituta pripravili spletno anketo, ki je dostopna na strani <http://segnalaterremoto.inogs.it>. Vsakdo lahko s pomočjo vprašalnika pojasni, kje je bil v nedeljo ob 4.03 zjutraj, ali je zaznal potresni sunek in kaj se je okoli njega dogajalo. Anketa bo na voljo dva tedna, podatke pa bodo uporabili samo v znanstvene namene. Seizmologi bodo na osnovi informacij sestavili zemljevid in proučevali odzive na potres v različnih mestih. »Anketo bomo uporabljali kot prototip za morebitne potrese v Furlaniji-Juljski krajini,« je razložil tržaški seizmolog Dario Slejko.

Tudi tržaško pokrajinsko poveljstvo gasilcev prispeva k odpravljanju posledic močnega potresa, ki je v nedeljo prizadel Emilijo-Romagno. Občini San Felice sul Panaro (v pokrajini Modena) so včeraj popoldne predali svoj »mobilni operativni center«, se pravi kombinirano vozilo z vso potrebno računalniško opremo. Vozilo razpolaga z računalniki, radijsko napravo, faksom in telefoni, omenjena občina pa ga bo v glavnem uporabljala za prenos informacij o nujnih intervencijah in popotresnih organizacijskih zadevah. Dva tržaška gasilca sta na območje potresa prispela že v ponedeljek, včeraj pa je bila na poti še ena gasilska ekipa. Njihova naloga je preverjati statiko prizadetih poslopj.

## Jutri razglasitev finalistov nagrade Lucchetta

V Sesljanu se bo danes sestala žirija mednarodne novinarske nagrade Marco Lucchetta, ki ji predseduje direktor prve mreže RAI Mauro Mazza. Skupina novinarjev in reporterjev bo izbrala najboljše novinarske prispevke, posnetke in fotografije, ki se bodo potegovali za nagrade Lucchetta, Ota, D'Angelo in Hrovatin. Njihova imena bodo razglasili jutri, zmagovalce pa kot običajno na julijski prireditvi, ki jo bodo posnele tudi televizijske kamere kanala Rai1.

## Igre na srečo in odvisnost

Danes ob 15.30 bo v novinarskem krogu (Korzo Italia 13) srečanje o odvisnosti z igrami na srečo med psihiatrijo, marketingom in kriminalom. Sodelovala bosta prihoterapevt Alessandro Vegliach, ki se s to odvisnostjo ukvarja v tržaškem zdravstvenem podjetju ter novinar Alessandro Garramone. Z njima se bo pogovarjala Marzia Filippetti. Srečanje prirejajo študenti visoke šole SISSA.

## Knjižni novosti v Lovatu

V knjigarni Lovat (Drev. XX. septembra, nad trgovino OVS) bo Anna Ponara danes ob 18. uri predstavila svoj krstni roman Assenza di vento (zal. Voltalacarta, 2012). Kriminalka poteka v nekem poštnem uradu v Venetu, ob sami preiskavi pa izpostavlja sanje, pogum in življenjske zgodbe posameznih likov. Jutri ob 18. uri bo v isti knjigarni predstavitev dela Nataše Cvijanović La dama e l'aquila, romana, katerega zgodba se odvija med Trstom in Prago.

## Večer v Domu glasbe

V Domu glasbe (Ul. Capitelli 3) bo drevi ob 19.30 čas za glasbo, branje odlomkov in predstavitev revije In pensiero. Igrala bosta harmonikar Stefano Bembi in violinist Alessandro Simonetto, nastopali pa bodo še Barbara Tolusso, Giuseppe Nava in Luigi Nacci.

## Legambiente o prometu

Na sedežu združenja Legambiente (Ul. Donizetti 5/a) bo danes ob 18. uri javno srečanje o splošnem tržaškem prometnem načrtu. Pobudniki bodo razložili, kakšne spremembe nas čakajo.

## Indijski slikar v Trstu

V palači Lege Navale bodo danes ob 19. uri odprli razstavo slik indijskega umetnika Goswamija Ghanshyama. Poleg slik z mitološko vsebino bodo na ogled indijski rokodelski proizvodi, sablje in dragulji.

## Severna liga: »Vsakdo naj skrbi za svoje odpadke«

»Vsakdo naj skrbi za ravnanje s svojimi odpadki.« Tako se glasi poziv tržaškega pokrajinskega tajnika Severne lige Pierpaola Robertija v zvezi z novicami o kampanijskih odpadkih, ki jih sežigajo v tržaški sežigalnici. »Tržačani odgovorno sobivajo s sežigalno napravo, ker vedo, da je to potrebno za ohranjanje čistote v mestu. Ni pa pojmljivo, da bi si nakopali še odpadke tistih, ki niso tako zrel in se v svojem domačem kraju borijo proti odpiranju sežigalnih naprav,« je izjavil Roberti. Tržaški občinski svetnik Severne lige Maurizio Ferrara zahteva od podjetja AcegasAps, naj dobiček, ki izhaja iz sežiganja odpadkov iz drugih dežel, nameni tržaškim družinam in podjetjem, ki vsak dan vdihavajo izpuste sežigalne naprave.

## Pred 13 leti umrl policist Vincenzo Raiola

Mladi policist Vincenzo Raiola je 24. maja 1999 umrl v Milanu med spopadom s skupino kriminalcev. Včeraj so se ga spomnili med slovesno mašo, ki jo je daroval kaplan policije Paolo Rakic. Navzoči so bili pokojnikov starši, kvestor Giuseppe Padulano in predstavniki oblasti. Na koncu so na grob pri Sv. Ani položili venec. Po Raioli so imenovali policijsko šolo pri Sv. Ivanu.





## Včeraj danes

**Danes, PETEK, 25. maja 2012**  
GREGOR

Sonce vzide ob 5.24 in zatone ob 20.41  
- Dolžina dneva 15.17 - Luna vzide ob 9.09 in zatone ob 24.01

**Jutri, SOBOTA, 26. maja 2012**  
ZDENKO

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 21 stopinj C, zračni tlak 1017 mb ustaljen, vlaga 72-odstotna, brezvetrje, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 16 stopinj C.

## Lekarne

**Od ponedeljka, 21., do sobote, 26. maja 2012**  
**Običajni urnik lekarn:**  
**od 8.30 do 13.00**  
**in od 16.00 do 19.30**

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**

Ul. Cavana 11 (040 302303), Oširek Osoppo 11 (040 410515).  
Boljunec (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**

Ul. Cavana 11, Oširek Osoppo 11, Ul. Settefontane 39.  
Boljunec (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Ul. Settefontane 39 (040 390898).  
**www.farmacistitrieste.it**

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.  
Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Šolske vesti

**UČENCI IN UČITELJICE OŠ A. SIRKA** vabimo na ogled razstave »Pridi k nam na šolo v Križ«  
v šolskih prostorih. Odprta bo še danes, 25. maja, od 8.00 do 13.15.

**UČENCI OŠ GRBEC - STEPANČIČ, MALČKI OV IZ ŠKEDNJA** učitelji in vzgojiteljici Vas toplo vabijo na zaključno prireditve, ki bo danes, 25. maja, ob 15.00 v Ukmarjevem domu v Škednju.

**MUZEJSKA SOBA IN RAZSTAVA** slik in eksponatov bodo na šoli F.S. Finžgarja v Barkovljah na ogled do konca šolskega leta, od ponedeljka do petka, od 8. do 14. ure.

## Izleti

**DRUŠTVENA PRODAJALNA** na Opčinah obvešča, da je zbirališče za društveni izlet v soboto, 26. maja, ob 6.15 pred picerijo, Dunajska cesta 11/A. Odhod avtobusa ob 6.30. Zamudnikov ne čakamo.

**IZLET ZSKD** - obveščamo udeležence, da v soboto, 26. maja, se bo odvijal kulturni izlet na Koroško. Odhod ob 7. uri iz Opčin. Zbirališče ob 6.45 na parkirišču nasproti restavracije na openskem krožišču. V Gorici je zbirališče na parkirišču pri mejnem prehodu Rdeča hiša ob 7.30. Informacije in program izleta na tel. 040-635626 ali www.zskd.eu.

**SPDT** prireja v nedeljo, 27. maja, zahtevnejši izlet v Karnijo, po soteski »Las Callas«  
v dolini hudournika Chiarsò. Zbirališče ob 7.00 uri pred cerkvijo v Bazovici oziroma ob 7.30 na trgu v Sešljanu. Predvidenih je približno 5 ur hoje. Za morebitne informacije lahko pokličite na tel. št. 040-220155, odgovarja Livio ali na tel št. 040-226616, odgovarja Patrizia.

**ENODNEVNI PUSTOLOVSKI IZLET** v Movieland (prvi park posvečen filmskim uspešnicam) v organizaciji SKD Primorec bo v soboto, 16. junija. Odhod iz trga v Trebčah ob 6.30, prihod v večernih urah. Vpisnine sprejemamo v Ljudskem domu v Trebčah v ponedeljek, 28. maja, od 15.30 do 16.30 in v četrtek, 31. maja, od 18. do 19. ure. Prijave in informacije: skdpri-morec@yahoo.it, +39040214412 (Zorka).

**AŠD SK BRDINA** organizira v nedeljo, 10. junija, enodnevni izlet v Gardaland. Vpisovanje je še možno do 30. maja. Pohitite! Informacije na tel. št. 335-5476663 (Vanja).

**ZDRUŽENJE STARŠEV O.Š. F. MILČINSKI** organizira izlet v Škofjo Loko in Vrbo v soboto, 2. junija. Toplo vabljeni! Informacije in prijave na tel. št.: 340-1434351 (Helena).

**SKD BARKOVLJE** prireja izlet 10. junija. Na sporedu grad Snežnik, muzej polhov, maketa Cerknškega jezera, muzej Cerknškega jezera, multivizija o jezeru v vseh letnih časih, kompletno kosilo. Informacije na tel. 040-415336 ali 333-2677384. Vpisovanja do 3. junija.

**SLAVISTIČNO DRUŠTVO** prireja izlet v Tersko dolino v nedeljo, 3. junija, z osebnimi avtomobili. Zbiranje na križišču pred Opčinami, odhod ob 9. uri, ogled Barda (Lusevera) in tamkajšnjega muzeja v spremstvu Viljema Černa, maša ob 11.30, kosilo v restavraciji v Zavarhu in obisk kraške jame. Informacije in prijave: 333-4546847 (Eva Fičur).

**DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS** iz Sežane organizira izlet po Romuniji in Srbiji od 5. do 10. junija. Ogledali si bomo: Oradea, Cluj Napoca, Targu Mures, pravljici na Transilvanija s trdnjanskimi cerkvami in gradovi, rudnik soli Turda, bivališča grofa Drakule mesto Sighisoara in grad Bran, Brasov, narodni park v Karpatih, grad Peleš, Bukarešto, romunski parlament, največjo elektrarno v Južni Evropi Djerdap I, narodni park Djerdap, Beograd in še mnogo zanimivosti. Še nekaj prostih mest. Informacije: (+386)41634750 ali dusan.pavlica@siol.net.

**SPDT** vabi svoje člane na 41. srečanje obmejnih planinskih društev, ki bo v nedeljo, 10. junija, na Vršiču. Odhod avtobusa s trga Oberdan ob 6.00 uri, oziroma ob 6.15 izpred hotela Danev na Opčinah. Vpisovanje do ponedeljka, 4. junija, za prijave in morebitne informacije pokličite na tel. št. 040-220155 (Livio).

**SPDT** prireja v nedeljo, 17. junija, ob srečanju s pobratenim PD Integral iz Ljubljane, avtobusni izlet na Donačko goro. Vpisovanje do 10. junija, za prijave in morebitne informacije pokličite na tel. št. 040-220155 (Livio).

**DRUŠTVO POPOTNIK** organizira potovanje v Španijo - Katalonijo, Lloret de Mar od 23. do 28. junija. Vabljeni. Tel.: 00386-18313481

**SPDT** vabi člane, ki se želijo udeležiti izleta na Dinaro od 23. do 25. junija, da se čim prej prijavijo. Vpise sprejema Livio na tel. št. 040-220155.

**SKD VIGRED** prireja v sredo, 27. junija, izlet v Kekčevo deželo in Prešernovo rojstno hišo v Vrbi. Informacije in rezervacije na tel. št.: 380-3584580, tajnistvo@skdvigred.org.

**DRUŠTVO KMEČKIH ŽENA** organizira potovanje v Lourdes od 24. do 28. avgusta. Vabljeni. Tel. 00386-31372632 (Metka).

## Mali oglasi

**50-LETNA IZKUŠENA GOSPA** išče delo kot negovalka starejših oseb, tudi 24 ur na dan. Tel. št.: 347-6082315.

**KUPIM** stanovanje v predmestju Trsta, 70 oz. 80 kv.m. Tel. št.: 329-9841041.

**OPEL CORSA** 1.3 CDTI, 90 cv, letnik 2007, 61.000 km, 6 prestav, prodam za 7.500 evrov. Info: b.borut@gmail.com, 349-3843155, 040-213518.

**PODARIM** dve simpatični, mesec stari mucki. Zainteresirani pokličite tel. št.: 338-1492876.

**POMAGAM** študentom in odraslim z individualnimi urami konverzacije v zborni slovenščini. Tel. št. 380-3017723.

**PRODAM** dvoposteljno spalnico z orehovega lesa s 6-vratno omaro. Tel. št.: 040-226460 in 347-0695520.

**PRODAM** leseno pleskarjevo lestev, visoko 3,4m. Tel. št.: 040-412871.

# Praznik češenj

u Mačkoljah

## 25. - 27. 5. 2012

Ob slastnih češnjah vas bodo zabarali:

*u petek, 25. maja: Happy day*  
*u soboto, 26. maja: 3 Prašički*  
*u nedeljo, 27. maja: Godba Nabrežina in Kraški kvintet*

odprtje kioskov ob 18. uri  
v nedeljo ob 16.uri

info: [www.mackolje.org](http://www.mackolje.org)

## Čestitke

*Hip hip hura, SUZI okrogla leta ima. 40 poljubčkov pošiljata Ivan in Jakob.*

*Vse najboljše draga SUZI, danes okrogla leta slaviš! Veliko sreče in veselja ti želi odbor SKD France Prešeren Boljunec.*

*Naša draga nona FRANCKA praznuje danes častitljivih 95 let. Da bi se lepo imela in da bi bila vedno zdrava in vesela, ji iz vsega srca želita Matija in Isabel ter vsi, ki jo imamo neizmerno radi!*

*Danes praznuje okrogli rojstni dan naša mama MARJANA. Da bi bila vedno tako pridna in nasmejana, ji želiva Mila in Dana.*

*Draga MARJANA! Za tvoj okrogli rojstni dan ti želimo polno zdravja, sreče in veselja. Vsi mi, ki te imamo radi.*

## Prireditve

**DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRAŽEN-CEV** in Deželni inštitut za zgodovino odporniškega gibanja v FJK (Irsml Fvg) vabita na predstavitev knjige »Di là del muro. Il campo di concentramento di Monigo. 1942-43«  
(Onstran obzidja. Koncentracijske taborišče v Trevisu. 1942-43). Sodelujejo Roberto Spazzali (Irsml Fvg), Ivo Jevnikar (DSI), Alessandro Casellato (Istresco - Univerza v Benetkah) in avtorica knjige Francesca Meneghetti. Danes, 25. maja, ob 18. uri v knjigarni Minerva, Ul. S. Nicolò 20, Trst.

**OBČINA REPENTABOR** vabi na otvoritev slikarske razstave domačina Aleksandra Bulla »Med pravljico in realnostjo«  
danes, 25. maja, ob 20. uri v Galerijo Kraške hiše. Umetnika bo predstavila prof. Jasna Merku. Nastopil bo Aleksander Ipavec. Razstava bo na ogled ob priliki občinskega praznika 26. in 27. maja ter 2. junija od 17. do 21. ure; v nedeljo, 3. junija, od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00. V soboto, 26. maja, ob 18. uri bosta župana občine Repentabor in občine Logatec podpisala listino ob 30-letnici pobratenja med občinama. V nedeljo, 27. maja, pa bo obuditev praznovanja Binkošti.

**TRŽAŠKA KNJIGARNA** in založba Libris Koper vabita na predstavitev knjige prof. dr. Marka Pavlihe »Nismo rojeni le zase«  
danes, 25. maja, ob 18. uri v Tržaški knjigarni. Z avtorjem se bo pogovarjala Loredana Gec.

**ZBOR JACOBUS GALLUS** in Kulturni dom Prosek Kontovel vabita danes, 25. maja, ob 20.30 na zborovski večer »Sto let nam sije sonce«.

**ŽUPNIJSKA CERKEV SV. JERNEJA AP. NA OPČINAH** - v soboto, 26. maja, ob 20. uri koncert mešanega pevskega zbora San Justo iz Argentine, ki ga vodi prof. Andrejka Selan Vomberger, s skladbami iz slovenske in latinskoameriške literature. Zbor bo ob 19. uri oblikoval tudi sv. mašo. Vabljeni!

**FANTJE POJEJO NA VASI** - 8. revija moških vokalnih skupin in zborov bo v soboto, 26. maja, ob 20.30 v športnem centru Zarja v Bazovici. Prireditelj MoVS Lipa (Bazovica). Nastopajo še: Nonet Brda (Brdo), Gruppo vocale Farra (Fara/Farra d'Isonzo), Stiški kvartet (Stična).

**NARAVA V BARVAH** - razstava fotografij Mitje Cernicha v Hiški u'd Ljenčice v Trebčah bo odprta v nedeljo, 27. maja, od 10. do 13. ure ter v soboto, 26. maja, od 17. do 19. ure. Vabi SPD Krasje!

**SKD IGO GRUDEN** vabi na Zaključni koncert, ki ga prirejajo trije društveni pevski zbori, Mladinska skupina pod vodstvom Mirka Ferlana, Kraški slavček pod vodstvom Petre Grassi in Igo Gruđen pod vodstvom Mikele Uršič, v soboto, 26. maja, ob 20.30 v dvorani Kulturnega doma v Nabrežini.

### Kulturni dom Prosek - Kontovel in Zbor Jacobus Gallus

vabita na

# koncert

100 let

## nam sije Sonce

**v petek, 25. maja, ob 20.30**  
**v Kulturnem domu na Proseku**

*Nastopajo:*  
MoPZ Vasilij Mirk, Zbor Jacobus Gallus in Komorni zbor Grgar

**DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRAŽEN-CEV** vabi v ponedeljek, 28. maja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na predstavitev monografije dr. Aleksandra Panjeka »Tržaška obnova - ekonomske in migracijske politike na Svobodnem tržaskem ozemlju«. Knjigo bo predstavil in se z avtorjem pogovarjal dr. Dušan Kalc. Začetek ob 20.30.

**DSI** vabi v ponedeljek, 28. maja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na predstavitev monografije dr. Aleksandra Panjeka »Tržaška obnova - ekonomske in migracijske politike na Svobodnem tržaskem ozemlju«. Knjigo bo predstavil in se z avtorjem pogovarjal dr. Aleksij Kalc. Začetek ob 20.30.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** vabi na predstavitev knjige S. Luse Razkroj oblasti - Slovenski komunisti in demokratizacija države, v ponedeljek, 28. maja, ob 17.30 v mali dvorani Narodnega doma v Trstu. O knjigi bodo spregovorili Nevenka Troha, Gorazd Bajc in avtor Stefano Lusa.

**NSK IN KRUT** vabita na odprtje razstave »Fotografske delavnice krožka Krut«, mentor Mirna Viola. Na prireditvi bodo nastopili učenci Glasbene matice Trst. Odprtje razstave v ponedeljek, 28. maja, ob 17.30 v Narodni in študijski knjižnici, Ul. S. Francesco 20, Trst.

**TRŽAŠKA KNJIGARNA IN SKD TABOR** vabita na predstavitev knjige Wilme Mismas »Una buona stagione«, ki bo v torek, 29. maja, ob 18.00 v Tržaški knjigarni na Opčinah. Knjigo bosta predstavila Stanka Hrovatin in Duilio Buzzi. Toplo vabljeni!

**48. RAZSTAVA VIN V ZGONIKU** - v petek, 1. junija, ob 18.00 uradno odprtje pred županstvom in otvoritev razstave risb osnovnošolcev v občinski stavbi, ob 18.30 odprtje kiparske razstave Paola Hrovatina v Vinoteki, ob 20.00 ples s ansamblom Nebojšega; v soboto, 2. junija, ob 10.30 mednarodno tekmovanje v vožnji kočij, ob 14.30 turnir v briškoli, ob 18.00 koncert harmonikarskega orkestra Syntesis 4, ob 20.00 ples s ansamblom Kraški muzikanti; v nedeljo, 3. junija, od 9.00 do 11.30 vožnja s kočijami, ob 10.00 srečanje ljubiteljev harmonike, ob 11.00 delavnica o sušenju in obdelavi zelišč (v sušilnici), od 13.00 do 16.00 takmalnevo konjenikov, ob 17.00 nastop tehvalne šole iz Lipice, ob 18.00 nagrajevanje vinogradnikov, oljkarjev, harmonikašev, konjenikov in fotonatečaja Odprte osmice, ob 18.30 nastop folklorne skupine Veliko Gradište (Srbija), ob 20.00 ples s ansamblom Happy day.

**1. SREČANJE LJUBITELJEV HARMONIKE V ZGONIKU** bo v nedeljo, 3. junija, ob 10.00 na razstaviščnem prostoru, v primeru slabega vremena v sejni dvorani Občine Zgonik. Informacije in razpis na [www.comune.sgonico.ts.it](http://www.comune.sgonico.ts.it).

**DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS** organizira in vabi na ogled fotografske razstave Marena Lakoviča »V iskanju naših korenin - izgubljena ljudstva doline reke Omo«. Razstava bo na ogled v prostorih Bar Nanos na Razdrtem do nedelje, 3. junija.

**ZSKD** prireja voden ogled razstave »Razprta obzorja«, ki poteka v Trstu, v dvorani Salone degli incanti v nedeljo, 3. ju-

**Društvo slovenskih izobražencev in Deželni inštitut za zgodovino odporniškega gibanja v Furlaniji Julijski krajini (IRSML FVG)**

vabita na  
**— predstavitev knjige —**  
**Di là del muro. Il campo di concentramento di Monigo. 1942-43**  
(ONSTRAN OBZIDJA. Koncentracijsko taborišče v Trevisu. 1942–43)

**Sodelujejo**  
**Roberto Spazzali** (Irsml Fvg),  
**Ivo Jevnikar** (DSI),  
**Alessandro Casellato**  
(ISTRESCO – Univerza v Benetkah) in  
avtorica knjige Francesca Meneghetti

**Danes, 25. maja 2012, ob 18. uri**  
**v knjigarni Minerva, Ulica S. Nicolò 20**

**Moška vokalna skupina »LIPA«**  
vabi na

**8. revijo moških vokalnih skupin in zborov**

## FANTJE POJEJO NA VASI

**Nastopajo:** **MoVS LIPA**  
Bazovica  
**NONET BRDA**  
Brdo  
**Gruppo vocale FARRA**  
Farra d'Isonzo  
**STIŠKI KVARTET**  
Stična

**SOBOTA, 26. maja, ob 20.30**  
**BAZOVICA - Športni center ZARJA**

nija, ob 17.00 oz. 18.30. Voden ogled je namenjen članom društev, ki so članice ZSKD. Ogled bo možen le preko predhodne rezervacije na tel. št. 040-635626.  
**SKD BARKOVLJE** - Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v petek, 8. junija, ob 20. uri na koncert ob 30-letnici zborovske poti Aleksandre Pertot »Mojih 30 zborovskih«. Sodelujejo Glasbena kamba, barkovljanski mešani pevski zbor, nonet Primorsko - Mačkolje, MePZ F. B. Sedej - Števerjan. Zborovodja: A. Pertot.  
**UMETNIŠKI IN KULTURNI CENTER ŠKEREK** v Trnovci 15, vabi na ogled razstave »Igra barv med Krasom in morjem«  
z nad dvesto deli ilustratorjev: Adriana Gon, Ane Košir, Žive Pahor, Katherine Kalc in Liviane Poropat. Odprta za publiko in družine do 15. junija. Urnik: sobote, nedelje in prazniki od 10.30 do 13.00 in od 15.30 do 19.00.

## Loterija 24. maja 2012

|           |    |    |    |    |    |
|-----------|----|----|----|----|----|
| Bari      | 67 | 2  | 46 | 30 | 51 |
| Cagliari  | 73 | 22 | 12 | 67 | 9  |
| Firence   | 83 | 67 | 42 | 13 | 8  |
| Genova    | 88 | 64 | 65 | 29 | 18 |
| Milan     | 17 | 28 | 33 | 37 | 3  |
| Neapelj   | 25 | 33 | 46 | 19 | 49 |
| Palermo   | 60 | 5  | 59 | 54 | 43 |
| Rim       | 23 | 12 | 37 | 6  | 79 |
| Turin     | 15 | 27 | 16 | 14 | 37 |
| Benetke   | 31 | 88 | 90 | 89 | 61 |
| Nazionale | 39 | 71 | 64 | 69 | 33 |

## Super Enalotto Št. 62

|                                |           |           |           |           |           |                 |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| <b>10</b>                      | <b>29</b> | <b>32</b> | <b>43</b> | <b>56</b> | <b>90</b> | jolly <b>71</b> |
| Nagradni sklad                 |           |           |           |           |           | 2.167.001,47 €  |
| 1 dobitnik s 6 točkami Jackpot |           |           |           |           |           | 25.800.137,57 € |
| Brez dobitnika s 5+1 točkami   |           |           |           |           |           | — €             |
| 10 dobitnikov s 5 točkami      |           |           |           |           |           | 32.505,03 €     |
| 1.142 dobitnikov s 4 točkami   |           |           |           |           |           | 287,15 €        |
| 43.692 dobitnikov s 3 točkami  |           |           |           |           |           | 14,94 €         |

## Superstar

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| Brez dobitnika s 6 točkami    | — €         |
| Brez dobitnika s 5+1 točkami  | — €         |
| Brez dobitnika s 5 točkami    | — €         |
| 7 dobitnikov s 4 točkami      | 28.715,00 € |
| 163 dobitnikov s 3 točkami    | 1.494,00 €  |
| 2.569 dobitnikov s 2 točkama  | 100,00 €    |
| 16.089 dobitnikov z 1 točko   | 10,00 €     |
| 33.090 dobitnikov z 0 točkami | 5,00 €      |



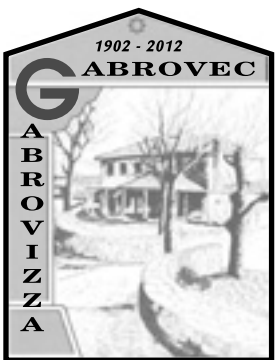


# VAŠKI PRAZNIK V GABROVCU

OB ŠTODESETLETNICI  
DRUŠTVENE GOSTILNE  
SPORED

Nedelja, 27. maja 2012

11.00 Odprtje praznika  
15.00 Otvoritev razstave  
"Ex-tempore Pliskovica 2012"  
16.00 Nastop godbenega društva  
**PROSEK**  
19.00 Ples z ansamblom  
**3 PRAŠIČKI**



Ponedeljek, 28. maja 2012

17.00 Otvoritev praznika  
17.30 Turnir *briškele*  
20.00 Ples z ansamblom  
**KRAŠKI MUZIKANTI**

Obenem pa še:  
jedi na žaru Društvene gostilne,  
prigrizki, vino in stojnice

**Združenje prostovoljcev  
HOSPICE ADRIA-ONLUS**  
vabi na predavanje

**PSIHOLOGINJE in PSIHOTERAPEVTKE**  
**dr. Marzie Rucli**

**Je rak  
psihosomatska  
bolezen?**

**DANES, 25. maja, ob 17. uri**

v Centru prostovoljne dejavnosti /CSV,  
Galleria Fenice 2 (Ts), III. nadstropje



## Obvestila

**DAVČNI URAD OBČINE REPENTABOR** sporoča, da bo na razpolago občanom za informacije v zvezi z davkom IMU (Enotnim občinskim davkom) v spodnjih dneh: danes, 25. maja, 8.00-13.00 ter 14.00-19.00; v soboto, 26. maja, 8.00-13.00.

**SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO MAČKOLJE** prireja »50. Praznik česenj« v Mačkoljah, na prireditvenem prostoru »Na Metezici«. Program: danes, 25. maja, ob 20.00 dalje ples s skupino Happy day; v soboto, 26. maja, ob 20.00 dalje ples s skupino 3Prašički; v nedeljo, 27. maja, ob 18.00 nastop godbe Nabrežina, od 20.00 dalje ples s skupino Kraški kvintet. Odprtje kioskov vsak dan ob 18.00, v nedeljo ob 16.00. Prisrčno vabljeni!

**TPPZ.P. TOMAŽIČ** sporoča, da bo danes, 25. maja, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja.

**ZADRUGA NAŠ KRAS** sklicuje redni občni zbor danes, 25. maja, ob 19. uri v drugem sklicanju, v prostorih Kraške hiše v Repnu: predsedniško poročilo, predstavitev in odobritev bilance za leto 2011, razno.

**ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV** Hospice Adria Onlus, Ul. Mazzini 46, vabi na predavanje psihologinje in psihoterapevke dr. Marzie Rucli »Je rak psihosomatska bolezen?«, ki bo danes, 25. maja, ob 17. uri v Centru prostovoljne dejavnosti/CSV, Galleria Fenice 2 (Ts), III. nadstropje.

**ŠC MELANIE KLEIN** obvešča, da se bo spomladanski tečaj baby bazena odvijal: 26. maja ter 2. junija. Od 0 do 12. mesecev: 10.00-10.45 ali 10.45-11.30 v bazenu hotela Kariš na Pesku; od 12. meseca do 4. leta: 17.00-17.45 v hotelu Danev na Opčinah. Info in prijave: urad v Ul. Cicerone 8 (ob pon. in pet. 9.00-13.00; ob sredah 16.00-18.00). Tel. št.: 345-7733569.

**DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS** organizira v nedeljo, 27. maja: »Gobarjenje« pod strokovnim vodstvom, odhod ob 9. uri izpred Bara na Razdrtem; »Razstava nabranih gob« ob 15. uri, sledi predavanje »Pomen gob« s Slavkom Šerodom ob 18. uri v prostorih Bara na Razdrtem.

**SKD LIPA BAZOVICA IN SKD GRAD BANI** prirejata v nedeljo, 27. maja, pohod »Pastirske kamnite hišice v Bazovici - Naravna kulturna dediščina«. Pohod vodi Vojko Ražem. Zbirališče pri »kalu« v Bazovici ob 15.00. Pohod po bazovskih ledinah in dolinah bo trajal prib. 3 ure. Priporočamo primerno obutev in zaščito pred klopi. Toplo vabljeni.

**V BARKOVLJAH**, v cerkvi Sv. Jerneja, bo v nedeljo, 27. maja, med mašo od 11. ure prvo sveto obhajilo. Otroci bodo v barkovljanskih ljudskih nošah.

**SDGZ** prireja 4. junija seminar »Varo pošiljati blago v tujino« in pravil Incoterms 2010, ki veljajo v mednarodnem blagovnem prometu. V italijanščini bo predaval izvedenec dr. prof. Maurizio Favaro. Prijave zbira tajništvo SDGZ do 28. maja. Informacije glede kotizacije, programa in prijavnice na tel. št. 040-6724828 in na [www.sdgz.it](http://www.sdgz.it).

**KROŽEK ZABAVNE MATEMATIKE**, ki ga vodi prof. Drago Bajc, vabi na srečanje, ki bo v torek, 29. maja, ob 17. uri v Peterlinovi dvorani v Donizettijevi ulici 3. Pridružite se nam!

**SLOVENSKA UNIVERZA ZA TRETJE ŽIVLJENJSKO OBDOBJE** v Trstu vabi na naslednje predavanje, ki bo v sredo, 30. maja, ob 16.30 v Gregorčičevi dvorani, Ul. sv. Franciška 20.

**CGIL IZ TRSTA** odpira okence za zbiranje podatkov delavcev in upoko-

jencev, ki so bili izpostavljeni azbestu, da bi jih vpisali v deželni seznam in jim svetovali oz. pomagali pridobiti socialne ugodnosti, priznanje poklicne bolezni, odškodnine za izgubljeno zdravje s podporo patronata INCA in pravnikov. Urnik: ob ponedeljkih, od 9. do 12. ure, sedež SPI-CGIL Largo Barriera/Stara Mitnica 15, tel. 040-767548.

**OTROŠKE POLETNE DELAVNICE** »Mala ustvarjalna akademija« v organizaciji ZSKD in v sodelovanju s Krožkom za promocijo mladinske književnosti in ustvarjalnosti Galeb bo na Livku pri Kobarižu od 27. avgusta do 1. septembra. Delavnice: plesna (z Jelko Bogatec), glasbenopevska (z Jano Drassich), likovna (z Jano Pečar), fotografska (z Mirno Viola) in pravljična (z Markom Gavriloskim). Na razpolago je še nekaj prostih mest. Prijavnice in plačila sprejema urad ZSKD v Trstu.

**SPDT** prireja tečaj nordijske hoje. Srečanja bodo potekala ob četrtkih: 31. maja, 7. in 14. junija ob 17.30 do 19.30. Zbirališče pri spomeniku na Proseku ob 17.15. Informacije in prijave na tel. 040-220155 (Livio).

**ZDRUŽENJE SLOVENSКИH ŠPORTNIH DRUŠTEV** v Italiji vljudno vabi na večer »Šport-varovalni dejavnik pred uporabo drog? - pogled mlajše generacije«, ki bo v Kulturnem domu na Proseku, v četrtek, 31. maja, ob 20. uri. Vabljeni vsi športniki, trenerji, starši, odborniki!

**ZDRUŽENJE STARŠEV N.S.Š. SV. CIRILA IN METODA** organizira poletne tabore in delavnice: naravoslovni Živijo Kekec v Kranjski Gori, 10.-15. junij (do 5. razreda); jahalni Krpanova kobila v Sevnem, 17.-22. junij (od 4. raz. dalje); kulinarčni Mizica, pogrnj se! v Sevnem, 17. junij-22. julij (od 4. raz. dalje); raziskovalni Naš Trst v Trstu, 24.-29. junij (od 4. raz. dalje); angleški Jezikajte! v Postojni, 19.-24. avgust (od 2. raz. dalje); delavnico Mišk@ (računalnik, šah) v Trstu, 27.-31. avgust (od 2. raz. dalje); delavnico Pogledj ptička! (biologija in fotografija) v Trstu, 3.-7. september (od 2. raz. dalje). Informacije in prijave: 320-2717508 (Tanja) ali [zsciril-metod@gmail.com](mailto:zsciril-metod@gmail.com). Število mest je omejeno. Prijave do 31. maja.

**DEKLICE POZORI!** Vas mogoče zanima košarka? Bi se rade preizkusile v novi športni panogi? Pri AŠD Poletkošarkarski sekciji bi radi obnovili žensko ekipo. Vabimo deklice letnikov 2000/01/02 na srečanje, ki bo v petek, 1. junija, ob 18.30 v prostorih Prosvetnega doma na Opčinah. Čakamo vas! Informacije na tel. 335-7047612 (Mira).

**FOTOVIDEO TS80** organizira v soboto, 9. junija, enodnevno delavnico »Kompozicija fotografije (video) in kadriranje«. Tečaj bo vodil prof. Mitja Reichenberg iz Ljubljane. Oprema: kompaktni, reflex fotoaparat ali video kamera. Prijave do srede, 6. junija, na tel. št.: 329-4128363 (Marko).

**AŠZ SLOGA IN ZSŠDI** prirejata odbojkarški kamp za najmlajše. Tečaj bo potekal od ponedeljka, 18., do srede, 27. junija. Vadbba bo potekala v telovadnici openske srednje šole, v občinski telovadnici v Repnu ter na igriščih na odprtem. Na kamp se lahko vpišejo vse deklice in dečki, rojeni leta 2000 in mlajši! Prijave do 8. junija: ZSŠDI od ponedeljka do petka med 8. in 16. uro na telefonsko številko 040-635627 ali na mail: [sloga.info@gmail.com](mailto:sloga.info@gmail.com). Minimalno število prijav: 20.

**UPRAVA OBČINE DEVIN NABREŽINA** prireja julija in avgusta poletno središče za otroke, ki obiskujejo otroški vrtec in osnovno šolo. Prijavnice so na razpolago v občinskem Uradu za šolstvo in občinski knjižnici v Nabrežini št. 102. Izpolnjeno prijavnico je treba oddati v zgoraj omenjenih uradih do petka, 8. junija. Informacije na tel. 040-2017370 (Urad za šolstvo).

**KRU.T** obvešča, da se nadaljuje vpisovanje za skupinsko bivanje s preventivno rekreacijskim programom v Šmarjeških termah od 10. do 20. junija. Informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

**AŠD SOKOL IN ZSŠDI** organizirata odbojkarški kamp »Igrajmo minivolley« (letniki 2001-05), od ponedeljka, 11. do petka, 15. junija, od 8.30 do 12.30 v nabrežinski občinski

telovadnici. Informacije na tel.: 040-200941 (telovadnica), 348-8850427 (Lajris), 335-5313253 (Cirila).

**OBČINA DOLINA** - Odborništvu za Socialno službo organizira od 9. do 16. septembra letovanje v Riminiju za občane, ki so dopolnili 60 let. Vpisovanje v Anagrafskem uradu od 12. do 26. junija, od torka do petka od 8.30 do 12.15, ob sredah tudi od 14.30 do 16.45. Prošnji je treba priložiti: kopijo davčnih dohodkov za l. 2011 (730/2012 ali UNICO/2012 ali CUD/2012); izjavo o primernem zdravstvenem stanju za letovanje na obrazcu, ki ga pripravi Občina.

**ZSKD** vabi člane na srečanje društev ob zaključku sezone »Med iskrenimi ljudmi«, ki bo v petek, 15. junija, ob 19. uri na notranjem dvorišču Tržaške knjigarne v Trstu. Aperitiv bo začinila Tina Renar z glasbeno točko. **DRUŠTVO MARIJ KOGOJ** pri Sv. Ivanu v Trstu prireja v nedeljo, 17. junija, etnografsko razstavo. Vse, ki hranijo doma stare predmete vabimo, da bi nam jih posodili za to priložnost. Informacije na tel. št.: 040-572770 med 19. in 20. uro.

**PIKAPOLONICA** - Šc Melanie Klein obvešča, da bo poletni center potekal od 2. julija do 24. avgusta v otroškem vrtcu v Bazovici. Namenjen je otrokom od 3 do 10 let. Vpisovanje je možno na [www.melanieklein.org](http://www.melanieklein.org) ali na društvenem sedežu v Ul. Cicerone 8, ob ponedeljkih in petkih od 9. do 13. ure in ob sredah od 16. do 18. ure. Info na tel. 345-7733569, [info@melanieklein.org](mailto:info@melanieklein.org).

**POLETNE DEJAVNOSTI** pri Skladu Mitja Čuk od 2. julija do 7. septembra za različne starostne skupine: radoovedno poletje od 3 do 6 let; zabavno poletje od 7 do 12 let; pustolovsko poletje od 13 do 15 let. Možnost prevoza iz Trga Oberdan. Vpisi: Proseška ul. 131 - Opčine, tel. 040-212289, [poletje@skladmc.org](mailto:poletje@skladmc.org).

**POLETNE DELAVNICE** »Poletje s piko nogavičko«, namenjene otrokom, ki obiskujejo vrtec in osnovnošolcem, v organizaciji SKD Primorec in v sodelovanju z JUS-om Trebče in AŠD Primorec bodo v Ljudskem domu v Trebčah od 2. julija do 3. avgusta. Info na tel. št.: 339-6980193, [pikanogavicka.trebce@gmail.com](mailto:pikanogavicka.trebce@gmail.com). **SKD VIGRED** prireja poletno delavnico za otroke vrtca in osnovne šole v Šempolaju od ponedeljka, 2., do petka, 6. junija, od 8.00 do 13.30. Vpisovanje na tel. št.: 380-3584580, [tajnistvo@skdvigred.org](mailto:tajnistvo@skdvigred.org).

**TPK SIRENA IN Z.S.Š.D.I.** organizirata začetniške tečaje Optimist, namenjene otrokom od 6 do 12 let in začetniške tečaje za najstnike od 12 do 20 let, od 11. junija do 3. avgusta. Informacije v tajništvu pomorskega sedeža, Miramarski drevored št. 32, ob ponedeljkih in petkih, 18.00-20.00 ter ob sredah 9.00-11.00, tel. 040-422696, fax 040-4529907, [info@tpkcentsirena.it](mailto:info@tpkcentsirena.it), [www.tpkcentsirena.it](http://www.tpkcentsirena.it).

## Prispevki

V spomin na drago Vlasto Sosič darujeta Igor in Darja 30,00 evrov za Godbeno društvo Prosek.

V spomin na drago Marto Husu vd. Štoka darujejo Dolenčevi iz Devinščine 50,00 evrov za Godbeno društvo Prosek.

V spomin na Dragico Blažević darujeta Elči in Gigi Abram 50,00 evrov za Sklad D. Sardoč.

V spomin na Marghet Mazzoni daruje prijateljica Hedviga Čebokin 30,00 evrov za KD Ivan Grbec iz Škedenja. Ob vrnitvi imena v prvotno slovensko obliko in drag spomin na starše in brata daruje Jožica Slokar 100,00 evrov za Narodno in študijsko knjižnico in 100,00 evrov za SKD Barkovlje.

V spomin na Sergioto Antonija daruje planinska skupina SK Devin-ŠZ Sloga 130,00 evrov za planinska odseka SK Devin-ŠZ Sloga.

Ob izgubi drage mame

MARIJE VERSA

izrekamo Nori in družini iskreno sožalje

vsi pri Društveni prodajalni na Opčinah



## Kino

**AMBASCIATORI** - 17.00, 19.00, 21.00 »M.I.B. Men in Black 3 - 3D«.

**ARISTON** - 17.00, 21.00 »Quijote«;

**CINECITY** - 17.00, 20.00, 22.15 »M.I.B. Men in Black 3«;

16.20, 18.40, 21.00 »M.I.B. Men in Black 3 - 3D«; 16.40, 19.10, 21.40 »Cosmopolis«; 19.50, 22.10 »American pie, ancora insieme«; 16.40 »The Avengers«; 16.40, 19.05, 21.30 »The dark shadow«; 16.40 »Il pescatore dei sogni«; 20.10, 22.10 »La fredda luce del giorno«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Quella casa nel bosco«; 15.40 »Seafood, un pesce fuor d'acqua«.

## Navodila za prostovoljne prispevke

Vsem bralcem in naročnikom sporočamo, da prostovoljne prispevke sprejemamo v tajništvu Primorskega dnevnika v Trstu, ul. Montecchi, 6 (2 nadst.) in v Gorici, ul. Garibaldi 9 ter v uradih Kruta v ul. Cicerone 8, kjer je darovalcu na razpolago ustrezen obrazec.

Darovalec lahko tudi nakaže prispevek na bančni tekoči račun družbe DZP Prae, ki bo poskrbela za naknadno nakazilo prispevka prejemniku: če darovalec želi, da se v tem slučaju prispevek objavi v časopisu, mora naši redakciji posredovati (tudi po faksu) ustrezno dokumentacijo (kopija bančnega naloga), iz katere so jasno razvidni točni podatki darovalca in prejemnika.

Prispevek lahko darovalec izroči neposredno prejemniku v gotovini ali z bančnim nakazilom na njegov bančni tekoči račun: v tem slučaju, če želi da se prispevek objavi, mora nam posredovati (tudi po faksu) kopijo bančnega naloga, iz katerega so jasno razvidni njegovi podatki in podatki prejemnika, ali potrdilo s strani prejemnika o prejemu prispevka s podatki darovalca.





PROSEK - Nova igrlica osnovnošolske skupine SDD Jaka Štoka

# Uprizorili detektivko Kam so izginili kipci?

Otroci aktivno vključeni v nastajanje igrice, o čemer priča priložnostna razstava

Kulturni dom na Proseku je bil preteklo nedeljo nabito poln, saj je osnovnošolska skupina SDD Jaka Štoka pripravila novo gledališko igrico. Mladi igralci so se predstavili domačemu občinstvu z detektivko Kam so izginili kipci?

Povedati je treba, da je bila tokratna izbira besedila lažja kot običajno: otroci so si večinoma sami izmislili vlogo, ki so jo želeli igrati, tako je zgodba nastala na njihovo pobudo. Mentorici Kim Furlan in Tina Renar sta besedilo zapisali in prikojili, na enak način so nastala tudi besedila pesmi, ki jih je uglasbil Aljoša Saksida. V sklopu gledališke predstave je bila v Kulturnem domu na ogled tudi priložnostna razstava z naslovom Kako nastane gledališka predstava. Namen mentorice je bil, da bi otroke v kar največji meri vključili v nastajanje igrice, zato so med vajami risali skice za kostume in sceno. Ker ni bilo mogoče upoštevati vseh mnenj in idej, sta se odločili, da vse otroške stvaritve pokažejo občinstvu.

Marsikdo pa se že sprašuje, kam so izginili kipci. No, naj vam najprej razkrijemo, da so kipci neke vrste oskarji: fino damo, gospo Kerschbaumer (Julia Kerschbaumer) čaka zvečer izredno slavo, kjer ji bodo podelili nagrado za najboljšo igralko stoletja. Ko ji detektiv (Patrick Zidarič) pove, da so kipci izginili, je gospa vsa iz sebe. Psa čuvaja (Mija Ukmar in Caterina Celea) jo pomirita, saj se pasji voh nikoli ne zmoti; gotovo bo našim herojem uspelo odkriti, kdo se skriva za zagonetnim izginotjem ... še posebno, če se jima pridružitata še radovedna brata Erik in Anna (Erik Guštin in Anna Ciuch). Vzporedno pa se dogaja druga čudna zadeva: dobri Zajček (Tina Škabar) in pametna mucka (Caterina Sedmak) sta ravnokar našla nenavadne zlate kipe pred zajčjim brlogom. Od kod pa so se vzeli? Ko jima v pomoč priskočijo živahni rdeči balonček (Johanna Kerschbaumer), simpatična mucka (Ivana Blason) in prijazna veverička (Emily Metelco), stopijo v akcijo. Zajčka, ki se skriva v brlog, odkrijejo tatovi, ga privežejo in odnesejo kipe. Bistrim glavicam, pridnim očem in ostrim smrčkom pa uspe najti skrivališče tatov. Kako pa se vse konča? Ne razkrijemo vam zaključka, saj bodo otroci igrice še ponavljali, lahko pa povemo, da se za tatove Saro (Mara Zaccaria), Laro (Sofia Ukmar), Tamaro (Klara Ukmar), zlobnega DJ-a (Nicholas



Taučar), lisico (Stefano Taučer) in malo roparko (Sara Taučer) vse srečno konča. Glede na odziv občinstva lahko sklepamo, da je igrlica zadovoljila tudi njih.

K uspehu predstave so pripomogli seveda starši in vsi, ki so zašili kostume in izdelali scenografijo, tehnica Jana, ki



je poskrbela za luč in glasbo, pa tudi Nicole, s svojimi nasveti in ... čokoladnimi bombončki. Z njihovo pomočjo so otroci ustvarili lepo vzdušje.

Mogoče je koga med nastopom premagala trema, ne moremo pa mimo tega, da bi igralcem in mentoricam ne

čestitali! In ker so otroci zelo iznajdljivi in včasih tudi radi ponagajajo, so za konec med prisotne izpraznili celo košaro bombonov. Česa se bodo domislili naslednjič, še ne vemo, gotovo pa boste izvedeli, če si boste prišli ogledat predstavo.

NABREŽINA - Minuli vikend na državnem tekmovanju v Quartianu pri Lodiju

## Vrhunski Kraški slavček

Velik uspeh nabrežinskih pevk pod taktirko Petre Grassi: zlato priznanje in prvo mesto v kategoriji sakralne polifonije

Minuli konec tedna je v mestecu Quartianu blizu Lodija pri Milanu potekala 30. izvedba priznanega državnega tekmovanja Franchino Gaffurio. Tja so se odpeljale tudi izkušene mlade pevke Dekliškega pevskega zbora Kraški slavček iz Nabrežine, ki so pod vodstvom dirigentke Petre Grassi nastopile v kategoriji »sakralna polifonija – zgodovinski program«. Zapele so izvrstno in si tako zagotovile zlato priznanje ter se povzpele na 1. mesto v svoji kategoriji, v kateri se je za zmago potegovalo 11 pevskih sestavov - trije ženski in devet mešanih - z vse Italije.

Na tekmovanju Gaffurio je nastopilo 35 zborov v šestih kategorijah. Nabrežinske pevke so izvajale obvezni program izključno sakralne narave in skladbe »a cappella«, t.j. brez instrumentalne spremljave. V kategoriji zgodovinskega programa so prijavljeni zbori predstavili pester repertoar iz različnih zgodovinskih obdobja.

Mlade pevke  
z dirigentko  
Petro Grassi  
na tekmovanju



bij in nabrežinski zbor je lahko dokazal tako stilno, kot interpretacijsko in tehnično zrelost. Kraški slavčki so izvedli renesančno delo iz opusa Jacobusa Gallusa, Mendelssohnovo romantično stvaritev ter

tri dela sodobnih skladateljev. Za izvedbo skladbe Ave maris stella živečega skladatelja Iva Antogninija so si celo zaslužile drugo mesto med najvišje ocenjenimi skladbami za ženski zbor. Svoj tekmoval-

ni program so pevke zaključile z delom mladega slovenskega skladatelja Jerneja Rustje iz Brij pri Vipavi, ki je skladbo Hail Mary dekletom tudi posvetil. To delo je bilo prav tako sad sodelovanja, skupne vizije ter iskrenega prijateljstva med mladimi glasbenimi dušami. V njej se sodobni glasbeni izraz prepleta z gostimi harmonijami, kar je nabrežinskim dekletom sploh ležalo.

Žirijo državnega tekmovanja F. Gaffurio je tokrat sestavljalo pet uveljavljenih dirigentov in skladateljev, ki predstavljajo sodobno zborovsko sceno v Italiji. Njen predsednik je bil maestro Giovanni Accai, ki je dekleta izrecno pohvalil za izvedbo renesančne skladbe in za posebno energijo, ki so jo izžarevale med nastopom v župnijski cerkvi v Quartianu.

S ponosom in radostjo ob tem vrhunskem rezultatu so pevke Dpz Kraški slavček dokazale, da je zastavljeno delo z mlado dirigentko Petro Grassi, ki je v začetku sezone nasledila Mirka Ferlana, pravilno. Sadovi dela, marljivosti in nenehne iskanja lepote glasbe v vseh svojih muzikaličnih otenkih, so se že pokazali. Tedensko delo in redne intenzivne vaje so letos pevke dopolnile z delavnico vokalne tehnike, ki jo je vodila mlada mezzosopranistka Fabiana Polli.

Dekleta so si na tridnevno potovanje privoščila tudi nekaj oddiha. V sicer deževnem dnevu so si ogledala Milan in Lodi, veselo vzdušje pa je kraljevalo vse do zadnjega kilometra dolge poti nazaj.

Posebna zahvala gre vsekakor SKD Igo Gruden tako za finančno kot za moralno podporo in izraženo zaupanje v kolektiv mladih pevk. Dekleta bodo seveda nadaljevala po tej poti v duhu skupnega muziciranja in uživanja ob ubranem petju.

Jernej Šček

OŠ ALOJZ GRADNIK - Ob 30-letnici pobratenja med občinama Repentabor in Logatec

## Utrjevanje prijateljstva

Petošolci OŠ Alojza Gradnika z Repentabra gostje logaškega župana Berta Menarda - Tridnevno bivanje na Notranjskem

Prijetno toplo sončno vreme nas je spremljalo v prelepem zelenem mestu na Notranjskem. Logaški župan Berto Menard nas je skupaj z ravnateljcem Mišo Stržinar in višjo svetovalko za odnose z javnostmi Romano Hribar uradno sprejel v OŠ Tabor v Logatcu in nam zaželel lepo dobrodoščilo. Sledil je bogat in priskrben kulturni program recitacij z glasbenim in pevskim nastopom. Šoli smo v dar prinesli uokvirjeno rumeno šolsko majčko z vsemi našimi avtogrami in strešnik, na katero smo narisali Tabor, pod njim pa "Staro šulo". V zahvalo za povabilo smo poklonili izvirno darilo tudi županu in ravnateljici.

Takoj za tem smo se pomaknili v učilnico, kjer smo se spoprijateljili s petošolci A in B oddelka. Predstavili smo se jim in ob fotografijah obogatili naše sovrstnike z zanimivostmi o naši občini in šolski stvarnosti. Ravno tako smo veliko novega spoznali, ko so nam učenci z računalnikom prikazali še njihovo občino in okolico. Med odmorom so se naše prijateljske vezi še utrdile, saj smo se z igro tako vživeli, da smo premostili vsako čustveno oviro. Tudi učiteljici Irena in Boža sta bili zelo prijazni in nas vodili pri pouku in kreativnih delavnicah. Lepo smo se imeli, kakor da bi se že zdavnaj poznali.

Jutra smo preživljali v šoli, v popoldanskem času pa smo se odpeljali v Dom Medved, kjer so nam voditelji organizirali sprehod po učni poti, orientacijski in nočni pohod. Spoznali smo tudi živali in rastline Medvedjega Brda, pa tudi športne zabave z učiteljem Andražem ni manjkalo - plezanje po plezalni steni, košarka, nogomet,



odbojka, namizni tenis, poligon v naravi ... in večerna animacija. Zadnji dan smo se vsi petošolci odpeljali v Tehniški muzej Bistra. Vsi smo bili navdušeni nad oddelkom avtomobilov, pa tudi drugih zanimivosti ni manjkalo.

Popoldne nas je čakalo presenečenje na Občini v Logatcu. Obiskala sta nas tudi naš župan Marko Pisani in odbornica za kulturo Roberta Škabar, ki nam je organizirala enkratno druženje.

Uradno smo se poslovili. Oba župana sta izrazila zadovoljstvo nad našo pozitivno izkušnjo. Logaški župan nam je podaril knjige za šolo, ravnateljica pa čudovito sli-

ko učenca 7.B razreda, ki sedaj krasi našo šolo. Mi pa smo jim še recitali pesmico, ki je nastala ob tem obisku, in se poslovili s spletom narodnih pesmi. S težkim srcem smo se poslovili od naših sovrstnikov. Mostove prijateljstva, ki smo jih zgradili, bomo z veseljem ohranjali in negovali. Želimo si še takih nepozabnih trenutkov.

Radi bi se zahvalili Občini Logatec, ki nas je povabila in gostila, prijazni gospe ravnateljici, ki nam je omogočila druženje na šoli, učencem in učiteljicam OŠ Tabor in vsem prijaznim Logatčanom.

Učenci 5. razreda





NARODNI DOM - V priredbi Slovenskega kluba in Salaam-otroci oljke

# Za muslimane ima vera obrambno nacionalistično vlogo

Predstavili zanimivi knjigi *Obleganje Gaze ter Zahod in muslimanski svet: akcije in reakcije*

»Ko sem prvič prišel iz Gaze, sem šele videl, kako površni so bili moji prejšnji članki, posvečeni palestinskemu vprašanju. V medijih se vedno pojavljajo neke statistike in ustaljene fraze: pobiti so na primer vedno domnevni skrajneži ...ko postane jasno, da so bile žrtve v resnici otroci, se za to nihče ne zmeni. Propagandni stroj je v rokah izraelske vojske, novinarji smo odrezani od tega, kar se tam resnično dogaja.«

Tako je med drugim pojasnil Erik Valenčič med torkovim srečanjem, ki sta ga v Narodnem domu priredila organizacija Salaam - otroci oljke in Slovenski klub. Valenčič je avtor knjige *Obleganje Gaze - Ubijanje palestinskega ljudstva*, sicer pa tudi novinar (na primer *Radia Student* in *Mladine*), ki je prepotoval velik del muslimanskega sveta. Gazo je poskusil prvič obiskati leta 2004, a so ga v Izraelu aretirali in zaprli v center za odstranjevanje tujcev. »Izgon sem občutil kot pekoč osebni poraz, danes pa vem, da so izgnali celo nobelovce in druge ugledne ljudi.«

Valenčič, ki je v Narodnem domu odgovarjal na vprašanja kolege Borisa Vaseva, je nato spoznal palestinske otroke, ki so prišli v Ljubljano na rehabilitacijo, na primer malega dečka, ki so mu bili ubili 29 družinskih članov. Iz zanesljivih virov je kasneje izvedel, da je Šimon Perez zahteval od predsednika Turka, da se ne objavljajo več članki o teh otrocih: v nasprotnem primeru jim izraelske oblasti ne bi dovolile na zdravljenje v tujino. »Od takrat res nisem več bral člankov o teh otrocih, zato pa sem se odločil za knjigo njihovih zgodb.«

Novinar, ki je nato Gazo obiskal dvakrat, je prepričan, da čaka Palestine katastrofo. Gaza je po njegovi oceni moderna različica varšavskega geta, v katerem je zaprtih okrog dva milijona ljudi, med njimi nad 50% otrok. Izraelske oblasti ustvarjajo neživiljske pogoje, voda je nepitna, primanjkuje zdravil. Poleg tega so 40% Zahodnega brega zasedle judovske naselbine, postavili so cestne zapore, nekatere ceste so Palestinecem zaprte. Skratka, pravi apartheid.

Primož Šterbenc je odličen poznavalec mednarodnih odnosov in doktor sociologije religije, njegova znanstvena monografija »Zahodni in muslimanski svet: akcije in reakcije« pa odličen pripomoček za vse, ki bi se radi poglobili v muslimanski svet in bolje razumeli tudi palestinsko vprašanje. Jože Pirjevec je na primer uvodoma vsem svetoval, naj preberejo poglavje, ki pojasnjuje, kako se je izoblikovala islamska vera, saj razdelitev na razne stru-

Od leve Valenčič, Šterbenc, Pirjevec in Vasev med predstavitvijo v Narodnem domu

KROMA



je še danes pogojuje mednarodno sceno.

Sociolog se je lotil tudi večnega vprašanja, ali modernizacija zmanjšuje vlogo religije. Po mnenju marsikoga lahko vera ohrani pomembno vlogo le, če ima nekonvencionalne prijeme; po Šterbenčevem

mnenju ima vera za muslimane predvsem samoobrambno nacionalistično vlogo. Krepitev islama beležimo, ker raste odpor proti splošni percepciji, da Zahod dominira islamski svet in ne naredi nič, da bi preprečil trpljenje palestinskega ljudstva.

Muslimani pa ravno na podlagi položaja v Palestini ocenjujejo stanje v svetu.

Tudi zato ostaja pozitivna rešitev palestinskega vprašanja, za katero si v svetu prizadeva vse več ljudi (med njimi tudi veliko Judov), prioriteta številka ena. (pd)

MAČKOLJE - Od danes do nedelje

## 50. Praznik češenj

Glasba in zabava ob dobri hrani in pijači - 2. junija pa je na vrsti še presenečenje

Slovensko prosvetno društvo Mačkolje vabi tudi letos - od danes do nedelje, na jubilejni, 50. praznik češenj. V prijetnem vrvežu in sprošeni družabnosti praznika, ki vsako leto privablja v Mačkolje množico obiskovalcev, bo tudi tokrat poskrbljeno za različne želje in okuse: zabavni glasbeni program z Godbenim društvom Nabrežina v nedeljo popoldne, vsak večer pa ples ob zvokih priznanih skupin - Happy day, 3 Prašički in Kraški kvintet, za lačne in žejne pa izvrstne jedi, pijače in seveda sladke češnje.

Tako kot vsako leto, so društveni člani tudi letos poskrbeli za posebno kulturno prireditev, ki bo zaživila nekaj dni po prazniku: v soboto, 2. junija, popoldne bo na istem prizorišču slavnostna akademija ob 50. izvedbi Praznika češenj in ob 60-letnici ustanovitve in neprekinjenega delovanja društva. Glasbeni program bo oblikovala Mladinska filharmonija NOVA iz Nove Gorice. Simfonični orkester bo na



mačkoljanski »Métežici« postregel s simfonijo »The Queen Symphony« po napevih znamenite rock skupine Queen. Pokrovitelja prireditve sta Občina Dolina in Slovenska prosveta Trst. Podrobni podatki in novice o tej in o drugih pobudah SPD Mačkolje so na razpolago tudi na spletnem naslovu »www.mackolje.org«. (NT)

PRIREDITVE - Jutri v odprti kleti pri Tomaju

## Dva nastopa openskega pevskega zbora Tabor

V ponedeljek še na prireditvi Trst mozaik kultur

Lansko leto 28. maja se je moški pevski zbor Tabor z Opčin odzval vabilu vinogradnika Bogdana Tavčarja in obiskal njegovo vinarsko domačijo, ki leži sredi vinogradov nedaleč od ceste, ki pelje od Sežane proti Tomaju. Po ogledu lepo urejene kleti, se je zbor postavil pod lo-po, kjer je pod vodstvom dirigenta Davida Žerjela zapel številnim gostom vrsto narodnih in umetnih pesmi. Na koncu nastopa se je prijazna in gostoljubna gospodinja Milena zahvalila zboru za prijeten pevski večer in je obenem izrazila željo, da bi jih še kdaj obiskali.

Leto je naokoli in jutri, 26. maja, je na Krasu spet dan odprtih kleti. MoPZ Tabor je prijel gostoljubno gospo Mileno za besedo in bo ta dan s svojo pesmijo spet pri Tavčarjevih. Vse, ki imajo radi kozarec pristnega

vina iz Tavčarjeve kleti in lepo slovensko pesem, prijazno vabimo, naj pridejo k Tavčarjevemu v Križ pri Tomaju jutri, 26. maja, ob 16.30.

Za ponedeljek ima MoPZ Tabor še eno obveznost. Zbor je namreč z veseljem sprejel vabilo, da se udeleži prireditve Trst mozaik kultur, ki jo prireja Združenje trgovcev v sodelovanju s tržaško občino, s finančno podporo Dežele FJK in pod pokroviteljstvom tržaške pokrajine. Zbor Tabor bo s svojo pesmijo prisoten na trgu Vittorio Veneto (pred glavno pošto) v ponedeljek, 28. maja, ob 18. uri. Na sporedu bodo slovenske narodne in umetne pesmi pa tudi pesmi v domačem narečju in v tržaščini. Vse, ki bi hoteli slišati, kako lepo zveni lepa slovenska pesem tudi sredi Trsta, to-plo vabimo na prireditev.

Armando Škerlavaj

PREDSTAVITEV - Knjiga zgodovinarja Aleksandra Panjeka o povojnih ekonomskih in migracijskih politikah

## Nov pogled na Trst za časa STO

Poznavanje takratnih izbir v ekonomski politiki, ki ga nudi knjiga, lahko da koristne napotke za načrtovanje bodočega gospodarskega razvoja

Tržaška obnova - ekonomske in migracijske politike na Svobodnem tržaškem ozemlju, je naslov knjige zgodovinarja Aleksandra Panjeka, ki je pred nedavnim izšla pri koprski Univerzitetni založbi Annales in je prejšnjo sredo doživela svojo predstavitev v mali dvorani Narodnega doma v Trstu. Delo, ki temelji na pregledu zaključkov opravljenih raziskav v arhivih Ženeve, Pariza, Londona in Rima, nam prikazuje delovanje in razvoj gospodarskih politik za časa Zavezniške vojaške uprave (ZVU) in Italije ter z njimi povezanih demografskih sprememb v coni A v letih 1947-1956.

O v knjigi obravnavanih vprašanjih je na srečanju temeljito spregovorila zgodovinka Loredana Panariti in poudarila, da avtor prek analize dogajanja in odnosov, ki so v omenjenem obdobju obstajali v ekonomiji in na migracijskem področju, zarisuje kompleksni potek tržaške povojne obnove. V tistem času je na Tržaškem bila precejšnja brezposelnost. Ker so bila sredstva, ki so jih Američani nakazali za obnovo mesta in okolice (ERP), skoraj v celoti uporabljena v ladjedelniškem sektorju, ni Trst razvil v odnosu do le-tega potrebne neodvisnosti, ki bi se pozneje

Z leve: Loredana Panariti, avtor Aleksander Panjek in Aleksij Kalc

KROMA



lahko obrestovala. Delo analizira tudi vzroke in posledice sprejemanja ekonomskih politik.

Glede povojnih selitev prebivalstva je zgodovinar Aleksij Kalc opozoril, da ni avtor v knjigi obravnaval le, kot se navadno dogaja v tej stroki, t.i. istrskega eksodusu in emigracije v Avstralijo, pač pa se je posvetil celovitemu orisu takratnih migracijskih gibanj v in izven Trsta, ki

so bila številna, z vidika vzgibov raznolika in so se dejansko začela že po letu 1945.

Panjek, ki je v svojem posegu obrazložil, da se je pri raziskovanju in interpretaciji zgodovinskih virov zavestno odločil za odmik od prevladujočih nacionalnih (italijanskega in slovenskega) in političnih pregledov ter ocen polpreteklosti našega prostora (»zgodovina in pogled na pri-

hodnost si zaslužita tudi drugačne obravnave...«), se po mnenju Kalca v delu postavlja »nad strani v igri in skuša z veliko distanco brati živahno in gibljivo sceno« tržaške zgodovine.

V razpravi se je avtor zaustavil pri razlagi pristopov, na osnovi katerih so oblasti iskale rešitve na vprašanja širše povojne tržaške družbe. Medtem ko je bila ZVU, denimo, še predvsem pozorna do ekonomskih in socialnih problematik mesta in okolice (skušala je zagotoviti urejene življenjske pogoje za prebivalstvo in podpirala je zamisel o programiranju naseljevanja istrskih beguncev), je italijanska stran stalno upoštevala nacionalni vidik odločitev, ki jih je sprejemala. Po letu 1954, s prihodom italijanskih oblasti, tržaško gospodarstvo začena spreminjati svojo strukturo: glavno vlogo prevzamejo velika podjetja z državnim kapitalom; veliko srednje-malih podjetij s kvalificirano delovno silo izgine.

Publikacija nudi tistim, ki se ukvarjajo z načrtovanjem razvoja tržaškega gospodarstva, možnost spoznavanja izbir polpreteklosti ekonomske politike, ki so v marsikaterem pogledu privedle do postopne ekonomske in drugačne marginalizacije mesta. (Mch)





POEZIJA - V Tomaju predstavili dvojezično antologijo Ostri ritmi/Aspri ritmi

# Predstavili Kosovelovo antologijo »kulturne spletične« Jolke Milič

V najbogatejšem izboru doslej tudi 80 še neobjavljenih prevodov - »Kosovel še vedno živ«

Kosovelova domačija z zelenimi polkni v Tomaju je pred kratkim gostila številne prijatelje Srečka Kosovela in Jolke Milič na predstavitvi dvojezične pesniške zbirke Ostri ritmi/Aspri ritmi. Pogovor z neutrudno prevajalko in urednico najnovejše Kosovelove zbirke, je vodila njena »literarna hčerka«, sežanska knjižničarka in pesnica Maja Razboršek, o sami zbirki pa je spregovorila tudi urednica Založništva tržaškega tiska Martina Kafol. Prireditev, ki se je zavlekla pozno v noč in ki je privabila tudi italijansko govoreče ljubitelje Kosovelove poezije, med njimi tržaško fotografino Alice Zen, so z interpretacijo Kosovelove poezije v slovenščini in italijanščini popestrili dijaki sežanskega srednješolskega centra Srečka Kosovela pod vodstvom mentorice Jelke Hadalin, Jane Bele Lutman in Doris Furlan.

Jolka, »kulturna spletična«, kot se sama poimenuje, je spletla trajne vezi med slovenskim in italijanskim narodom, kulturo in jezikom: slovenščino, ki jo govori le kaka dva milijona ljudi, sicer pa lep, a zahteven jezik s številnimi posebnostmi (na primer dvojino) in italijanščino, ki jo govori kakih 60 milijonov več ljudi kot slovenščino.

Sicer pa dvojezična pesniška zbirka Ostri ritmi, ki je najbolj obsežen izbor Kosovelovih pesmi s prevodi, saj obsega kar 316 besedil, od tega 80 prevodov, ki še niso bili objavljeni v knjigi, ni prvi Jolkin prevod. Jolka je slikovito opisala, kako se je začela njena skupna zgodba s Kosovelom. Predvsem pa je poudarila, da je knjiga, ki so jo predstavili ob svetovnem dnevu poezije v Ljudskem vrtu v Trstu, namenjena italijanskim bralcem. O tem pričajo tudi navodila za izgovarjavo slovenskih besed, spremna beseda Mirana Košute le v italijanščini, enako bibliografija in večina opomb.

»Prav v spremni besedi gre za izčrpno in detajlno predstavitev pesnika in okolja, v katerem je ustvarjal. Košuta prikazuje Kosovela kot pesnika, ki je ustvarjal v barvah, inovativno, revolucionarno in posebno osebnost,« je poudarila Martina Kafol. Ob tem pa je prevajalka pripomnila, da obžaluje, da uvod ni preveden tudi v slovenščino, saj je zanimiv tudi za slovenskega bralca.

Jolka Milič se je ob tem razgovorila še o trdem prevajalskem delu, katerega besednjak mora biti izredno in čim bolj uravnoteženo bogat v jeziku izvirnika in jeziku prevoda, kako je s pra-

Od leve Maja Razboršek, Jolka Milič, Martina Kafol in Alice Zen v Tomaju



vico prevajalca do popravkov v naslednji izdaji, transkripciji Kosovelove poezije, svobodi prevajanja idr. »Znano je, da veliko prevajam zastoj. Pogoj, da se tega lotim, je to, da mi mora biti pesnik všeč. Sicer pa najraje prevajam žive pesnike, saj mrtvi lahko počakajo. Pri tem pa tako osrečim žive literate, da lahko uživajo. Izjema pa je seveda Kosovel, saj je zame kot še za mnoge druge ljubitelje njegove poezije, še vedno živ,« je poudarila Jolka.

Številni obiskovalci so si lahko ogledali Jolnine prevode, ki se nanašajo na Kosovela; če bi razstavili vse Jolnine prevode, bi bila miza preveč zasuta s kupom knjig te ugledne prevajalke, ki je za svoje delo prejela številne nagrade in priznanja: odlikovanje italijanske republike Red zvezde nacionalne solidarnosti, Lavrinovo diplomo za življenjsko delo, plaketo Srečka Kosovela, priznanje Občine Sežana (1996), nagradi Arti senza frontiere (2001) in Arte cultura. Knjigo, ki so ji dodali še kazalo in jo krasi naslovnica, za katero so uporabili eno izmed razglednic, ki so izšle ob 100-letnici Kosovelovega rojstva, ter fotografija Kosovelove družine na zavitku, je uredila Alina Carli.

Zanimiv večer se je zaključil s prijetnim klepetom ob sladki torti, ki jo je Jolka častila za številne obiskovalce in njene prijatelje ter družinske člane.

Besedilo in foto: Olga Knez

## DUNAJ - 7. junija V dvorcu Schönbrunn tudi letos Koncert poletne noči

Dunajski filharmoniki bodo tudi letos v parku dvorca Schönbrunn pripravili Koncert poletne noči. S koncertom 7. junija, ki bo brezplačen, želijo klasično glasbo približati čim širšemu krogu občinstva in jo narediti dostopno vsem. Vodenje koncerta na prostem, ki se bo začel ob 21. uri, bo prevzel venezuelski dirigent Gustavo Dudamel. Dudamel je glavni dirigent filharmonikov iz Los Angelesa, simfoničnega orkestra Gothenburg in simfoničnega orkestra Simona Bolivarja.

Obiskovalci bodo lahko v baročnem ambientu prisluhnili delom Čajkovskega, Straussa, Ponchiellija, Borodina in Debussyja. Koncert bodo v živo prenašale številne svetovne televizijske postaje. Dogodek v parku dvorca Schönbrunn običajno privabi do 100.000 obiskovalcev.

GALEB - Bogata aprilaska številka

## Od pravljič in pesmic do čokoladnih pitonov

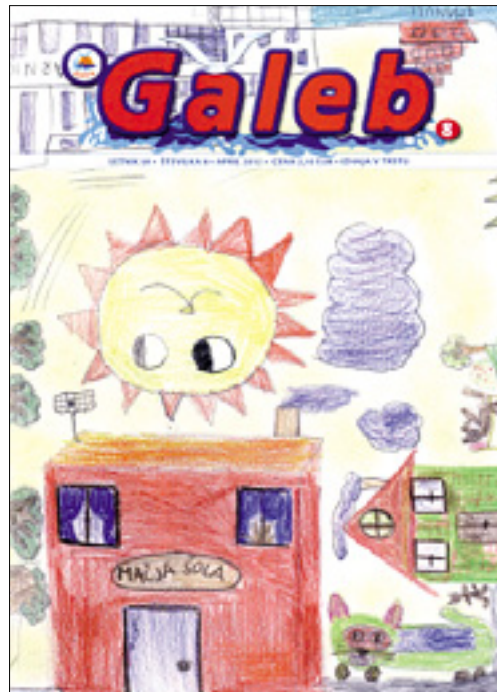
Tudi aprilski Galeb nam prinaša cel kup lepih in zanimivih reči, ki nam bodo prav prišle tako za učenje kot tudi za preživljanje prostega časa. Na naslovnici je tokrat čudovita risbica Thaisie in Emanuela, učencev 3. razreda osnovne šole Fran Venturini - Boljunc, Boršt, Pesek. Zbrane zgodbe, pesmi in dopolnjevanke ter križanke pa poleg zabave prinašajo tudi obilo znanja, saj lahko kakovostne vsebine s pridom uporabimo v učnem procesu.

Prva stran je tokrat rezervirana za pesem Pravljičice, ki jo je napisala Zvezdana Majhen, za pisano ilustracijo pa je poskrbela Mojca Cerjak. Od pesmic naj omenimo še pesem Martine Legiša Delka se vrača, ki jo je ilustriral Štefan Turk, zelo pristrčna pa je tudi pesem Bine Štampe Žmavc z naslovom Barčica. To pesem čudovito dopolnjuje ilustracija Alenke Sottler, ki nam ponuja popolno estetsko doživetje.

V letošnjih Galebih smo lahko prebrali veliko zanimivih prigod čarovnice Časminke, ki je tokrat zabredla v dogodiščino z velikim dežnikom. Ta zgodbičica je nastala pod peresom Tatjane Kokalj. Štefka Kac Marn nam tudi v tej številki prinaša novo prigodo Pingvina Pingija, Darinka Kobal pa nam v seriji Dedek, igra se z nami, tokrat pripoveduje o pinji; o leseni posodi, kamor so nekoč spravljali sladko ali kislo smetano. Poučno pripoved je ilustrirala Magda Tavčar. Tudi Tinček in njegove tri zlate ribice so nas v aprilskem Galebu naučili nekaj novega: izvedeli smo, kaj pomeni biti v krempljih velike krize. To aktualno temo nam je na zelo zanimiv način predstavil Dim Zupan. Osa Bosa Jožeta Sevljaka pa nas je še enkrat prepričala, da je ta osa zelo pogumna, a obenem tudi nerodna. Sladko gledamo, ga gledamo kot ščurka v ješprenju, kdor pa je zoprni in nadležen, je kot ščurkova župa ...

Stari znanec Galebovih strani v tem šolskem letu pa je tudi škrtar, ki mu Marjeta Zorec vsak mesec daje drugo preobleko. Tokrat je na vrsti škrtar Gospodarček, ki je zelo rad pomagal domačinom pri hišnih in gospodarskih opravilih. V tej rubriki lahko mladi uporabniki tudi preberejo, kaj škrtar jedo, in kako si uredijo dom. Izobraževalni značaj pa ima prispevek Berte Golob, ki nam tokrat predstavlja slovenskega pesnika Karla Destovnika Kajuha, ki je padel v drugi svetovni vojni.

Enigmatike ni nikoli dovolj - za bistre glave imamo kvize, križanke in dopolnjevanke. Za likovno navdahnjene otroke je ravno pravšnja likovna delavnica Jasne Merku, ki nas uči barvati s pasto za čevlje. Poskrbljeno pa je tudi za sladkosnede - rubrika Škrobek kuha nam deli nasvete za izdelavo sladkega pitona, ki ima okus po čokoladnih palačinkah. (šč)



## NA VES GLAS



### Born Villain

Marilyn Manson  
Industrial metal, alternative rock  
Cooking Vinyl / Hell, etc. 2012

»Duhovnik« Marilyn Manson je spet med nami! Seveda ne gre tu za pravega duhovnika, Mansonu so tako pravili na začetku glasbene kariere, ko so njegovo figuro pogosto povezovali s satanizmom ...Mansonov glasbeni portret pa se je v teh petnajstih letih krepko spremenil. Ameriški glasbenik je pred

leti, zaradi svojih izzivalnih besedil, prepogosto veljal za grešnega kozla pri marsikateri ameriški tragediji (beri na primer: morija v šoli Columbine). V zadnjih letih se je »medijska vojna« proti Mansonu krepko ublažila, ravno tako pa tudi sam Manson.

Brian Warner, katerega psevdonim sestavljata ime preminule ameriške igralka Marilyn Monroe in priimek ameriškega kriminalca Charlesa Mansona, se je po treh letih vrnil na mednarodno glasbeno sceno in pred mesecem dni izdal svojo osmo ploščo Born Villain. Manson se je po dveh »mehkejših« albumih kot sta bila Eat Me, Drink Me in predvsem zadnji The High End of Low, odločil, da se vsaj delno povrne k tršim ritmom, ki so bili značilni za prve plošče.

Album Born Villain je Manson izdal s pomočjo angleške neodvisne založbe Cooking Vinyl in svoje nove založbe Hell, etc. Ploščo sestavlja štirinajst komadov za malo več kot uro glasbe. Začetek albuma je kar se da obetaven, najprej je na vrsti Hey, Cruel World ..., ki daje ime svetovni glasbeni turneji (sedmega junija bo Manson nastopil tudi v bližnji Padovi). Takoj za njo je na vrsti single No Reflection, tipičen, trd Mansonov komad, nato pa posebna Pistol Whipped, z elektronskimi efekti in distorzijami kitar. Sledi serija nekoliko bolj počasnih, a vseeno močnih pesmi, kot so Slo-Mo-Tion, The Gardener in Disengaged. »Industrial metal« glasbena nit se nadaljuje tudi v komadu Lay Down Your Goddamn Arms, takoj za njim pa je na vrsti eden izmed trših in boljših komadov plošče Murderers Are Getting Prettier Every Day. Zaključek albuma je Manson oblikoval z akustično balado Born Villain in umirjeno Breaking the Same Old Ground. Pravo presenečenje je skrita pesem You're So Vain, priredba starejše uspešnice iz sedemdesetih, pri kateri je sodeloval tudi »kitarist« Johnny Depp!

Z novo ploščo Born Villain se bodo nekdanji »duhovnikovi« oboževalci morda spet opogumili in segli po njej ...

Rajko Dolhar





EVROPSKA UNIJA - V izmenjavi stališč glede skupnih evrskih obveznic prevladalo mnenje, da gre za dolgoročen ukrep

# Vrh brez konkretnih odločitev glede ukrepov za gospodarsko rast

Odločitve naj bi sprejeli na junijskem vrhu - Grčija zaželena v območju evra, če se bo držala zavez

BRUSELJ - Voditelji članic EU na kratkem neformalnem srečanju pričakovano niso sprejeli konkretnih ukrepov za spodbujanje rasti in zaposlovanja. Pripravili so teren za junijski vrh unije, ko bodo sprejeli odločitve. V izmenjavi stališč glede skupnih evrskih obveznic je prevladalo mnenje, da gre za dolgoročen ukrep.

Razprava je po besedah predsednika Evropskega sveta Hermana Van Rompuya pokazala, da je treba gospodarsko in denarno unijo popeljati v novo fazo. Med voditelji naj bi tako vladalo soglasje, da je treba dodatno okrepiti gospodarsko unijo, tako da bo ta ustrezno dopolnilo skupni denarni politiki v območju evra.

Van Rompuy bo skupaj s predsednikom Evropske komisije Josejem Manuelom Barrosom in prvim možem Evropske centralne banke Mariom Draghiem pripravil poročilo o glavnih gradnikih te okrepljene gospodarske unije in o načinu, na katerega naj bi EU ta cilj dosegla. Van Rompuy je izrecno poudaril, da se bo junija proces šele začel. Ravno zato je trenutno še prezgodaj reči, za kakšne spremembe bo šlo.

Ena od možnih poti za tesnejšo gospodarsko povezanost območja evra je tudi uvedba skupnih evrskih obveznic. Belgijec na čelu Evropskega sveta je po srečanju povedal, da se je več voditeljev dotaknilo tega vprašanja in da so bili njihovi pogledi različni. Pomembno pa se mu je zdelo poudariti, da nihče od njih, niti novi francoski predsednik Francois Hollande, ni zahteval takojšnje uvedbe tega mehanizma delitve dolžniških bremen znotraj evrskega območja. Vsi so se zavabili, da je to vprašanje treba obravnavati v okviru dolgoročnejšega projekta poglobljanja gospodarske in denarne unije, je povedal.

Nemška kanclerka Angela Merkel je po srečanju dejala, da je razprava o skupnih evrskih obveznicah pokazala razlike v stališčih, a je bila po njeni oceni zelo uravnotežena. Nemčija sicer uvedbo skupnih evrskih obveznic za zdaj zavrača, vidi jo pa kot dolgoročno možnost za čas, ko bodo članice evrskega območja tesneje fiskalno in gospodarsko usklajene.

Hollande je medtem izrazil svoje naklonjenosti do uvedbe evrskih obveznic, predvsem pa bi morala biti ta po njegovem mnenju del agende EU za rast kot dodatna etapa evropskega združevanja. Francoski predsednik je glavno razliko med njim in Merklovo opisal z besedami, da on skupne evrske obveznice vidi kot del strategije za rast, saj bi ranljivim

Predsednik  
Evropske komisije  
Jose Manuel  
Barroso in  
predsednik  
Evropskega sveta  
Herman Van  
Rompuy na sklepni  
tiskovni konferenci

ANSA



članicam olajšala zadolževanje in s tem pridobivanje sredstev za investicije, nemška kanclerka pa jih vidi kot oddaljeno perspektivo nadaljnje evropske integracije.

Med ukrepi za nadaljnjo krepitev gospodarske unije so voditelji po Van Rompuyevih besedah načeli tudi vprašanje še tesnejše povezanosti bančnega nadzora in mehanizmov za reševanje bank v težavah ter skupne sheme jamstev za denarne vloge na evropski ravni.

Glede ukrepov za spodbujanje rasti odločitev včeraj ni bilo. Ob vnovičnem poudarjanju, da sta uravnoteženje javnih financ in rast dejansko le dve plati iste medalje, so voditelji v pripravi na junijski vrh govorili o treh stebrih nove strategije za rast.

Prvi je polna uporaba evropskih politik za zagon rasti. Gre že za znane koncepte dokončanja notranjega trga na vseh področjih, zaključek projekta skupnega evropskega patenta in liberalizacijo svetovne trgovine.

Drugi je izboljšanje financiranja gospodarstva. Gre za pilotno fazo projektnih obveznic, preusmeritev sredstev iz strukturnih skladov in dokapitalizacijo Evropske investicijske banke. Več o načinu kapitalne okrepitve te hišne banke EU in drugih mehanizmih za izboljšanje njenega financiranja gospodarstva naj bi bilo znano do junija.

Nekateri voditelji so omenjali tudi potrebo po nadaljevanju razprave o uvedbi evropskega davka na finančne transakcije, za kar se je v sredo zavzel tudi Evropski parlament, a sodeč po izjavah britanskega premiera Davida Camerona je

Velika Britanija v svojem nasprotovanju uvedbi davka neomajna. Tretji steber pa je nabor ukrepov za dvig zaposlovanja

skozi reforme trga dela, nacionalne načrte za povečanje zaposlovanja in boljšo porabo evropskih sredstev za te namene.

SRBIJA - Pred prisego pa bo šel v Moskvo

## Nikolić na prvi uradni obisk po prisegi v Bruselj

BEOGRAD - Novoizvoljeni srbski predsednik Tomislav Nikolić se je včeraj srečal s slovaškim zunanjim ministrom Miroslavom Lajčakom, ki je Beograd obiskal tudi kot odposlanec EU. Lajčak je ob tem Nikolića povabil na obisk v Bruselj, slednji pa mu je odgovoril, da bo na sedež EU odpotoval na svoj prvi uradni obisk po inauguraciji, in sicer 12. junija.

Nikolić je tudi sporočil, da se bo v ponedeljek sešel s predsednico srbske skupščine Slavico Đukić-Dejanović in jo zaprosil za čimprejšnji sklic ustanovne seje parlamenta, da bi lahko najkasneje v petek 1. junija prisegel.

Sicer pa je Nikolić Lajčaku povedal, da je evropska prihodnost Srbije njegova prednostna naloga, je po srečanju povedal slovaški zunanji minister.

Novoizvoljeni srbski predsednik bo sicer v soboto na obisku v Moskvi, kjer se bo udeležil kongresa vladajoče Enotne Rusije, sešel pa se bo tu

di z ruskim predsednikom Vladimirjem Putinom. Kot je pojasnil, bo obisk v Rusiji njegov zadnji obisk v vlogi predsednika Srbske napredne stranke (SNS) in da je bil dogovorjen še pred njegovo izvolitvijo.

Nikolić, ki je v nedeljo v drugem krogu predsedniških volitev nepričakovano porazil dosedanjega predsednika Borisa Tadića, je sicer Lajčaku po navedbah njegov SNS še sporočil, da se zavzema za hitro oblikovanje srbske vlade. To od Beograda pričakuje tudi EU, je v zvezi s tem novinarjem povedal Lajčak, ki se je sešel tudi s srbskim zunanjim ministrom Vukom Jeremićem. Vodja slovaške diplomacije je ob tem še poudaril, da se Bruselj nikakor ne misli spuščati v to, kdo bo sodeloval v novi vladi. Za zdaj ni jasno, kdo bo po parlamentarnih volitvah 6. maja, ko je potekal tudi prvi krog predsedniških volitev, oblikoval novo vladno, informacije v zvezi s tem pa so skope. (STA)

V središču vrha je bila sicer tudi grška kriza. "Želimo, da Grčija ostane v območju evra in da obenem spoštuje svoje zaveze," so zapisali voditelji evrskega območja. "Pričakujemo, da bo nova grška vlada izbrala to pot," so dodali.

Predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso pa je menil, da je treba demokratični proces v Grčiji spoštovati in počakati na nove predčasne volitve 17. junija, v vmesnem obdobju pa se ne sme nasesti tistim, ki kujejo špekulativne scenarije.

Medtem ko se na glas izraža želja po obstanku Grčije v območju evra, se namreč v ozadju po navedbah evropskih diplomatov pripravlja načrt B. Grško finančno ministrstvo je sicer odločno zanimalo poročila o tem, da je bilo na konferenci delovne skupine članic območja evra v ponedeljek dogovorjeno, naj vsaka članica območja evra pripravi kritični načrt za morebitni izstop Grčije. Predsednik Evropskega sveta Herman Van Rompuy ugišan o rezervnih scenarijih za Grčijo ni želel komentirati. (STA)

## V požaru na ameriški jedrski podmornici več ranjenih

WASHINGTON - V požaru na ameriški jedrski podmornici, ki je bila v suhem doku v zvezni državi Maine, je bilo poškodovanih najmanj sedem ljudi, med njimi pet gasilcev. Jedrski reaktor pa ni bil ogrožen, je sporočila ameriška mornarica. Požar je izbruhnil v sprednjem delu podmornice, kjer so prostori za posadko, poveljniška in nadzorna soba. Na podmornici v času nesreče ni bilo orožja, jedrski reaktor pa je po navedbah mornarice ostal "na varnem". Prav tako zaradi požara ni bilo ogroženo okoliško prebivalstvo, so poudarili.

Iz ameriške vojske so sporočili, da vzrok požara že preiskujejo. Dodali so, da so trije gasilci ladjedelnice, dva civilna gasilca in dva člana posadke utrpeli lažje poškodbe, za katere PA niso potrebovali bolnišničnega zdravljenja.

Podmornica Miami je že od marca zaradi vzdrževalnih del in posodabljanja v suhem doku v ladjedelnici v kraju Kitterly na severovzhodu zvezne države Maine.

## Na Madžarskem sprejeli novo inačico medijskega zakona

BUDIMPEŠTA - Madžarski parlament, v katerem ima vladajoča stranka Fidesz premiera Viktorja Orbana dvotretjinsko večino, je včeraj sprejel novo inačico spornega medijskega zakona, ki je bil deležen številnih kritik na Madžarskem in v tujini. Nova verzija zakona vsebuje člene, ki naj bi zagotavljali zaščito virov novinarjev.

Svet Evrope je že sredi maja pozdravil napovedane spremembe medijskega zakona, a izrazil zaskrbljenost, da ne gredo dovolj daleč. Posebej je izpostavil, da sporni medijski svet, ki je sestavljen izključno iz pripadnikov, zvestih Orbanu, ostaja nespremenjen.

## Sojenje Mladiću se bo nadaljevalo 25. junija

HAAG - Mednarodno sodišče za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije v Haagu je včeraj sporočilo, da se bo sojenje nekdanjemu vojnemu poveljniku bosanskih Srbov Ratku Mladiću nadaljevalo 25. junija. Sojenje se bo nadaljevalo s predstavitvijo dokazov tožilstva, ki bo zaslilo prvo pričo.

Sojenje Mladiću, ki je obtožen za vojne zločine, zločine proti človečnosti in genocidno med vojno v BiH, bi se moralo nadaljevati 29. maja. Začelo se je 16. maja, zaradi formalne napake tožilstva pa je predsedujoči sodnemu senatu Alphons Orie drugi dan sojenja, 17. maja, sporočil, da je nadaljevanje sojenja preložil za nedoločen čas. (STA)

EGIPT - Prve izide je pričakovati v soboto ali nedeljo, uradne 29. maja

## Drugi dan volitev predsednika so se spet pojavile vrste na voliščih

KAIRO - V Egiptu so včeraj drugi dan potekale prve svobodne volitve predsednika države po lanskem strmoglavljenju dolgoletnega voditelja Hosnija Mubaraka. Tako kot v sredo so tudi včeraj pred volišči že pred odprtjem ob 8. uri nastale vrste in sploh je bila udeležba še višja, saj so javni uslužbenci dobili dela prost dan.

V sredo so volitve, na katerih kakih 50 milijonov volivcev odloča predvsem o tem, ali bo to najbolj poseljeno arabsko državo v prihodnje vodil islamist ali sekularist s povezavami s padlim režimom, večinoma potekale mirno. Volilna udeležba je bila po ocenah nekega novinarskega portala okoli 25-odstotna.

Volilna komisija za zdaj ni posredovala podatkov o udeležbi, ki je v sredo čez dan spričo hude vročine upadla in se znova okrepila proti večeru, zaradi česar so volišča ostala odprta uro dlje, do 21. ure. Volilna komisija je tudi včeraj sporočila, da bodo volišča tudi drugi dan volitev odprta uro dlje, prav tako do 21. ure.

Volitve so v sredo v veliki meri potekale mirno, je pa pred nekaterimi volišči prišlo do pretepov med privrženci različnih kandi-

datov. Opazovalci so po poročanju egiptovskih medijev zabeležili 28 poškodovanih, kar je veliko manj kot na prejšnjih volitvah.

Sekularnega predsedniškega kandidata, zadnjega Mubarakovega premiera Ahmeda Šafika, so v sredo pred enim od volišč v Kairu obmetavali s čevlji, a jo je odnesel brez poškodb. V primerjavi s parlamentarnimi volitvami, na katerih so slavili islamisti, ki sedaj zasedajo 70 odstotkov sedežev v egiptovskem parlamentu, so v sredo prešli tudi manj priboj v zvezi s poskusi vplivanja na volivce. Kljub temu je mreža Opazovalci brez meja zabeležila 143 kršitev.

Kot so sporočili včeraj, je med drugim prišlo do poskusov vplivanja na volivce, na voliščih, rezerviranih za ženske, pa do skupinske oddaje glasov. Ugotovili so tudi nepravilnosti na seznamih volivcev. Kršitve so zabeležili predvsem v Kairu in Aleksandriji. Opazovalci so kritizirali tudi dejstvo, da se je kljub volilnemu molku kampanja nadaljevala.

Kljub temu so egiptovski mediji včeraj volitve hvalili kot "svobodne in zgodovinske" in izražali zadovoljstvo, da je prvi dan kljub negotovosti v državi potekal v miru in "veselju".

Za predsedniški stolček se poteguje 12 kandidatov, saj se je pred dnevi eden med njimi kandidaturi odpovedal v prid Amru Musi. Nekdanji generalni sekretar Arabske lige in nekdanji zunanji minister velja poleg Šafika, Mohameda Mursija iz Muslimanske bratovščine in neodvisnega islamista Abdela Monajma Abula Futuha za kandidata z največ možnostmi.

Poleg slednjih izpostavljajo še levičarskega nacionalista in naserista Hamdina Sabahija, ki sebe predstavlja kot alternativo tako islamistom kot osebnostim iz Mubarakove ere.

Prve izide je pričakovati v soboto ali nedeljo, uradne pa 29. maja. Po navedbah strokovnjakov za javno mnenje so številni volivci še vedno neodločeni in se bodo odločili šele v zadnji minuti, zato je izid izjemno težko napovedati.

Po pričakanjih nobeden izmed kandidatov tokrat ne bo prejel potrebnih več kot 50 odstotkov glasov, zato se bodo volivci najverjetneje morali znova podati na volišča. Drugi krog volitev je predviden za 16. in 17. junij. (STA)

## JEDRSKI PROGRAM Iran in šesterica zadnji trenutek iščeta rešitev

BAGDAD - Iran in šesterica velikih sil tudi drugi dan pogovorov, kot vse kaže, v Bagdadu še nista uspela premostiti ključnih razlik, povezanih z iranskim jedrskim programom. Strani sta sicer dosegli dogovor, da bo nov krog pogovorov 18. in 19. junija v Moskvi, je sinoči sporočila visoka predstavica EU za zunanjo politiko Catherine Ashton.

Ashtonova je potrdila, da "bistvene razlike" med Iranom in šesterico ostajajo, si pa obe strani želita doseči napredek. Napovedala je, da bo nov krog pogovorov 18. in 19. junija v Moskvi, o čemer sta se obe strani po njenih besedah dogovorili včeraj. Tokratni krog pogajanj v Bagdadu sledi aprilskemu v Carigradu, do katerega je prišlo po 15 mesecih premora. Avstrijska tiskovna agencija APA ob tem danes poroča, da naj bi se pogajanja Irana s šesterico držav v naslednjih treh tednov nadaljevala v Ženevi. (STA)




**GRADEŽ** - Srhljivo odkritje na odprtem morju

# V motornem čolnu našli truplo 51-letnika iz Moša

*Plovilo je bilo prevrnjeno, moški je bil pod palubo - Okoliščine smrti so še nepojasnjene*


Patroljni čoln luške kapetanije vleče plovilo, na katerem so našli truplo (levo); med preiskovanjem čolna in trupla v gradeškem pristanišču (spodaj)

BONAVENTURA

Na odprtem morju pri Gradežu je prišlo včeraj do srhljivega odkritja. Osebe luške kapetanije je namreč v dopoldanskih urah našlo truplo moškega srednjih let, ki je v še nepojasnjenih okoliščinah umrl na svojem plovilu - manjšem motornem čolnu bele barve, ki je prevrnjen plaval pol-drugo milijo od obale. Truplo pripada 51-letnemu Silvanu Lacovichu iz Moša, ki je po vsej verjetnosti umrl več ur pred prihodom reševalcev.

Alarm so okrog 9.30 sprožili nekateri jadranci, ki so na območju sipin Banco mula di Muggia, ki se širi od rtiča Punta Sdobba proti Gradežu, opazili prevrnjeni in napolnjeni čoln. »Nahajal se je približno pol-drugo milijo daleč od obale, kjer je morje globoko okrog deset metrov. Čoln torej ni nasedel. Naše osebe je sprva mislilo, da je bilo plovilo zapuščeno in da ga je na odprto morje nosil tok. Ko pa so čoln obrnili, so pod palubo našli truplo,« je povedal namestnik poveljnika tržiške luške kapetanije Riccardo Cozzani. Po žalostnem odkritju so čoln privedli do Gradeža; v pristanišču so ga preiskali in v njem našli osebne dokumente moškega. Ugotovili so, da gre za 51-letnega Silvana Lacovicha z bivališčem v Ulici Ucizza 2 v Mošu pri Gorici. Po poklicu je bil zidar, ni bil poročen, do pred nekaj meseci pa je na svojem domu živel s partnerko. S svojim čolnom, ki ga je imel privezanega v Tržiču, se je po vsej verjetnosti odpravil na morje že v sredo, preiskovalci pa o tem niso posredovali podrobnejših informacij, saj je preiskava še v teku. V gradeškem pristanišču so truplo nesrečnega položili na pomol, kjer si ga je ogledal sodni zdravnik. Videli so ga tudi radovedneži, ki jih je pritegnila prisotnost reševalcev. Trupla namreč niso takoj pokrili. Po prvem pregledu je zdravnik ocenil, da naj bi Lacovich umrl zaradi utopitve. Popoldne so ga prepeljali v tržiško mrtvašnico, kjer bodo na njem opravili obdukcijo, ki bo kaj več razkrila o smrti v tragičnih okoliščinah.

Po odkritju trupla so na kraj prišla še druga plovila luške kapetanije in ekipa potapljačev tržiških gasilcev. V bližini kraja, kjer so našli Lacovicha, so motorni čoln, so pregledali morsko dno, saj so morali vzeti v poštev tudi možnost, da se je na čolnu ob 51-letniku peljal še kdo drug. »Nihče ni vedel, kje in kdaj se je motorni čoln sploh prevrnil, zato smo tavalj v temi. Našli nismo nikogar,« je povedal poveljnik tržiškega potapljaškega oddelka Furio Guina.

Okoliščine Lacovichove smrti niso še pojasnjene, zato preiskovalci ne izključujejo nobenih možnosti. Plovilo so si ogledali tudi izvedenci forenzičnega oddelka policije. Po še nepotrjenih informacijah kaže, da je bilo skladišče pod palubo, kjer so moškega našli, napolnjeno s plinom, črpalka pa je bila tako nastavljena, da ni praznila, pač pa je polnila čoln z vodo. To je verjetno vzrok, zaradi katerega je bil čoln prevrnjen in se je skoraj potopil, čeprav je bilo morje precej mirno. Preiskovalci zato ne izključujejo možnosti, da je šlo za dejanje obupa.


**ŠTANDREŽ** - Porušen vrhnji del zidu

## Kdo je oplazil vogal pokopališča?



Porušeni zid pokopališča

Kdo je oplazil vogal štandreškega pokopališča in porušil vrhnji del zidu? Po vsej verjetnosti tovarnjakov. Ko se na njej srečata avto in tovarnjak, mora avtomobilist pristaviti na travi ob cestišču, dva tovarnjaka pa s težavo speljeta naprej. Včeraj je po omenjeni ulici večkrat peljal tudi tovarnjak, ki je odnašal zemljo z gradbišča novega parkirišča ob koncu Ulice Trivigiano, vendar ni znano vedeti, ali je ravno on odgovoren za porušeni zid.

Dogodek nedvomno kaže na to, da ozka cesta ob pokopališču ni ravno primerna za prehod tovarnjakov. Ko se na njej srečata avto in tovarnjak, mora avtomobilist pristaviti na travi ob cestišču, dva tovarnjaka pa s težavo speljeta naprej. Včeraj je po omenjeni ulici večkrat peljal tudi tovarnjak, ki je odnašal zemljo z gradbišča novega parkirišča ob koncu Ulice Trivigiano, vendar ni znano vedeti, ali je ravno on odgovoren za porušeni zid.

**V ŠKOCJANU**

## Ob Soči 20 zračnic in 82 avtomobilskih gum

Ob bregu Soče v občini Škocjan so našli divje odlagališče avtomobilskih gum. Opazili so jih sprehajalci in takoj obvestili občinske redarje, ki so območje zavarovali in na ta način preprečili, da bi mu kdo približal. Na soškem bregu je bilo skupno odvrženih 20 zračnic in kar 82 avtomobilskih gum, ki so jih neznanci tja pripeljali pod krinko noči, tako da jih ni nihče opazil. Po vsej verjetnosti je gume pripeljalo podjetje, ki se ukvarja z demontiranjem avtomobilov ali pa z zamenjavo avtomobilskih pnevmatik, saj noben posameznik na domu ne hrani toliko odrabljenih gum. Občino Škocjan bo najdba drago stala. Plačati bo treba specializirano podjetje, ki bo gume odpeljalo, predvideni strošek pa za malenkost presega 670 evrov. To pomeni, da bodo za odvoz odrabljenih gum poskrbeli škocjanski davkoplačevalci. Podobne najdbe so v Škocjanu obravnavali tudi v prejšnjih letih; lani so iz kanala Quarantia povlekli velik tovarnjakov motor, kar pogoste pa so bile najdbe azbestnih kritin.

**RONKE** - Ulica San Lorenzo

## Trgovci želijo dvosmernost, občina bo vprašala krajan

*V triletnem načrtu javnih del predvideno ovrednotenje ulice*

Ulica San Lorenzo v Ronkah bi lahko ponovno postala dvosmerna. Da bi tudi zadnji del ulice, ki povezuje Trg Monsignor Virgulin in Ulico D'Annunzio, bil prevozen v obe smeri, se ogreva zveza trgovcev Ascom, idejo pa podpira tudi del ronškega občinskega odbora, predvsem odbornika za urbanizem Sara Bragato in za finance Enrico Masarà. Ker želi uprava v razpravo vključiti tudi občane, bo v sredo, 6. junija, ob 10. uri v dvorani ronškega občinskega sveta priredila javno srečanje o možnosti spremembe prometne ureditve.

Občinski odbor o tem nima enotnega stališča. Ponovni uvedbi dvosmernega prometa na primer nasprotuje podžupan in odbornik za javna dela Livio Vecchiet, ki opozarja, da je bilo do pred nekaj leti v Ulici San Lorenzo veliko več prometa, saj so se je vozniki posluževali predvsem kot povezave med državnima cestama št. 14 in št. 305. Občani so se takrat pritoževali, saj je bila cesta po njihovih besedah bolj podobna »avtocesti« kot pa navadni mestni ulici. Po odprtju podvoza v kraju San Polo so na prvem del ulice (pri cerkvi sv. Lovrenca) uvedli enosmeren promet,

**GORICA**

## Socialne zadruge za težko zaposljive

Spodbujali bodo socialno podjetništvo in ustanavljanje socialnih zadrug. Ta je cilj pobudnikov evropskega projekta SEA, ki se je včeraj na sedežu Tržaške univerze v Gorici začel z dvodnevni posvetom o novih strategijah za zaposlovanje šibkejših družbenih skupin. Posvet je uvedel projektni menedžer Fabrizio Valencic, za njim je spregovoril direktor novogoriške Razvojnega regijske agencije Črtomir Špacapan, ki je eden izmed partnerjev projekta, pri katerem sodelujejo še zveza Legacoop iz Furlanije-Juljske krajine, zveza Concooperative iz Furlanije-Juljske krajine, pokrajine iz Gorice, Ravenna, Roviga in Vidma, Univerza v Ljubljani, slovenski zavod za zaposlovanje, Šentprima, Finreco, goriška občina ter zvezi Legacoop iz Veneta in Ravenna. V uvodnem delu posveta so besedo imeli še župan Etторе Romoli, novogoriški župan Matej Arčon, predsednik goriške pokrajine Enrico Gherghetta; vsi trije so poudarili, da je projekt SEA v sedanjem obdobju splošne gospodarske krize izredno pomemben, saj si njegovi pobudniki prizadevajo, da bi zagotovili delovno mesto ravno težje zaposljivim posameznikom, katerih število se v zadnjih časih neizprosno veča.

Posvet se bo nadaljeval še danes; njegovi osrednji temi sta zaposlovanje in trajnostno naravnan razvoj na področju socialne in gospodarstva. »Skupaj s partnerji bomo oblikovali sistem za zaposlovanje težje zaposljivih oseb na območju med Italijo in Slovenijo. Zato moramo najprej spoznati oba zakonska okvira in vzpostaviti mrežo institucij, ki bodo lahko evidentirale nove zaposlitvene baze za socialna podjetja. Dve področji, kjer je razvojnih možnosti kar nekaj, sta digitalno gospodarstvo in trajnostno naravnano kmetijstvo,« podarja Fabrizio Valencic.

Socialne zadruge so na italijanski strani državne meje precej razširjene in zagotavljajo delovno mesto številnim socialno ogroženim osebam. V Sloveniji je socialnih zadrug zaenkrat še zelo malo, zato pa računajo, da bodo ravno s projektom SEA povečali njihovo število. V okviru projekta bodo ustanovili tudi posebno agencijo za razvoj socialnega podjetništva, ki bo imela svoj sedež v nekdanjem mejnem objektu na goriškem Rafutu. Za uresničevanje projekta je skupno na voljo 1.345.000 evrov. (dr)





NOVA GORICA - Včeraj odprlo vrata nakupovalno središče Supernova

# Zaradi obmejne lege bo četrtnina kupcev iz Italije

Do 23. avgusta bo zgrajen še nakupovalni park - Prihodnje leto obnova remize - Kina ne bo



Supernova (levo), Obi in zunanji lokal skupaj tvorijo 16.000 kvadratnih metrov površin

FOTO K.M.



Mercator je v novem nakupovalnem centru največji najemnik (desno); razbita okna na remizi (levo) so prekrili s platnom, med nakupovalnim centrom in remizo pa že nastaja nakupovalni park, ki ga bodo odprli 23. avgusta

FOTO K.M., BUMBACA



## JAMLJE-DOL Anas zahteva denar s tremi položnicami

Prebivalci Jamelj in Dola, ki živijo ob državni cesti št. 55, začnajo na dom prejemati položnice, ki jim jih pošilja cestno podjetje Anas z zahtevu po plačilu pred kratkim uvedene služnosti za prehod z dvorišč na cesto. Vsak domačin bo moral poravnati kar slan račun, saj zahteva podjetje Anas tudi poravnavo zastalih plačil za obdobje zadnjih pet let. Tako je na primer prebivalec Jamelj dobil na dom tri položnice; s prvo bo poravnal 283 evrov zaostalih plačil, z drugo 52 evrov za letošnjo služnost, s tretjo pa 193 evrov stroškov, ki jih je podjetje Anas zaračunalo za merjenje dolžine prehoda z dvorišča na državno cesto. Tudi v Doli so domačini prejeli tri položnice, pri čemer je strošek 193 evrov za merjenje dolžine prehoda z dvorišča na državno cesto povsod enak. Zneska na ostalih dveh položnicah pa sta razlika, za vsakega prebivalca na Jamlju, saj sta zaračunana na podlagi omenjene dolžine. Prejemniki pisem so na dom prejeli tudi dokumentacijo, ki jo morajo po pošti vrniti podjetju Anas; pri tem morajo na štiri različne kopije prilepiti štiri kolke, vsak velja 14,62 evrov.

Prejemniki pisem s položnicami iz Jamelj in Dola nad novo služnostjo seveda niso nikakor zadovoljni. Prepričani so, da je podjetje Anas uvedlo novo služnost le za polnjenje svojih blagajin; to nam je sicer posredno potrdil tudi novi direktor podjetja Anas Giuseppe Ferrara, ki je pojasnil, da ima Anas glede na zakonodajo pravico do služnosti. Domačini pa se upravičeno zgražajo, saj je pritisk nanje vse težji. Do konca junija bodo morali plačati davek IMU, življenjski stroški naraščajo, tako da nova služnost ni dobrodošla.

Katja Munih

## GORICA - S srečevanjem krepijo sožitje V otroških jasliah se prepletajo narodi



Blaise Ndamnsah z ženo v goriških otroških jasliah

FOTO M.M.

V občinskih jasliah na Drevoredu Virgilio v Gorici se prepletajo številne kulture, saj mali obiskovalci prihajajo tudi iz Afrike, Argentine, Maroka, Albanije in iz drugih držav. To je nedvomno veliko bogastvo za Gorico, ki je sicer majhno mesto, a je iz vseh vidikov stičišče narodov. Vzgojiteljice so zato samoiniciativno sklenile, da bodo to dragocenost izkoristile. Ponudile so staršem možnost, da se med seboj spoznajo in da prisluhnejo osebnim zgodbam mladih priseljencev, ki so se iz različnih razlogov odločili, da zapustijo svoje domovine. V sodobni družbi se ne moremo omejiti zgolj na negovanje otrok, saj moramo izkoristiti vsako priložnost, ki jo nudi bivanje v jasliah, kot vzgojno izkušnjo za otroke in za njihove starše, pravijo vzgojiteljice iz goriških jasliah.

Na prvem srečanju, ki je potekalo v jasliah 3. maja, so prisotni prisluhnili zgodbam staršev iz Argentine, Rusije in Španije, njihovim dvomom in težavam pri vključevanju v povsem novo okolje. Na

## GORICA - Občina »Ujetnik« ravnovesij

Demokratska stranka o županu

»Župan Ettore Romoli je z izbiro svojih občinskih odbornikov dokazal, da je ujetnik političnih ravnovesij.« V to je prepričan goriški občinski tajnik Demokratske stranke Enzo Dell'Osto, ki ocenjuje, da je nova Romolijeva odborniška ekipa zelo slaba.

»Župan je pri sestavi odbora uporabil stare politične kriterije, ki jih Goričani nikakor ne razumejo več. Zakaj je imenoval odbornika, ki je doma na Trzškem in ki Gorice ne pozna, sploh pa je na volitvah zbral same štiri osebnepreference?« Dall'Osto se sprašuje, zakaj je župan med razne resorje vključil tudi delo, čeprav občina na tem področju nima nikakršne pristojnosti. »Zdaj se bomo soočali z novim dvojnikom, za katerega Romoli napoveduje, da bo zgolj delilo prispevke med podjetji. Tudi to se nam zdi nesmiselno, saj enkratna pomoč ne nikakor more prispevati k ponovnemu zagonu goriškega gospodarstva,« pravi Dall'Osto in opozarja, da ima Romoli že prve težave tudi s svojimi zavezniki. Emilio Baiocchi je namreč ustanovil svojo samostojno svetniško skupino, tudi dosedanji podžupan Fabio Gentile pa ni kaj dosti zadovoljen, da ga je Romoli pustil na cedilu in ga ni potrdil na podžupanskem mestu.

»Ni čudno, da je Romoli potreboval dva tedna za sestavo odbora, zdaj pa je celo že napovedal, da so med mandatom možne zamenjave. Kaj to pomeni? Da se je hecal? Noben drug župan v Italiji se še ni posluževal tovrstnih trikov, da bi zakril zmedenost in razkropljenost svoje večine. Tako mislijo tudi številni desnosredinski svetniki, vendar tega ne morejo odkrito povedati,« poudarja Dell'Osto, ki je prepričan, da se bodo težave za Romolija v zelo kratkem času pomnožile, v tem primeru pa bodo še enkrat oškodovani ravno Goričani.

Na novogoriških Majskih poljanah je Supernova oz. njena povezana družba m2 Centermanagement iz Slovenije včeraj odprla vrata nakupovalnega centra. Zaenkrat je na 8.500 kv. metrih prodajnih površin kupcem na voljo 16 trgovin. »Nekaj lokalov je še praznih, z najemniki se še dogovarjamo, vnaprej določena otvoritev centra je namreč nekatera pogajanja malce prehitela,« pojasnjuje manager centra Kristijan Flegar, sicer predstavnik skupine Supernova. Odprtja nove trgovske ponudbe v mestu se je že v dopoldanskem času udeležilo lepo število ljudi. Zaradi novega nakupovalnega centra se bo promet na Prvomajski ulici vsekakor povečal, zato Novogoričani upajo, da bodo investitorji čim prej uresničili obljubo o ureditvi prometne infrastrukture, ki med drugim predvideva tudi dve novi krožišči.

Novi nakupovalni center Supernova, razen kakšne izjeme, v mesto zaenkrat ne prinaša nove trgovske ponudbe. Najemnik največjega dela novega nakupovalnega centra je Mercator, ki je s hipermarketom v Kromberku - ta tam zaenkrat ostaja - in več manjšimi marketi že vrsto let prisoten na Goriškem. Tudi večina ostalih najemnikov je že prisotnih v preostalih dveh nakupovalnih centrih ali pa v lokalih v mestu. »Po našem mnenju imamo najboljšo lokacijo, ki združuje Novo Gorico z Gorico in se nahaja praktično na meji. Računamo, da bo 25 odstotkov kupcev iz Italije,« odgovarja Flegar na vprašanje o podvajanju ponudbe in dodaja, da se bo z načrtovano širitvijo nakupovalnega centra v avgustu ta še dopolnila z novo.

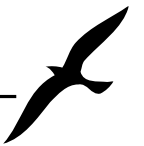
Včeraj odprti nakupovalni center je pravzaprav druga faza celotnega kompleksa Supernova, ki nastaja v neposredni bližini meje z Italijo. Točno pred tremi leti je bil najprej odprt Obi s 7.500 kv. metrov površin. Druga faza projekta naj bi sledila kmalu za tem, a so se delovni stroji, potem ko so izkopali gradbeno jamo, kmalu za precej časa umaknili. Zamiku je botrovala nova situacija na trgu pa tudi usklajevanje z lokal-

nimi oblastmi in iskanje najprimernejše rešitve za spomeniško zaščitene objekte. Kakorkoli že, nakupovalni center Supernova je bil včeraj vendarle predan namenu. Investitorji nadgradnjo oz. t.i. tretjo fazo kompleksa Supernova napovedujejo že čez tri mesece: 23. avgusta bo nared še nakupovalni park s 4.000 kv. metri skupnih površin in sedmimi večjimi trgovskimi lokali, do katerih bo mogoče dostopati neposredno z ulice. Na zemljišču tik ob nakupovalnem centru dela že potekajo. Četrta in tudi zaključna faza celotnega projekta pa je obnova nekdanjega obračališča vlakov oz. remize in ureditev prometne infrastrukture. Po končani tretji fazi bo celotni trgovski kompleks na Majskih poljanah obsegal 20.000 kv. metrov površin, kjer bo skupno 27 trgovskih lokalov. Za primerjavo: v novogoriškem nakupovalnem centru Qlandia je na 26.500 kv.h metrov površin 40 lokalov.

Ko so se pred več kot tremi leti na Majskih poljanah začeli kazati prvi obrisi Supernove, je bilo napovedano tudi odprtje šestih kinodvoran, ki bi v mestu znova vrnilo redno ponudbo komercialnih kinopredstav. Vendar se, kot kaže, takšna investicija ne izplača. »Smo v teku pogajanj. Glede na to, da so se razmere na trgu spremenile, smo v fazi nadaljnjih pogovorov,« odgovarja Flegar in zagotavlja, da bodo že prihodnje leto začeli z obnovo železniške remize, o vsebinah v njej se z novogoriško mestno občino še dogovarjajo. »Sodobnemu urbanemu centru ob bok postavljamo zgodovinsko dediščino in jo povezujemo v celoto, ki bo širši okolici prinašala trgovske in kulturne užitke,« dodaja Flegar.

V kompleksu Supernova, ki vključuje nakupovalni center, nakupovalni park in Obi, bo skupaj zaposlenih več kot 200 ljudi, obiskovalcem je na voljo 258 pokritih in 358 zunanjih parkirnih mest. Celotna investicija je vredna 40 milijonov evrov. Investitor je družba GF nepremičnine, upravlja pa ga m2 Centermanagement.





GORICA - Zapuščina grofa Viljema Coroninija

# Vrednote pluralne identitete iz »brodolomske steklenice« zadnjega potomca rodbine

V okusno preoblikovanih nekdanjih konjušnicah Coroninijevega dvorca v severnem predelu istoimenskega parka v Gorici so v sredo predstavili novo publikacijo z zbirko pisnih posegov, ki so jih predavatelji prebrali poslušalcem že leta 2005. Časovnemu zamiku niso botrovali le običajne tehnično uredniške in tiskarske težave, temveč predvsem takšne, ki izvirajo iz pomanjkanja sredstev. Sicer je tudi res, da niso vsebine povezane z zapuščino grofa Viljema Coroninija enakovredne kakšni »instant« juhi, zato se zdi kakšno leto čakanja škodljivo le v tem trenutku, čez nekaj časa pa bo povsem zanemarljivo. Ostalo bo v pisani besedi izdano gradivo, ki bo desetletja in več služilo raziskovalcem ali zgolj ljubiteljem goriškega prostora, tukajšnjih ljudi in kultur.

Po uvodnih besedah in pozdravih, ki jih je posredovala Grazia Tatò, predsednica društva za narodno zgodovino in ravnateljica Državnega arhiva v Gorici, in po napovedi, da bo letošnje redno študijsko srečanje društva oktobra meseca posvečeno Gorici in Goriški grofiji, sta spregovorili dve neposredni poznavalki zbrane gradiva. Nista se posvetili razčlenjevanju publikacije, o čemer je ta časopis pisal že v sredini številki, temveč sta okrog štiridesetim poslušalcem posredovali prva svoje neposredne spomine na grofa Viljema, ker ga je srečevala že v dijaških letih in kasneje, druga pa posredno poznanstvo, ki izvira iz proučevanja njegove zapuščine. Predstavitev knjige sta preoblikovali v dokaj podrobno informacijo o tej izjemni osebnosti.

Za Goričane je grof Viljem bil zanimiva pojava visokega moškega, oblečenega v nekoliko demodé elegantne obleke, ki se je sprehajal ob stalnem spremstvu svojega prav res velikega psa. S svojstvenimi pristopi si je zelo prizadeval za uve-



Na razstavi

BUMBACA

ljavitev našega mesta: zbiral je najrazličnejše listine, o njih pisal in jih tudi izdal. Znan je zbornik »Gorizia viva« s pomembnimi avtorji in fotografi. V njem je zaznati razumski in čustveni odnos do mesta, ki ga je doživljal celovito, vključno z dvorišči, vrtovi, kottički ... Politično ni bil opredeljen, ker se je miselno premikal na drugačnih ravneh. Živel je aktivno v sedanjosti, proučeval in posvečal pa se je preteklosti. Doma je imel pravi muzej

predmetov in listin iz osemnajstega stoletja.

Rodil se je pred koncem avstroogrškega cesarstva, študiral je najprej zasebno, nato pa v javnem šolstvu na gimnaziji. Njegove kulturne korenine so bile nemške, a glede na prostor, v katerem se je premikal, in na svoje prednike je sprejel vase vse ostale sestavine, ki so se mu ponujale: italijansko, slovensko, judovsko ... Sposoben je bil povezovati prvine vseh kultur. Zaradi prve svetovne vojne je nanese, da je živel tudi na Dunaju in kasneje v Firencah. Menjava okolja ga ni nikoli in v ničemer zamajala s kakšno nelagodnostjo prav zaradi raznolikosti, ki jih je nosil v sebi in so izvirale iz goriških izkušenj. Zanimale so ga filozofija, umetnost, kmetijstvo, običaji, arhitektura in seveda zgodovina - ne le tista širokopotezna, temveč tudi podrobnejša. Glede Slovencev je beležil raznarodovanje, prepoved govora, narodnoobrambno slovstvo.

Po drugi svetovni vojni in mejni zarezi je grof Viljem Coronini spet začel povezovati in razumevati pojavnosti v evropskem duhu. Trudil se je in zbiral - na pol poti med ljubiteljskim navdušenjem in strokovnostjo - vse mogoče dokaze in listine. Zavzemal se je za pravilno dojemanje vloge nekdanje Goriške grofije. S pronicljivo prispodobno povedano: naslednjim generacijam je želel kot nekakšen brodolomec s sporočilom v steklenici posredovati svoj arhiv, iz katerega sevajo vrednote pluralne identitete.

Udeleženci predstavitve so veliko izvedeli o njem, manj o zborniku, a tega je itak mogoče nabaviti. Sledilo je odprtje dokumentarne razstave z okrog sto dvajsetimi listinami iz »brodolomske steklenice«, ki bodo do 29. junija na ogled na sedežu Državnega arhiva, le lučaj stran od Coroninijevega dvorca. (ar)

ŠTANDREŽ - Zaključna predstava

## S Piko Nogavičko na otoku Taka-Ta



Zaključna prireditev otrok iz štandreškega vrtca

BUMBACA

Pred polno župnijsko dvorano v Štandrežu je prejšnji teden potekala zaključna prireditev otroškega vrtca Pika Nogavička. Letošnja prireditev je za otroke bila še posebno doživetje, saj jih je v zadnjih mesecih duh neutrudljive junakinje Pike Nogavičke, po kateri je z letošnjim letom poimenovan vrtec v Štandrežu, spremljal vsak dan. Ravno njej so vzgojiteljice posvetile zaključno prireditev, ki je nastala tudi v okviru plesnega tečaja; tega ga otroci obiskovali v vrtcu in je potekal v sodelovanju z učiteljico in koreografino Jelko Bogatec. Preko modernih ritmov in plesov so učiteljice Mirjam, Verena, Anica in Vanda s svojim trudom, znanjem in vnemo znale pritegniti pozornost otrok in izpeljati zahteven podvig, kot je bila zaključna predstava.

Vendar kam je domišljija tokrat peljala našo junakinjo in njena spremljevalca Anico in Tomaža? V iskanje zaklada na otok Taka-Ta! Z vetrom v lasih in s poletnimi skladbami, ki že naznanjajo brezskrbne poletne dni, je trojica s svojo ladjico med plovbo proti otoku naletela na razna morska in pomorska bitja, od ribic in morskih deklic

do gusarjev, ki so jo vsakič pravilno napotili, da je končno lahko prispela na cilj. Kaj pa skriti zaklad? Na otoku je Pika srečala skupino živahnih otrok, skupaj so zaplesali in na koncu le ugotovili, da so najlepši zaklad na svetu veselje, razposajenost in prijatelj.

Ob koncu je udeleženca predstave pozdravila še predsednica Združenja staršev štandreškega otroškega vrtca Sara Boškin, ki se je zahvalila vsem prisotnim in še posebej pohvalila učiteljice za izjemno delo, ki ga v vrtcu opravljajo prav vsak dan. Zahvalila se je tudi Barbari Popazzi, ki je med zaključno predstavo spremljala petje otrok na klavirju, domačemu župniku Karlu Bolčini, ki je dal na razpolago dvorano, in nekdanjemu predsedniku rajonskega sveta Marjanu Bresci za prispevek, s katerim je združenje staršev štandreških otrok nabavilo odsevne varnostne jopiče, na katerih je natisnjen novi logotip vrtca. Jopiče so štandreški otroci preizkusili med zaključnim srečanjem projekta »Figureinfesta«, ki je ob koncu meseca aprila potekalo v središču Gorice v organizaciji združenja za lutkovno gledališče CTA.

TRŽIČ - Azbest

## Izvedli sanacijo

V industrijski coni Lisert v Trzinu se je zaključila sanacija onesnaženega zemljišča ob rimskih termah, kjer bodo gradili parkirišče ravno v službi pred kratkim prenovljenega termalnega objekta. Sanacijski poseg se je začel marca, potem ko so ugotovili, da je bilo na območju ob rimskih termah cel kup starih azbestnih kritin. Tržiška občina je nato poverila podjetje Elite Ambiente iz Vicenze, da v sodelovanju s tržiško družbo IT Costruzioni Generali poskrbi za sanacijo azbesta. Skupno so odpeljali 52 tovrnjakov nevarnih azbestnih vlaken za skupno težo 1.500 ton. Ker so začetno predvidevali, da bo ton okrog 1.800, bo sanacija tržiške občine stala manj od predvidenih 580.000 evrov. Azbest so odpeljali v obrat v kraju Noventa di Piave v Venetu, od koder ga bodo napotili v Nemčijo, kjer ga čaka specializirano odlagališče.

Podjetje Elite Ambiente spada v koncern Ethan in ima sedež v kraju Brendola pri Vicenzi. Ukvarja se z odvažanjem in ravnanjem z odpadki, specializirano je ravno v sanaciji azbestnih vlaken, ki so kot znano zelo nevarna za zdravje.

PRIMORJE

## Stavka se nadaljuje

Delavci dobili marčevske plače

V ajdovskem Primorju so včeraj zaposlenim izplačali preostanek plač za marec. Denar je uspel zbrati še edini preostali član upravnega odbora Primorja Štefan Činč. Stavka v Primorju se sicer nadaljuje, stavkovni odbor si prizadeva, da bi zaposleni dobili tudi plače za april, ki so bile napovedane že za petek. O finančnem nakazilu v višini dveh milijonov evrov, ki ga je večkrat obljubil morebitni strateški partner, ameriška družba Icon Capital Group, zaenkrat ni nobenega sledu. V stavkovnem odboru so zato prepričani, da so bile obljube le zavajanje delavcev in stavkovnega odbora.

Govori se tudi o novem strateškem partnerju, ki naj bi ga pridobili do začetka junija. Iz ICON Capital Group so včeraj sporočili, da jim je še vedno v interesu sodelovanje pri reševanju Primorja pod pogoji, ki jih je pretekli teden predstavil bankam in vodstvu podjetja. »Obstoj drugega možnega strateškega partnerja dokazuje, da je Primorje smiselno reševati, ICON Capital Group pa razume, da se lahko tisti, ki upravljajo s Primorjem, odločijo za drugega ponudnika,« dodajajo v ameriški družbi, kjer še opozarjajo, da so o resnosti svoje ponudbe seznanili vse banke, vendar razen od NLB do včeraj niso prejeli nobenega odziva. (km)



**Doberdob in Sovodnje**  
www.bccdos.it

Zadruga, ustanovljena leta 1908  
Sedež v Doberdolu (GO), Rimska ulica 23  
tel. 0481-784811 - Številka ABI: 08532  
Številka vpisa v register zadrug s pretežno vzajemnostjo: A160295  
Davčna koda in številka vpisa v Register podjetij Goriške pokrajine: 00065660318

## VABILO NA REDNI OBČNI ZBOR ČLANOV

Vljudno vabimo člane na redni občni zbor članov, ki bo v drugem sklicanju danes, **petek, 25. maja 2012, ob 18.00 uri v Kulturnem domu v Gorici, ul. I. Brass št. 20**, s sledečim dnevnim redom:

### Redni občni zbor

- 1) Poročila Upravnega sveta in Nadzornega odbora, diskusija ter odobritev bilance za poslovno leto 2011 in namemba čistega dobička.
- 2) Odobritev sistema za nagrajevanje upraviteljev in sodelavcev ter obvezno informiranje občnega zbora.
- 3) Po predhodni določitvi števila članov Upravnega sveta, volitve članov v Upravni svet.
- 4) Izvolitev nadomestnega člana Nadzornega odbora po odstopu enega od nadomestnih članov (v skladu s členom št. 2401 Civ. kodeksa).
- 5) V skladu s 30. členom statuta, določitev maksimalnega kredita, ki ga banka lahko dodeli članom, strankam in upraviteljem banke.

**Občnega zbora se lahko udeležijo vsi člani, ki so vpisani v člansko knjigo vsaj devetdeset dni pred občnim zborom.**

Osutek bilance s prilogami poslovnega leta 2011 je na razpolago članom na vseh podružnicah banke v uradnih urah.

*P.S.: Pooblastila se lahko dvignejo na sedežu in na podružnicah banke v uradnih urah. Opozarjamo Vas, da na podlagi zakonskih določil mora pooblastitelj v trenutku, ko dvigne pooblastilo, navesti tudi ime pooblaščenca.*

Obveščamo člane, da je banka sprejela Pravilnik o poteku občnega zbora in volitev, ki Vam je na razpolago na sedežu banke in na podružnicah. Vsak član ima pravico, da brezplačno dobi izvod Pravilnika.

ZA UPRAVNI SVET  
Predsednik Dario Peric





Mladi člani skupine Hackerspace

#### ŠTANDREŽ

### Hackerspace nagovarja ljubitelje tehnologije

V domu Andrej Budal v Štandrežu ima svoj sedež skupina ljubiteljev elektronike, informatike in na splošno vse tehnologije, ki si je nadela ime Hackerspace GO. Danes ob 18.30 bo skupina predstavila svoje delovanje vsem interesentom. »V okviru Hackerspace GO se zbiramo,

sodelujemo pri projektih in izmenjujemo znanje. Če želiš, pa lahko izpelješ sam svoj projekt, rade volje ti bomo dali na razpolago naše instrumente! Če pa nisi dobro podkovan v elektroniki ali informatiki, a imaš dobro zamisel, pridi mimo! Če je res zanimiva, jo bomo poskusili izpeljati skupaj,« nagovarjajo svoje bodoče prijatelje člani skupine Hackerspace GO, ki so prisotni tudi na spletnem naslovu <http://hasgo.org> in na socialnem omrežju Facebook.



Rossi pred trgovino Colombo sport

BUMBACA

#### V GORICI SNEMALI ODDAJO TELEVIZIJE SKY

### Federico Pellegrini zamenjal za goriško vinarko

Televizijski kanal SKY - Dove TV bo Gorici posvetil eno izmed svojih oddaj z naslovom »Conosco un posticino«. Predvajali jo bodo septembra, včeraj pa so opravili prva snemanja v raznih delih mesta. Voditelja oddaje Riccarda Rossija je med ogledom mesta spremljala vinarka Elda Felluga, predsednica konzorcija Collio-Carso Kras. Rossi si je v njenem spremstvu ogledal staro mestno središče, s Trga Sv. Antona pa se je odpravil tudi v trgovino z ribiško opremo Colombo Sport v Ulici Alviano. Med snemanjem je Rossi dokazal veliko spretnost improvizacije, sploh pa se spozna tudi na vina in vrhunsko kuhinjo. Rossi je namreč eden izmed žirantov televizijske oddaje »Cuochi e fiamme«, kot igralec je nastopil v številnih filmih in televizijskih reklamnih spotih, nazadnje skupaj s plavalko Federico Pellegrini.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
TRAMONTANA, Ul. Crispi 23, tel. 0481-533349.

**DEŽURNA LEKARNA V FARI**  
BACCHETTI, Ul. Dante 58, tel. 0481-888069.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

**DEŽURNA LEKARNA V VILEŠU**  
LABAGNARA, Ul. Monte Santo 18, tel. 0481-91065.

## Kino

#### DANES V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.50 - 20.00 - 22.00 »Dark Shadows«.

Dvorana 2: 17.30 - 19.45 - 21.45 »Men in black 3« (digital 3D).

Dvorana 3: 17.45 - 19.50 - 22.00 »Cosmopolis«.

#### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.50 - 20.00 - 22.10 »Dark Shadows«.

Dvorana 2: 17.50 »The Avengers« (digital 3D); 20.20 - 22.15 »Il pescatore di sogni«.

Dvorana 3: 17.30 - 19.45 - 21.45 »Men in black 3« (digital 3D).

Dvorana 4: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Margin Call«.

Dvorana 5: 17.30 - 20.10 - 22.10 »Cosmopolis«.

## Izleti

**KROŽEK KRUT** vabi ob sodelovanju študijskega krožka Beseda slovenske Istre na srečanje v obliki enodnevnega izleta z naslovom »V spoznavanju slovenske Istre« v petek 1. junija; informacije po tel. 040-360072 (vsak dan) ali 0481-530927 (torek in četrtek od 9. do 12. ure). Vpisovanje do vključno petka 25. maja.

**IZLET ZSKD - OBVESTILO ZA UDELEŽENCE:** v soboto, 26. maja, bo potekal kulturni izlet na Koroško. Odhod je predviden ob 7. uri z Opčin, zbirališče ob 6.45 na parkirišču nasproti restavracije Diana na openskem krožišču. V Gorici je zbirališče na parkirišču pri mejnem prehodu Rdeča hiša ob 7.30; informacije in program izleta v uradu ZSKD v Trstu (tel. 040-635626) ali na [www.zskd.eu](http://www.zskd.eu).

**SPDG** vabi člane na vsakoletno srečanje planincev, ki bo 10. junija pri Erjavčevi koči na Vršiču v organizaciji PD Jesenice. Ob priložnosti bo društvo poskrbelo za avtobusni prevoz. Avtobus bo predvidoma odpeljal iz Rožne doline, ob 6. uri; informacije po tel. 0481-882079 (Vlado).

## Čestitke

*Včeraj je v Dobrodobo praznoval 65. rojstni dan naš dragi prijatelj PEPKO. Mnogo zdravja in še dolgo letih prijateljskih dni mu želijo Floreninovi.*



## Koncerti

**»NOTNE KAPLJE - GOCCE DI NOTE - GOTIS DI NOTIS«:** festival slovenskih in furlanskih otroških pevskih zborov bo v občinskem gledališču v Gradišču v soboto, 26. maja, ob 20. uri. **SNOVANJA 2012:** v dvorani tržaške univerze v Ul. Alviano v Gorici v petek, 1. junija, ob 20.30 »Šopek najlepših za vas«: predstavitev novega CD-ja in koncert otroškega in mladinskega zbora ter instrumentalne skupine SCGV Emil Komel.



## Obvestila

**DIJAŠKI DOM S. GREGORČIČ IN SLOVIK** organizirata za dijake slovenskih višjih srednjih šol iz Gorice v sredo, 30. maja, z odhodom ob 17. uri iz Gorice voden ogled razstave z naslovom »Razprta obzorja«, ki je na ogled v Trstu; informacije in prijave [info@di-jaskidom.it](mailto:info@di-jaskidom.it), tel. 0481-533495.

**IŠČEJO MLADA IGRALCA** za film »Zoran« v produkciji družbe Transmedia. »Casting«, med katerim bodo izbrali enega fanta in eno dekle med 10. in 16. letom starosti, bo potekal v Hiši filma na Travniku 41 v Gorici od sobote, 26. maja, do ponedeljka, 28. maja, med 14. in 19. uro. Udeleženci bodo morali biti v spremiljavi pravnega skrbnika in oba bosta morala s sabo imeti fotokopijo osebnega dokumenta in davčnega kodeksa; informacije na [produzione@zoran.tv](mailto:produzione@zoran.tv) ali na tel. 328-4728928.

**AMATERSKI BALINARSKI KLUB MAK** prireja v soboto, 26. maja, moški mednarodni balinarski turnir s pričetkom ob 8. uri na balinišču v Štandrežu.

**KULTURNO DRUŠTVO SOVODNJE** vabi vse člane in kulturne sodelavce na občni zbor volilnega značaja, ki bo potekal v ponedeljek, 28. maja, ob 20. uri v prvem in 20.30 v drugem sklicu v prostorih Kulturnega doma v Sovodnjah. **FOTOKLUB SKUPINA75** sklicuje v torek, 5. junija, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu v prostorih Galerije75 na Bukovju v Števerjanu redni občni zbor. Program: obračun letnega delovanja in proračun, razno.



## Mali oglasi

**PRODAM AVTO** opel corsa viva 1.2, 16 v, letnik 1999, 132.000 prevoženih km, v dobrem stanju, po zelo ugodni ceni; tel. 0481-391162.



## Šolske vesti

**AKŠD VIPAVA** v sodelovanju z ZŠDI organizira na kotalkališču na Peči kotalkarski kamp za otroke od 3. do 11. leta od 11. do 15. in od 18. do 22. junija; informacije po tel. 333-9353134 (Elena).

**MLADINSKI DOM** prireja pripravo na malo maturo od 4. do 8. junija (za tretješolce), poletno središče »Poletni izživi« z videodelavnico, izleti, adrenalinskimi pustolovčinami, skupinskimi dinamikami in športnimi igrami od 11. do 22. junija (za petošolce in srednjesholce), zeleni teden v Žabnicah, od 25. do 29. junija (za srednjesholce), pripravo na vstop v srednjo šolo, od 3. do 7. septembra (za peto-prvošolce) in tečaje slovenskega, italijanskega in angleškega jezika, ponavljanje matematike in glavnih učnih snovi v okviru nove ponudbe »Srednja na štartu« od 27. avgusta do 7. septembra (za srednjesholce); informacije in vpisovanje po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549-536455 ali po elektronski pošti [mladinskidom@libero.it](mailto:mladinskidom@libero.it).

**MLADINSKI DOM** sprejema vpise na »Poletnosti 2012« in predvpise k pošolskemu pouku 2012-13 do 31. maja. Starše opozarjajo, da imajo s predpisom otrok k pošolskemu pouku pravico do 50% popusta pri letni vpisnini ter posebne ugodnosti pri vseh dejavnostih Mladinskega doma (polovična ali celo brezplačna vpisnina); informacije na sedežu Mladinskega doma v Ulici Don Bosco 60 v Gorici (tel. 0481-546549, 0481-536455 ali 328-3155040 in 334-1243766).

**MLADINSKI DOM** prireja v Sovodnjah poletno središče »Mavrica« od 2. do 20. julija za otroke od 3. do 10. leta, pripravo na začetek pouka »Šola za šalo« od 27. avgusta do 7. septembra za osnovnošolce in prvošolčke z delavnicami slovenskega, italijanskega in angleškega jezika, matematike, kreativnega branja in pisanja in pravilničnim koticom; informacije in vpisovanje po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549-536455 ali po elektronski pošti [mladinskidom@libero.it](mailto:mladinskidom@libero.it).

**POLETNO SREDIŠČE V DIJAŠKEM DOMU V GORICI** za otroke od 4. do 12. leta bo delovalo od 11. junija do 20. julija in od 20. avgusta do 7. septembra (9 tedenskih izmen): možna dva urnika: do 13. ure ali do 16.00 (s kosilom). Vpisovanje in informacije v Dijaškem domu, po tel. 0481-533495 (popoldne) ali na [info@di-jaskidom.it](mailto:info@di-jaskidom.it), do 25. maja.

**ŠPORTNA ŠOLA ZA UČENCE IN UČENKE OD 11. DO 14. LETA V DIJAŠKEM DOMU** v Gorici: tenis, morje, kajakaštvo, ples, veslanje, hokej, adrenalinski parki in celodnevni izleti... predvsem pa veliko zabave in druženja! Od 11.6. do 20.7. (7 tedenskih izmen). Prijave in informacije do zadnje sedbe mest po tel. 0481-533495 ali na [info@di-jaskidom.it](mailto:info@di-jaskidom.it).

**INTENZIVNI TEČAJI ANGLEŠČINE IN NEMŠČINE TER PRIPRAVA NA NOVO ŠOLSKO LETO** bodo organizirani od 20.8. do 7.9. za učence osnovne in srednje šole, v Dijaškem domu v Gorici. Prijave in informacije po tel. 0481-533495 v popoldanskih urah.

**ŠOLA ZA STARŠE:** srečanje z naslovom Nelagodje mladih in svet odvisnosti bo potekalo v petek, 1. junija, ob 18. uri v Dijaškem domu, ul. Montesanto 84. Srečanje, ki je namenjeno staršem, učiteljem, trenerjem, osebam, ki kakor koli delajo z mladino in širši javnosti bosta vodila Pino Roveredo, pisatelj (Premio Campiello 2005), režiser, časnikar, aktiven na socialnem področju ter Daniela Colombani, predstavnica Združenja Alt iz Trsta, ki deluje na področju preventive in boja proti drogam.

**AMATERSKO ŠPORTNO ZDRUŽENJE OLYMPIA IN SKUPNOST DRUŽIN SONČNICA** vabita k vpisu v poletno središče Srečanja 2012, ki bo potekalo od 11. junija do 3. avgusta v zavodu Sv. Družine (ul. Don Bosco 66 - Gorica); informacije nudi Damijana Češut vsak dan med 9. in 11. uro ter med 19. in 21. uro po tel. 335-5952551 (za vpise do vključno 2. junija je predviden popust).



## Prireditve

**PRAZNIK ŠPARGLJEV 2012** v župnijskem parku med lipami v Štandrežu: v soboto, 26. maja, ob 16. uri slalom bike in ob 20.30 ples z ansamblom Souvenir; v nedeljo, 27. maja, ob 19. uri nagrajevanje ex-tempore in slalom bike, nastop učencev osnovne šole Fran Erjavc iz Štandreža, ples z ansamblom Hram. V spodnjih prostorih župnijske dvorane je na ogled fotografska razstava učencev 4. in 5. razreda osnovne šole Fran Erjavc.

**GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA** vabi na predstavitev knjige Andreja Vončine »Goriški nadškof Alojzij Matija Zorn« v ponedeljek, 28. maja, ob 17. uri v Galeriji Ars nad Katoliško knjigarno.

**AŠZ OLYMPIA** vabi na zaključno telovadno akademijo, ki bo v četrtek, 31. maja, ob 18. uri v društveni telovadnici na drevoredu 20. septembra 85 v Gorici.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 10.00, Adalgisa Delich vd. Qualizza z glavnega pokopališča v cerkev v Stražcah in na glavno pokopališče.

**DANES V TRŽIČU:** 11.00, Maria Benčich vd. Signorotti v kapeli pokopališča, sledila bo upepelitev.

**DANES V KRMINU:** 14.00, Maria Teresa Rizzo vd. Nunin (iz goriške bolnišnice) v cerkvi Sv. Leopolda in na pokopališču.

## Zaprtje okenca

Irisacqua sporoča, da bo danes oz. jutri lahko prišlo do zaprtja uradov v Ulici Cau De Mezo v Ronkah; zaprtje je vezano na delovanje žerjava, s katerim prenavljajo streho poslopja.

## Svetovni dan dihanja

Ob 26. maju - svetovnem dnevu dihanja - bo jutri med 9. in 12. uro pnevmološki oddelek goriške bolnišnice odprl vrata obiskovalcem, ki jih bodo podvrgli brezplačnemu pregledu dihal. Zdravniki bodo spregovorili o boleznih dihal s posebnim poudarkom na alergijah.

## Modna vročica

Na Travniku v Gorici bo jutri modna prireditev »Fashion Fever«. Od 16. ure dalje bo glasba za odrasle in otroke, ki jim bodo delili balončke; ob 18.30 bodo nastopile gojenke plesne šole Tersicore, sledila bo modna revija otroških oblek. Ob 19. uri bo aperiitiv, ob 20.30 pa vrhunec prireditve - modna revija oblačil, ki jih prodajajo v goriških trgovinah. Zapela bo sta še Gianni Rijavec in Zuleika.

## Etika v športu in glasbi

Na temo etike in vrednot v športu in glasbi bodo danes ob 18. uri na Trgu XXIV Maggio v Krminu (ob slabem vremenu v občinski dvorani) spregovorili upokojeni športni novinar Bruno Pizzul, nekdanji sodnik Paolo Casarin, glasbenik Beppe Servillo, trener Novare Attilio Tesser in novinarka Gabriella Fortuna; ob 21. uri bo sledil koncert tria Servillo-Girotto-Mangalavite. Krminska prireditev »Goal a grappoli« se bo nadaljevala jutri dopoldne, vrhunec pa bo gala večer z začetkom ob 21. uri.

## Metulji in ptice

Ob dnevu biotske raznovrstnosti prireja Rogos brezplačno srečanje na temo ptic, metuljev in kraškega naravnega bogastva. V nedeljo od 16. uri bo na Gradini v Dobrodobo naravoslovec Paul Tout predstavil izsledke monitoriranja ptic in metuljev v rezervatu; nato bo pospremil udeležence na sprehod po slehch biodiverzitete Dobrodoobskega jezera; informacije na tel. 333-4056800, po naslovu [inforogos@gmail.com](mailto:inforogos@gmail.com) in na spletni strani [www.riservanaturalegradina.com](http://www.riservanaturalegradina.com). Ob slabem vremenu bo srečanje odloženo.

## Spodletela kraja

Uslužbenka ene izmed trgovin z oblačili v nakupovalnem centru v Novi Gorici je v torek pri kraji zalotila 26-letno žensko, ki je hotela odnesti več kosov ženskih oblačil. Tatitico čaka kazenska ovadba. (km)

## Presaditve organov

Na županstvu v Gradišču bo jutri med 11. uro in 12.30 javno srečanje o presaditvah organov; o tem bodo govorili predstavniki zdravstvenega podjetja in združenja darovalcev organov ADO.

## Razstava v Raštelu

Na sedežu združenja Nuovo Lavoro v goriškem Raštelu bodo danes ob 17. uri odprli razstavo likovnih del Gabrieleja Amboldija. V minulih dneh so nagradili zmagovalce prvega natečaja v spomin na Albo Gurtner; na prvo mesto se je uvrstil Edi Bramuzzo, druga je bila Ada Marina Candussi, tretji Silvano Dollari.

## Eko dan v Kanalu

V Kanalu bo jutri med 8. in 13. uro Eko dan. Ponujali bodo pridelke raznih ekoloških kmetij in spregovorili o ekološkem kmetovanju.

## Bralno srečanje

V parku v Ulici Cancelleria Vecchia v Krminu bo jutri med 10. in 18. uro bralno srečanje, na katerem bodo prebirali odlomke iz knjig za otroke in odrasle. Mogoče si bo tudi izmenjati stare knjige. V primeru dežja bo srečanje v občinski knjižnici.





## ŽARIŠČE

## Karel I. - zadnji habsburški cesar »glasnik miru«

ADRIJAN PAHOR



Prejšnjo nedeljo se je zaključila priljubljena mednarodna prireditve E' storia (letošnja povezovalna, skupna tema je bila "preroki"), ki je tudi tokrat – letos osmič zapored – privabila v Gorico veliko število poslušalcev, strokovnjakov, poznavalcev in tudi radovednežev. V štirih dneh so se zvrstila številna predavanja, razprave, diskusije in predstavitve, tako da je bilo občasno kar težko izbirati v preobilici pestre in razvejane ponudbe, največkrat tudi zato, ker je marsikaj zanimivega potekalo istočasno. Prednost goriške prireditve je, po mojem, v tem, da ne gre tu za suhoparna predavanja iz zgodovine ali podrobne analize kakenga specifičnega zgodovinskega obdobja, pač pa za izpostavitev nekega problema, osebnosti ali še nedorečene problematike, vezane predvsem na polpreteklo zgodovino. Mojo pozornost je pritegnilo predvsem predavanje oziroma predstavitev knjige italijanskega zgodovinarja Roberta Coaloe – Carlo d'Asburgo l'ultimo Imperatore. O knjigi in o pisatelju je najprej spregovoril zgodovinar Luigi Mascilli Migliorini, ki je po širšem uvodu, v katerem je habsburško dinastijo umestil v prostor in čas od "pomladi narodov", izgubljene vojne s Prusijo pri Sadowi (to je povzročilo preusmeritev avstrijske zunanje politike na Balkan), tja do konca prve svetovne vojne, nato prepustil besedo avtorju publikacije. V njej zgodovinar mlajše generacije opisuje življenje zadnjega habsburškega cesarja, od njegovega nenadejanega vzpona na oblast (bil je šele šesti na lestvici možnih naslednikov in je konec leta 1916, torej sredi vojne, nasledil Franca Jo-

žefa) pa tja do njegove prerane smrti v izgnanstvu na portugalskem otoku Madeira. Knjiga je namenjena širokemu spektru bralcev, avtor je namreč v njej poskrbel tudi za tiste, ki jim zgodovinska stroka ni domača in to z obširnimi opisovanjem habsburške rodbine, Karlove mladosti, šolanja, srečanja z Zito, bodočo ženo, Karlovega mirnega značaja, predvsem pa njegovega odklanjanja nasilja in vojne ter posledičnega prizadevanja v pogajanjih za vzpostavitev miru med vojskujočimi silami v letih 1917-1918. Avtor je (tako je izjavil) poleg tega želel predstaviti cesarja v nekoliko spremenjeni podobi, kot so je bili vajeni marsikateri Italijani, ki so v nasledniku Franca Jožefa videli predvsem osovraženežega in zoprnega regenta, iz katerega so se tudi javno posmehovali. Knjiga je po bibliografiji sodeč sinteza zelo bogate dokumentacije predvsem "zahodnega" zgodovinopisja, delež zgodovinarjev tistih slovanskih narodov, ki so nekoč pripadali Avstro-Ogrski, je v bistvu ničlen ali zelo skromen, kar se v knjigi nedvomno občuti kot strukturalna pomanjkljivost. Pa tudi sicer je v študiji o Slovanih bolj malo govora, nekaj malega je namenjenega Čehom, o ostalih skoraj niti besedice. Kljub temu je Coaloa v svojem posegu omenil trialistični koncept ureditve monarhije, ki so ga predlagali poslanci, združeni v Jugoslovanskem klubu, 30. maja 1917 v t.i. Majniški deklaraciji, prebrani v državnem zboru na dan, ko se je po dolgem času prav po zaslugi cesarja Karla obnovilo parlamentarno življenje v avstrijskem delu monarhije ali tako imenovani Cislajtjaniji. Coaloa me je

v zvezi s tem presenetil s trditvijo, da Karel ni bil proti tej zamisli oziroma, da jo je celo podpiral, medtem ko je iz drugih virov znano, da ne predsednik vlade in ne cesar ideje o trializmu (združitvi Slovencev, Hrvatov in Srbov v samostojno državno telo pod habsburško dinastijo) nista podprla, ne samo, Koroscu in ostalim poslancem je bilo celo svetovano, naj zaradi drugačnih interesov monarhije izjave v parlamentu sploh ne preberejo. Ko sem avtorju knjige kasneje to predložil, mi je odgovoril, da se je cesar nagibal k tej opciji, ko je bila monarhija leta 1918 že v popolnem razsulu in je bilo že prepozno razmišljati o tem, kako bi jo rešili. Poleti 1917. leta je bila torej po mnemu strokovnjakov zamujena še zadnja možnost za ohranitev monarhije. Karel je bil Slovanom sicer bolj naklonjen kot Franc Jožef, vendar prave volje tudi zaradi ostrega nasprotovanja predvsem Nemcev in Ogrov, ni bilo, tudi zato, ker je Karel popuščal njihovim zahtevam. Celotno Nemcem, ki so živeli na Slovenskem, je Karel obljubil nedeljivost dežel. Z ameriškim vstopom v vojno in s tem tudi vse večjo možnostjo zmage antantnih sil, pa tudi s krfsko deklaracijo, se je nato vse bolj krepila ideja o jugoslovanski združitvi izven habsburške monarhije, pa tudi prepričanje, da bo Avstro-Ogrska težko preživela, takšna, kakršna je, če bo seveda sploh preživela. In če cesar Karel ni uspel v svojih prizadevanjih po ohranitvi monarhije, ima vseeno zasluget kot "glasnik miru": leta 1949 se je začel postopek za njegovo beatifikacijo, leta 2004 ga je nato papež Janez Pavel II. razglasil za blaženega.

## PISMA UREDNIŠTVU

## Kontrolirani odpadki iz Kampanije

Rad bi se obregnil ob nekatere trditve, navedene v članku, ki je bil objavljen v Primorskem dnevniku v četrtek 17.5. v zvezi s sežiganjem odpadkov iz Kampanije v tržaškem upepeljevalniku v ulici Errera. Iz članka lahko razberemo, da podjetje AcegasAps trdi, da odpadke, ki prihajajo v Trst, kontrolirajo že v Kampaniji in da prihajajo iz avtoriziranih centrov za ločevanje in ravnanje z odpadki. Sprašujem se, kateremu krajevne strokovnjaku je bilo zaupano, da to preveri na licu mesta. V Trstu naj bi bili ti odpadki spet podvrženi kontroli, zagotavlja AcegasAps. AcegasAps ni dobrodelna ustanova in poleg tega nima aktivne bilance. Zaslužek, ki bi ga prinesli odpadki, bi ustanovi dal kisika. Njeni voditelji in funkcionarji ostajajo kljub krizi zelo dobro plačani. Niso poznani kot okoljevarstveniki, a le kot podjetniki, katerih cilja sta uspešno poslovanje, predvsem pa dober zaslužek. Dulcis in fundo: občinski odbornik Omero, upam ironično, ker je inteligentna oseba, izpostavlja v zadevi celo plat solidarnosti med deželami.

Greenaction Transnational pa ne trdi samo tega, da so odpadki, ki prihajajo iz Kampanije, nekontrolirani; trdi tudi, da je se-



žigalnica (ki jo z modernim imenom imenujejo termovalorizator) zastarel objekt, ki bi moral čim prej prenehati z delovanjem, ker ga je skoro nemogoče ustrezno prenoviti, tako da bi ne zastrupljal tržaškega zraka. Da bi ga nadomestili, bi bilo dovolj ustrezno sortirati in reciklirati odpadke, tiste, ki pa jih ni mogoče reciklirati, pa bi bilo treba odpeljati v ustrezna varna odlagališča. Trst pa v tem smislu opravlja šele prve korake. Zakaj? Mogoče ne samo zaradi brezbriznosti in nevzgojenosti občanov. Številni Tržačani sumijo, da je tudi del sortiranih odpadkov romal in da še roma v sežigalnico, predvsem plastika, ker tako lahko »termovalorizator« deluje na polno paro. Ta je tudi eden izmed razlogov, zaradi katerih se pri nas reciklaža šele razvija. Ljudje vanjo ne zaupajo. Dobro bi bilo, če bi kdo od funkcionarjev te domneve prepričljivo demantiral. Ni malo takih, ki se bojijo, da so odpadki iz Kampanije le biznis za peščico ljudi na račun zdravja vseh Tržačanov.

Pavel Križman

## V nedeljo jamski praznik Belajtna

Ob dnevu Parka Škocjanske jame bo v nedeljo potekal že šesti jamski praznik Belajtna, ki ga poleg Parka Škocjanske jame organizirajo še Turistično društvo Škocjan z domačini. Obiskovalci bodo doživeli čarobnost osvetlitve jam ter se sprehodili po jami. V vseh treh vaseh Matavun, Škocjan in Betanja bo po nekdanjem zgledu poskrbljeno za živahno dogajanje in za pestro ponudbo pridelkov in izdelkov z delov Krasa, Brkinov, Kočanije in Košanske doline.

Prireditve se bo pričela ob 9. uri z mašo v cerkvi v Škocjanu, vstop v jamo bo prost od 10.30 do 12.30, ves dan do večera pa bo še cela vrsta zanimivih dogodkov.

## PREJELI SMO

## Odprto pismo Klopovcem

ali

**Kako slovenski jezik, literaturo in kulturo promovirajo lektorati slovenskega jezika na italijanskih univerzah**

V petkovi številki Primorskega dnevnika (št. 116, 18. 5.; v nadaljevanju PD) sem z zanimanjem prebrala prispevek z naslovom Evropski Slovenci, v katerem je bilo predstavljeno delo kolega Mateja Klemna, ki kot lektor slovenskega jezika poučuje na Univerzi v Nottinghamu, in Mateje Bizjak Petit, ki promovira slovensko kulturo v Franciji. Vsekakor je njuno delo kulturnih ambasadorjev pohvale vredno, zato jima želim še veliko uspehov pri promoviranju slovenskega jezika, literature in kulture tako na Otoku kot v Franciji. Obenem bi rada pohvalila tudi prilogo Klop, v kateri lahko bralci PD-ja preberemo veliko zanimivega in izvemo marsikaj novega. Opozorila bi na to, da v Franciji prav tako deluje lektorat, ki pa, žal, v prisi pravku ni omenjen.

Povod za pričujoče pismo pa je pravzaprav izjava na koncu omenjenega petkovega prispevka: »Niti Gorana Vojnoviča nismo še gostili v sklopu kake slovenske pobude v Trstu« (PD, 15. 5. 2012, str. 21 oz. Klop št. 20/221/). Prvič, razumela sem jo kot kritiko delovanja kulturnih institucij, ki promovirajo slovenski jezik in njegovo kulturo v Trstu, in drugič, porodilo se mi je vprašanje, ali so zanimivnosti in novice, ki so nam posredovane v rubriki Klop, pravzaprav vredne pozornosti bralstva PD-ja.

Prav v časopisu, ki ga pomagajo sooblikovati sodelavci rubrike Klop, je bilo v tednu od 12. do 19. januarja 2011 objavljeno vabilo na dve literarni srečanja z mladim slovenskim literatom in režiserjem, ki smo ju 19. in 20. januarja organizirali prav lektorati sloven-

skega jezika skupaj s soorganizatorji, kot so Študentska založba iz Ljubljane, Slov.I.K. iz Gorice in drugi. Po dogodkih v Gorici in Trstu so bili, če me spomin ne vara, v istem časopisu objavljeni kar štirje prispevki: Po »Piran Piranu« zakaj ne tudi film »Gorizia Gorica«?, Romana Čefurji raus! ne bi mogli postaviti v Trst ali Berlin ..., intervju »Piran je multikulturen«, Od Fužin do Pirana ... (gl. npr. PD, 21. januarja 2011, str. 10 in str. 15). Da smo medse povabili prav Gorana Vojnoviča, obstaja nadvse tehten razlog. Konec novembra 2010 je namreč Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, ki deluje v okviru Oddelka za slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani – pod njegovim okriljem delujemo lektorati slovenščine na univerzah po svetu –, tako kot vsako drugo leto organiziral prireditve z naslovom Svetovni dnevi, ki so bili od 29. 11. do 3. 12. 2010 posvečeni sodobni slovenski literaturi: na tržaški prevajalski šoli smo zato v okviru fakultativnih prevajanj slovenske literature prevedli poglavja iz del Miha Mazzinija, Janje Vidmar, Andreja Rozmana Roze in Marjana Tomšiča (odlomki iz njihovih del so bili objavljeni tudi v antologiji, ki je izšla ob tej priložnosti), poleg teh pa smo svojo prevajalsko pozornost namenili prav Goranu Vojnoviču in njegovemu romanu Čefurji, raus!, kar je bil za nas poseben izziv, saj velja to delo za skoraj neprevedljivo ali vsaj težje prevedljivo zaradi posebnosti v jeziku, kar je bil najbrž tudi razlog, da ga avtorji Antologije sodobne slovenske literature niso vključili v svoj izbor. Na literarnem srečanju v Trstu 20. 1. 2011 so študenti svoje prevode tudi prebrali, in res škoda, da med udeleženci ni bilo ustvarjalcev rubrike Klop, da bi podali svojo oceno prevodov. Med drugim smo srečanje organizirali tudi v dogovoru z Alpe Adria Film Festival, v okviru katerega

se je ravno v tistem tednu odvijal tržaški filmski festival, na katerem je bil film Gorana Vojnoviča Piran – Pirano v Italiji premierno predvajan; film smo si seveda s študenti slovenskega jezika na tržaški univerzi tudi ogledali.

Nadalje smo lektorati slovenščine v Italiji lansko pomlad izvedli še drugo odmevnejšo literarno-kulturno srečanje, in sicer smo medse povabili akad. prof. dr. Matjaža Kmecla; vabilo na prireditve je bilo objavljeno tudi v PD, prav tako tudi članek z naslovom »Humor osvobaja«, Učna ura z Matjažem Kmeclom. Prav tako maja lansko leto (16. 5. 2011) nas je obiskala izjemna slovenska prevodoslovka dr. Alenka Kocbek, ki je govorila o načelu kulturne vpetosti jezika v prevodih pravnih besedil in predstavila težave, ki izhajajo iz različnosti med kulturami; na različnosti med kulturami mora biti prevajalec pravnih besedil še posebej pozoren.

V letošnjem študijskem letu smo prav tako izvedli kar nekaj zanimivih obštidniških prireditev in se s študenti udeležili tudi drugih v organizaciji slovenskih institucij iz Trsta. Letos smo si za temo prireditev izbrali prav Slovence v Italiji, zato smo s študenti – večinoma so to Italijani iz Italije in Slovenije – v začetku študijskega leta obiskali slovensko redakcijo RAI (naš študent je bil tudi v etru!) ter Narodno in študijsko knjižnico (25. oktober 2011), kasneje pa tudi Založništvo tržaškega tiska, tiskarno Graphart v Dolini in ne nazadnje tudi uredništvo Pd-ja: odgovorni urednik Dušan Udo- vič nam je prijazno predstavil delo v redakciji in zgodovino PD-ja (25. januar 2012).

Obenem smo obiskali tudi literarni večer poezije in proze slovenskih avtorjev v Italiji z naslovom V Trstu prodajajo kavbojke, ki sta ga organizirala Slovenski klub in študenti Oddel-

ka za slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani s prof. dr. Ireno Novak Popov, 17. novembra 2011 pa smo se odpeljali v Koper na literarni večer Društva slovenskih književnih prevajalcev z naslovom Pridobljeno s prevodom, na katerem sta svoje izkušnje iz prevajanja predstavila prevajalca iz italijanščine prof. Miran Košuta in Vasja Bratina. 7. marca 2012 smo se udeležili predstavitve Pahorjevega zbornika, ki sta jo organizirala Slaviščno društvo Trst-Gorica-Videm in Fakulteta za humanistične študije Univerze v Kopru in na kateri je nastopil tudi sam pisatelj iz mesta v zalivu. V ponedeljek, 14. maja, smo si v Trstu ogledali tudi razstavo Razprta obzorja – umetnost 20. stoletja med Italijo in Slovenijo.

Glede na to, da so letošnja rdeča nit Slovenci v Italiji, smo letos k nam povabili tudi dva slovenista oz. slavista. Literarna zgodovinarica dr. Ana Toroš z Univerze v Novi Gorici je pripravila predavanje o ženskih pesnicah iz Trsta, in sicer tako slovenskih kot italijanskih. Z dr. Matejem Šeklijem smo se sprehodili po slovanskem svetu, spoznali zgodovino slovanskih jezikov in se ustavili na zahodnem slovanskem etničnem ozemlju najprej s pripravo na ekskurzijo v Režijo in Kanalsko dolino, tako da smo se seznanili z značilnostmi rezijanščine in slovenskega narečja, ki se govori v Kanalski dolini, nato pa spoznali tudi delovanje glagoljašev, ki so svoje sledi pustili tudi v predmestju Trsta, v Dolini. Na 3 predavanja, ki smo jih organizirali aprila in maja letos, smo povabili tudi bralce PD-ja.

Tako kot vsi lektorati slovenščine na univerzah po svetu smo tudi »italijanski« vključeni v projekt Svetovni dnevi, ki bodo letos konec novembra posvečeni slovenskemu dokumentarnemu filmu. V dnevih, posvečenih slovenskemu dokumentarnemu filmu,

bomo tako predvajali filme, za katere pripravljamo italijanske podnapise. Dnevi slovenskega dokumentarnega filma se bodo odvijali predvidoma konec novembra in nanje pristrčno vabimo tudi pisce Klopa.

Lektorati slovenskega jezika v Italiji dobro sodelujemo tudi z nekaterimi slovenskimi organizacijami, kot so npr. Slov.I.K., Ad Forandum, Založništvo tržaškega tiska idr., v okviru katerih lahko študenti slovenščine opravljajo tudi obvezno študijsko prakso.

Vsako leto lektorice iz Italije svoje študente popeljejo tudi na ekskurzijo po slovenskem etničnem ozemlju, o čemer smo prav tako lahko prebrali v vašem in našem časopisu; letos smo obiskali Režijo in Kanalsko dolino in tako študentom predstavili življenje Slovencev vzdolž celotne zahodne slovenske etnične meje.

Delo kulturnih ambasadorjev Slovenije, predstavljenih v petkovem Klopu, se pravzaprav bistveno ne razlikuje od dela učitelja slovenščine na univerzah v Italiji in drugod po svetu. Učiteljice slovenščine z Univerz v Trstu, Vidmu in Padovi (na tem mestu omenjam samo te, ker zaradi relativne bližine bolj sodelujemo), ki poleg rednih obveznosti na fakulteti, kot so predavanja in vaje, organizirajo tudi druge dejavnosti promocije slovenskega jezika, literature in kulture, kar pa sicer počne prav vseh več kot 50 lektoratov slovenskega jezika na univerzah po svetu.

S spoštljivimi pozdravi.

**Dr. Karin Marc Bratina**  
**Sekcija za slovenščino na Visoki šoli**  
**modernih jezikov za tolmače**  
**in prevajalce Univerze v Trstu**  
**in Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik (program Slovenščina na tujih univerzah) Oddelka za slovenistiko Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani**





# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
faks 040 7786339  
sport@primorski.it

**Primorski**  
dnevnik



**TOKIO, MADRID IN ISTANBUL**  
QUEBEC - Za organizacijo olimpijskih iger 2020 se bodo v prihodnje potegovali le Tokio, Madrid in Istanbul. Tako je odločil izvršni odbor Mednarodnega olimpijskega komiteja in ob tem izločil Doho in Baku. O pridelitju 2022 bo Mok odločal 7. septembra 2013. Prestolnica Katarja Doha in prestolnica Azerbajdžana Baku sta že drugi zapored dobila negativno mnenje, potem ko jima ni uspelo uspešno kandidirati že za igre 2016. Za Tokio in Madrid so zbrani člani Mok glasovali z 12:0, za Istanbul pa 11:1. Baku je ostal brez glasov (0:12), Doha pa je prešla 3 (3:9).



Osumljeni nekdanji igralec Siene, ki jo je v lanskoli sezoni vodil Conte, ga je namreč obtožil, da je vsaj za eno tekmo vedel, da so se za njen izid dogovorili.

## CONTE BO ZASLUŽIL VEČ

TURIN - Antonio Conte je sinoči z Juventusom podpisal novo pogodbo do leta 2015, po podpisu pa bo postal najbolje plačan trener v Italiji. Dvainštiridesetletnik bo letno prejemal tri milijone evrov, kar je še enkrat več, kot mu je zagotavljala pogodba, ki jo je podpisal lani ob prihodu v klub. To je v bistvu nagrada za naslov državnega prvaka, ki ga je osvojil brez poraza. Conteju bi v naslednjih dneh razpoloženje pokvaril sodni proces v zvezi z nameščenjem izidov.

## ALI FERRARI PRIHAJA K SEBI?



so, na drugem pa Britanec na McLarnu Jenson Button. Izid treningov je relatiiven, morda pa le potrjuje, da prihaja Ferrari počasi k sebi.

MONTE CARLO - Pred jutrišnjimi kvalifikacijami in nedeljsko dirko za VN Monte Carla so vozniki formule ena opravili z uradnimi treningoma. Na prvem je bil daleč najhitrejši ferrarijevec Fernando Alonso, na drugem pa Britanec na McLarnu Jenson Button. Izid treningov je relatiiven, morda pa le potrjuje, da prihaja Ferrari počasi k sebi.

**NOGOMET - Priprave »azzurrov« na evropsko prvenstvo**

# »Italija lahko preseneti«



Mario Balotelli bo na letošnjem EP v središču pozornosti

ANSA

**»NAŠA ANKETA« - Predizbor »azzurrov«**

## V napadu bi zaupali Balotelliju

Slovenski trenerji naših društev na Goriškem in na Tržaškem Italiji na prihajajočem evropskem prvenstvu na Poljskem in v Ukrajini ne pripisujejo veliko možnosti za zmago. Postavili so jo v drugi pas: za Nemčijo, Španijo in tudi Portugalsko.

Naše sogovornike smo vprašali:

1. Ali lahko Italija cilja na prvo mesto?
2. Za katero napadalno varianto se bo odločil selektor Prandelli?
3. Balotelli: da ali ne?
4. Koga bi pustili doma oziroma ali je kdo izpadel iz spiska?

Trener vratarjev **Marjan Babuder** iz Bazovice pravi, da se lahko »azzurri« borijo za eno od prvih štirih mest: »Italija je pač vedno Italija in se bo kot vedno borila za sam vrh. Konkurenca bo huda, saj sta Španija in Nemčija zelo dobro pripravljene reprezentanci.« Babuder razmišlja kot Prandelli in bi v reprezentanco vključil tako Balotellija kot Cassana: »Balo je močan igralec, medtem ko je Cassano postal bolj zrel. Oba sta lahko zelo koristna.« »Spisek nogometišev je pravičen,« je dodal Babuder: »To so trenutno najboljši italijanski nogometaši. Prandelli žal nima velike izbire, saj je moral poklicati tudi nogometaša iz B-lige. Še slabše bo, ko bodo nekateri starejši nogometaši končali kariero. Dobrih mladih vsaj za sedaj ni na vidiku.«

Goriški trener **Paolo Peric**, tako kot Babuder v letošnji sezoni ni treniral nobene ekipe, ni optimist: »Italija nima dobre reprezentance. Na

prepihu je predvsem obrambna vrsta. Pogrešam Nesto in Cannavara, še prej Maldinija. Najbolj realna je uvrstitev med četrtim in petim mestom. Nekatero druge reprezentance so vsaj na papirju boljše.« Nekdanji trener mladih ekip Sovoden in Mladosti bi se v napadu odločil za Udinesejevega »bomberja« Di Nataleja in Giovinca: »Oba sta bila v drugem delu prvenstva v odlični formi. Prandelli bi moral to upoštevati.« Peric bi zaupal tudi Balotelliju: »Je zelo dober napadalec, čeprav je večkrat v središču afer. Vsekakor bi mu zaupal. Moral pa bi postati bolj zrel.« Žal mu je, da je Prandelli pustil doma Napolijevega branilca Dossena in Milanovega zveznega igralca Ambrosinija. »Dossena bi bil v obrambi na levi strani v veliko pomoč. Ambrosini pa bi se na sredini igrišča odlično znašel skupaj s Pirlom.«

Sovodenski trener **Fabio Sambo**, letos je vodil Poggio v 3. AL, je skeptičen: »Vse bo odvisno od dobre forme. Evropski ali svetovni prvaki postanejo ekipe, ki so v tem obdobju v boljši kondiciji. Italija ima vsekakor vedno dobre možnosti za zmago. Skupina je solidna, selektor pa dober.« V začetni postavi bi Sambo v napadu zaupal Giovincu, Di Nataleju in Balotelliju. »Igral bi kar z vsemi tremi napadalci. Mogoče se bo Prandelli odločil prav za to varianto,« je dodal Sambo, ki o Balotelliju pravi: »Je odličen napadalec, ki lahko še veliko napreduje.« Fabio ne ve, koga bi izključil iz Prandellijevega seznama: »Konec prihodnjega tedna bo vse bolj jasno. Selektor mora pač pazljivo spremljati vsakega igralca posebej: pomembna je fizična forma, drugače so nogometaši povsem nekoristni. Igralci Juventusa so letos igrali zelo dobro. Ne vem pa, ali bodo ta igralni ritem zdržali še ves junij. Že na finalni tekmi državnega pokala proti Napoliju so precej popustili.« (jng)

FIRENCE - Po nekajdnevni pripravi v Covercianu slika za italijanskega selektorja Cesareja Prandellija še ni najbolj jasna. Krmar »azzurrov« je neodločen predvsem v napadu: »Vseh šest napadalcev (Balotelli, Borini, Cassano, Destro, Di Natale in Giovinco) je v odlični formi. Kot kaže bom na EP vzel prav vse, doma pa bom raje pustil enega branilca,« je novinarjem povedal Prandelli, ki je o Balotelliju še dodal: »Mario pravi, da reprezentance ne bo nikoli pustil na cedilu? Verjamem mu in mu zaupam stoodstotno.«

»Azzurrom« se je sinoči pridružil branilec Torina Angelo Ogbonna. Selektor Prandelli pa je medtem v reprezentanco vpoklical tudi štiri mladince Fiorentine, ki bodo v ekipi pomagali kot »sparring-partnerji«. Vratarji Buffon, Sirigu in De Sanctis se jim bodo pridružili šele v prihodnjih dneh.

**KOLESARSTVO - Giro: danes gore**

## Rodriguez: »Trideset sekund je premalo«

CORTINA D'AMPEZZO - Italijan Andrea Guardini je zmagovalc 18. etape kolesarske dirke po Italiji. Na svojo etapno zmago je čakal skoraj tri tedne, zadnjo sprintersko priložnost na dirki pa je izkoristil. S tem je tudi malce utišal pričakovanj. Včerajšnja etapa je za razliko od sredine večinoma potekala navzdol in se pričakovano, kljub nekaj poskusom pobega, končala s sprintom. Z zmago je 22-letni Guardini, ki je prejšnjo etapo končal kot zadnji, dosegel uspeh kariere in poskrbel za peto italijansko zmago na letošnji italijanski pentli. Nazadnje so Italijani pet zmag dosegli leta 1974.

Danes kolesarje čaka naporna preizkušnja, 198 kilometrov dolga etapa s petimi kategoriziranimi vzponi med Trevi-som in Alpe di Pampeagom.

V taboru vodilnega Joaquima Rodrigueza opozarjajo, da dirka še zdaleč ni dobljena. »Trideset sekund prednosti ni dovolj za Hesjedala,« pravi Rodriguez, medtem ko športni direktor njegove ekipe Valerio Piva dodaja: »V tem trenutku je zame glavni favoriti za zmago Hesjedal. Če želi Rodriguez dobiti Giro, potem mora v naslednjih etapah pridobiti nekaj časa proti Kanadčanu, proti drugim pa vsaj ohraniti zdajšnjo prednost.«

Skupno: 1. Rodriguez (Špa/Katjuša) 77.47:38; 2. Hesjedal (Kan/Garmin) +0:30; 3. Basso (Ita/Liquigas) 1:22; 4. Scarponi (Ita/Lampre) 1:36; 5. Uran (Kol/Sky) 2:56; 6. Intxausti (Elorriaga (Špa/Movistar) 3:04; 7. Pozzovivo (Ita/Colnago) 3:19; 8. Tiralongo (Ita/Astana) 4:13.

**PLAVANJE - EP v Debrecenu**

## Kolajna tudi za Slovenijo

DEBRECEN - Slovenske plavalke Mojca Sagmeister, Urša Bežan, Anja Klinar in Sara Isaković so na evropskem prvenstvu v Debrecenu osvojile bronasto kolajno na 4 x 50 metrov prosto. Slovenke so preizkušnjo končale v času 7:59,73 in zaostale le za zmagovalkami Italijankami Federica Pellegrini, Diletta Carli, Alice Mizzaui in Alice Nesti (7:52,90) in srebrnimi Madžarkami (7:54,80). Slovenke so v cilj sicer prišle kot četrte, a je bila španska štafeta naknadno diskvalificirana.

Za Italijo sta kolajne osvojila še Mirco Di Tora (2. na 50 m hrbtno), Arianna Barbieri (100 m hrbtno).

**Izidi finalov, moški, 50 m hrbtno:** 1. Igor Kopelev (Izr) 24,73; 2. Mirco Di Tora (Ita) 24,95; 3. Dorian Gandin (Fra) 25,14; **200 m prsno:** 1. Daniel Gyurta (Mad) 2:08,60; 2. Marco Koch (Nem) 2:09,26; 3. Panagiotis Samilidis (Grč) 2:09,72; 5. Flavio Bizzarri (Ita) 2:12,47; **200 m delfin:** 1. Laszlo Cseh (Mad) 1:54,95; 2. Bence Biczó (Mad) 1:55,85; 3. Ioannis Drymonakos (Grč) 1:56,48; 6. Francesco Pavone (Ita) 1:57,07; **ženske, 4 x 200 m prosto:** 1. Italija 7:52,90; 2. Madžarska 7:54,70; 3. Slovenija 7:59,73; **100 m hrbtno:** 1. Jenny Mensing (Nem) 1:00,08; 2. Arianna Barbieri (Ita) 1:00,54; 3. Simon Baumrto (Češ) 1:00,57; 6. Carlotta Zofkova (Ita) 1:01,01; **200 m mešano:** 1. Katinka Hosszu (Mad) 2:10,84; 2. Sophie Allen (VBr) 2:11,49; 3. Evelyn Verraszto (Mad) 2:11,63; **800 m prosto:** 1. Boglarka Kapas (Mad) 8:26,49; 2. Coralie Balmy (Fra) 8:27,79; 3. Eva Risztov (Mad) 8:27,87; 8. Martina De Memme (Ita) 8:38,86.

AŠD Sokol  
čestita svojemu trenerju

\*\*\* **MARKU ŠVABU** \*\*\*

ob prejetju priznanja in naziva  
inštruktorja leta  
s strani pokrajinske komisije  
minibasketa.





**ROKOMET** - Zastavonoša Pallamano Trieste Marco Lo Duca se je športno upokojil

# »Bil sem član doslej najboljške ekipe v Italiji«

*V Zagrebu pred 10.000 gledalci, proti Kielu neodločeno - Tista mladostniška napaka leta 1992 ...*

35 let je življenjska doba, ki ti je do zadnjih reform dela celo omogočala upokojitev. Prav toliko let je Marco Lo Duca igral roket; po povratni tekmi končnice za naslov proti Fasanu se je odločil, da copate obesi na klin in se od aktivnega igranja poslovi. V svoji dolgi karieri, petindvajset let je igral v prvi ekipi, je osvojil devet naslovov in šest italijanskih pokalov. V kavarni ob sedežu podjetja Principe, kjer je Marco Lo Duca zaposlen, smo daljši pogovor z njim začeli ravno pri koncu, to se pravi, kako se bo zanj življenje nadaljevalo brez dnevnega zahajanja v telovadnico: »Zahvaliti se moram roketu, zelo lepemu športu, kateremu sem bil zvest 35 let. Od tega sem jih skoraj 25 preživel v najvišji ligi in imel čast igrati z ali proti vrhunskim roketmetišem. Gotovo je meni roketmet pomenil nekaj več tudi zaradi družine, točneje vloge, ki jo je imel v vseh teh letih moj oče. Zdaj bom verjetno poprijel za kakšno upravno funkcijo. Želim pomagati očetu, saj ga na trenutke vidim kar utrujenega in potrebuje pomoč. Resnici na ljubo bi se želel preizkusiti kot trener mladih, a službene in družinske obveznosti – Marco ima 8-letnega in 5-letnega sina – mi preprečujejo, da bi lahko treniral mlade v popoldanskih urah.«

**Kateri občutki si imel na zadnji tekmi?**

Šlo je za res lepo izkušnjo. Sprejel me je ogromen transparent, s katerim so se od mene poslavljali. Ob tem je bilo precej ljudi in morda del teh je bil tam zame. Mislim, da so me želeli tako nagraditi za požrtvovalno igro, ki je bila moja značilnost. In tudi vse plakete, ki so mi jih podelil predsednik CONI-ja Felluga, odbornik Edera in predsednica »azzurro« Marcella Scabar, so bile res prijetno presenečenje.

**Verjetno je lepih spominov na pretek.**

Nedvomno. Kako naj lahko pozabim zmago v Zagrebu pred 10 tisoč navijači, ali neodločen izid proti Kielu. Mislim, da sem bil član najboljške italijanske klubske ekipe vseh časov, ko smo bili enakovredni ali skoraj vsem evropskim ekipam. Spominjam se, da nam je nekoč zmanjkala le točka proti

Kobenhavnu, da bi si zagotovili nastop v četrtfinalu lige prvakov. Igral sem tudi za najboljšo reprezentanco, ko smo leta 1997 dosegli doslej edino uvrstitev na svetovno prvenstvo v Japonskem Kumamotu in leto kasneje gostili evropsko prvenstvo. Trst je doživel veliko lepih trenutkov in številne naslove, a tisto obdobje je bilo vrhunec tržaškega in italijanskega rokometu.

**Kateri so bili najboljši italijanski roketmetiši s katerimi si igral?**

Med Italijani bi na prvo mesto postavil Mestrinera, vrhunškega vratarja, ki je večkrat bil odločilen za pomembno zmago. A ne morem pozabiti na Tarafina, ki je pri 41 letih še odločilen, nato Fusina, Pastorelli, Schina, Bozzola, Oveglia, ki so bili zame sodelavci in učitelji. Kot otrok pa mi je bil za zgled Pischianz.

Med tujci je bil najboljši Novokmet. Ko si ga videl, si mislil, da gre za uradnika, a imel je neverjeten strel. Tako silovitih strel nisem nikoli prej in nikoli kasneje videl. Andersson je igral z nami le nekaj mesecev, ko nas je treniral Tiselj, a je imel neverjetno moč in kot krožni igralec je dosegal gole, čeprav so ga poskušali zaustaviti tudi po trije igralci istočasno. Nato Ivandija in Jeličić, ko smo zmagali 10. naslov, ki sta bila prej in potem zvezdi v Celju in Zagrebu.

**Kaj pa med trenerji?**

Najprej moram omeniti očeta, saj sem rokometno zrasel po njegovi službi. Dal mi je ogromno in te besede niso priložnostne. Takoj za njim pa postavim Fredija Radojkoviča. Čudovita oseba in odlični trener. Nisem ga poznal, a sem ga kmalu spoznal.

**Omenil si očeta Giuseppeja. Večkrat so odnosi med očetom in sinom lahko kar težavni. Velja to tudi za vaju?**

Na začetku je bilo kar zahtevno. Moj oče veliko pomeni za italijanski

roketmet, tako da so zlasti na začetku moje kariere mnogi mislili, da se

uveljavljam le po zaslugi mojega prijatelja. Da sem nekak privilegiranelec, ki je v reprezentanci le zato, ker se imenuje Lo Duca. Do 16. leta starosti sem to zelo občutil, potem so se stvari spremenile. Že v mladinski reprezentanci sem igral, čeprav očeta ni bilo zraven. Mirno lahko zatrdim, da bi želel postati

tak trener, kot je bil on.

Strog in odkrit, a tudi strokovno odlično podkovan. Ni slučaj, da je »ustvaril« ničkoliko kakovostnih igralcev.

**Katera tekma ti bo ostala posebno v spominu?**

Nedvomno zmaga v Brixnu z dvema goloma prednosti v A2-ligi. Zveni čudno, saj smo prej osvajali prvenstva in igrali v ligi prvakov, a ta tekma je bila nekaj posebnega. Leto prej smo se odpovedali prvi ligi in začeli iz tretje, A2-lige. Marsikdaj to pomeni propad društva. In najbrž, ko ne bi napredovali, bi res bilo tako, saj marsikdo izmed nas ne bi sprejel igranja še za eno leto na tako nizkem nivoju. V prvem delu sezone smo proti njim izgrabili, a v gosteh smo zmagali pred približno 2500 gledalci. To nam je omogočilo, da smo preživeli.

**Poslavljaš se, in kakšen klub zapuščaš?**

Društvo je zdravo, čeprav vsi občutimo obdobje hude ekonomske krize. Težko je najti ne le pokrovitelje, temveč tudi koga, ki bi bil pripravljen prevzeti kako funkcijo v društvu. Mislim, da smo v teh letih dobro gradili in v naslednjih letih lahko v prvo ekipo dokončno vključimo vsaj pet mladih, ki bodo postali ogrožje ekipe za nove uspehe. Prepričan sem, da bomo kmalu vnovčili, kar smo pred leti investirali z delom z mladimi. Italijanski roketmet objektivno pada. V Evropi pa je trend povsem različen, saj se roketmet vse bolj razvija in število gledalcev strmo rase. Dvomim, da bi se s tako postavo pred desetimi leti rešili v prvi ligi. Takrat je bilo denarja več, kar je privabilo kakovostnejše tujce. A tudi Italijani so bili boljši. Žal niti del tega denarja niso društva takrat investirala za rast mladinskega sektorja. Izjema smo bili le mi in upam, da se bo to obrestovalo. Če se odločijo za dodatne reforme in zmanjšanje števila tujcev, bi lahko ciljali na naslov v teku dveh do treh let.

**Se ti po čem toži?**

Niti ne. V resnici bi želel izbrisati eno poglavje, imenujmo jo mladostniško napako. Med finalom italijanskega pokala leta 1992 je moj grob prekršek nad vratarjem Conversana sprožil vdor na igrišče navijačev in nato množičen pretep. Nekatere soigralce so navijači in nasprotniki kar pošteno pretepli. Prejel sem 8-mesečno prepoved igranja, a bolj kot to, kaznen sem namreč prestopil, me je res šokiralo vedeti, da sem bil jaz odgovoren za nevarnost, v kateri so se znašli soigralci. To se je zgodilo pred dvajsetimi leti, a mladost ne sme biti opravičilo.

**Tvoj odnos s sodniki ni bil vedno najboljši...**

V resnici imam med sodniki veliko prijateljev. Vsi se strinjamo, da sem med tistimi, ki se na igrišču stalno pritožujejo in protestirajo, a sem morda najstarejši igralec A-lige; sodnike dobro poznam in imam z njimi z osebnega vidika res lep odnos. Morda mi dovolijo celo besedico več kot drugim, saj dobro vemo, da vsi spori ostajajo omejeni na igrišče.

**Ljubezen do rokometu kljub »upokojitvi« ostaja.**

Gotovo. Rokomet mi je tudi omogočil, da sem veliko potoval, da sem si ogledal kraje, kamor z družino ne bi nikoli odšel. Spominjam se tekme v Izraelu, ko smo si ogledali Jeruzalem, a tudi Poljsko, Madžarsko, Baltske države, Oslo in Islandijo. Rokomet mi je res veliko dal...«

In Lo Duca želi rokometu še veliko dati. (I.F.)



## Licejski pol Trubar Gregorčič s tremi dvojicami

Na deželnem prvenstvu v odbojki na mivki so nastopile tudi tri dvojice goriskega licejskega pola Trubar Gregorčič, ki so se uspešno prebile skozi pokrajinsko fazo. Najvišjo uvrstitev sta v Cordenonsu dosegla naraščajnika Tomaso Winkler in Jernej Terpin, ki je nadomestil poškodovanega Luko Kovica. Dvojica se je prebila vse do finala, kjer je morala priznati premoč dvojice iz Gumina. Slednjo sta sestavljala odbojkarja, tudi člana deželne reprezentance letnika 1995, od dijakov licejskega pola pa aktivno igra odbojko samo dijak drugega razreda znanstvenega liceja Terpin (tudi član reprezentance), Winkler, ki obiskuje 1. klasični licej, pa je bivši odbojkar Olympie. Pod zmagovalni oder pa sta se uvrstili mladinki Mateja Petejan in Aleksija Antonič, ki sta bili lani deželni prvakini med naraščajnicami. Med mladinkami sta letos izgubili v polfinalu proti dvojici iz Pordenona, na tekmi za 3. mesto pa proti dijakinjama iz Cervignana. Denis Skerk in Daniel Hlede sta med mladinci z zmago in dvema porazoma izpadla v kvalifikacijah.

## KOŠARKA

# AcegasAps drevi za biti ali ne biti

AcegasAps bo drevi ob 21.00 v Ferentinu odigral četrto tekmo finala za napredovanje v košarkarsko Legadue. Ferentino vodi v seriji z 2:1, kar pomeni, da bi si z zmago zagotovil napredovanje. Ko pa bi zmagali Tržačani, bodo odločilno tekmo igrali v nedeljo v Trstu. Zvezda ekipe je organizator igre Guarino (182 cm), ki je v sredo zbral 33 točk (6:10 za tri točke) in dejansko sam zmagal tekmo. Argentinsko nizko krilo Cordaro Cordova (198 cm), najboljši strelec ekipe v rednem delu prvenstva, ima tačas probleme s kolonom in je njegov doprinos manjši. Dalmasson bo torej moral najti pravo orožje v obrambi proti izkušenemu Guarinu, ki je ujel pravo formo prav v končnici, v kateri igra veliko bolje kot v rednem delu prvenstva. Obenem bodo morali tržaški igralci biti veliko bolj pazljivi v napadu, kjer so na zadnji tekmi izgubili kar 34 žog, kar je bilo naposled usodno za poraz v podaljšku. (Marko Oblak)

## KOŠARKA NA VOZIČKU

# Gradiški Castelvechio drugi v ligi NLB

Gradiška ekipa Castelvechio, pri kateri igra slovenski košarkar Saša Žužek iz Vižovelj, je v finalnem četverboju regionalne lige NLB Wheel, v kateri igrajo ekipe iz nekdanje Jugoslavije, v Postojni osvojila drugo mesto. V finalu so bili boljši košarkarji bosanske peterke KIK Sana. Košarkarje na vozičku je obiskal tudi košarkar Olimpije Goran Jagodnik, priznanja pa jim je podelil košarkar Heliosa Klemen Prepelič.

## Obvestila

**AŠD POLET IN ŠPORTNA ŠOLA POLET/KONTOVEL** organizirata pod pokroviteljstvom ZŠSDI košarkarski kamp v Prosvetnem domu na Opčinah. Prva izmena od pon. 18.6. do pet. 22.6.2012 in druga izmena od pon. 25.6. do pet. 29.6.2012. Kamp je namenjen otrokom letnikov 1999 in mlajšim, izkušeni vadiitelji pa nudijo otrokom motoriko, košarkarsko šolo in druge aktivnosti (morje, jahanje...). Cena: 130eu tedensko (110eu za drugega otroka), 240eu za dva tedna (210eu za drugega otroka). Možnost prevoza iz Nabrežine s kombijem (dodatnih 10eu tedensko) in iz Trsta z openkim tramvajem. Info: Erik Piccini - 340/4685153, e-mail: picerik@hotmail.it.

**AŠZ GAJA - TENIŠKA SEKCIJA** organizira od 11. junija dalje v svojem športnem centru na Padričah kamp z začetnimi in nadaljevalnimi tečajji za otroke do 12. leta. Informacije in prijave na tel. št. 3898003486 (Mara).

**AŠD POLET** - košarkarska sekcija bi rada obnovila žensko ekipo, zato vabi deklice letnikov 2000, 2001 in 2002, ki bi se rade preizkusile v novi športni panogi, na srečanje, ki bo v petek 1. junija ob 18.30 uri v prostorih Prosvetnega doma na Opčinah. Za informacije: tel. št. 3357047612 (Mira)

**TPK SIRENA in ZŠSDI** organizirata začetniške tečaje Optimist, namenjene otrokom od 6 do 12 let starosti in začetniške tečaje za najstnike od 12 do 20 let starosti, od 11. junija do 3. avgusta. Informacije: v tajništvo pomorskega sedeža, Miramarski dvorec, 32, ob ponedeljkih in petkih, 18.00-20.00 ter ob sredah 9.00-11.00, tel. 040-422696, fax 040-4529907, info@tpkcnsirena.it, www.tpkcnsirena.it.

**BŠD BREG** obvešča, da bo v dolinskem športnem centru od 11. do 15. junija košarkarski kamp Basketbregkamp 2012, in sicer od ponedeljka do petka ob 8.00 do 18.00. Vabljeni so deklice in dečki od 6. do 16. leta. Informacije od ponedeljka do petka ob 16.30 do 18.30 na tel. št. 040 8327146 (Boris) in 333 2208272.

**OBISK** - Na Rogli idealne razmere

# Načrtuješ priprave? Posvetuj se najprej z ZŠSDI

Na povabilo Unitura in v organizaciji ZŠSDI se je delegacija športnih delavcev devetih slovenskih športnih društev v Italijo podala na ogled struktur in športnih objektov v Zrečah in na Rogli. Udeleženci ogleda so lahko spoznali različno nočitveno kapaciteto turističnih struktur povezano s športno infrastrukturo, ki v obeh omenjenih središčih nudi optimalne vadbene pogoje za različne skupine športnikov. Zreče poleg termalnih bazenov in raznolike nočitvene ponudbe razpolagajo z lepo opremljeno športno dvorano, travnatim nogometnim igriščem ter z bogato terapevtsko ponudbo za okrevanje po poškodbah. V Centru Rogla na nadmorski višini 1500 m pa, ob smučiščih z zimsko športno ponudbo, dobimo ustrezne nočitvene prostore za skupine otrok in mladostnikov (apartmaje, bungalove in brunarice), športno dvorano, dve travnatni nogometni igrišči, razna pomožna igrišča, dva in pol kilometra dol-

go rolkarsko stezo, številne kolesarske poti, manjši bazen idr. Predvsem Rogla, kjer v najtoplejših mesecih temperatura zraka redkokdaj preseže 20 stopinj celzija, je primerna za poletne večdnevne priprave. Športniki ob svežem zraku lahko nabirajo ustrezno telesno kondicijo. Tudi priložnosti za druženje in zabavo ne manjka. Na voljo obiskovalcev je adrenalinsko sankanje, disko, sprehajalne poti idr. Na Rogli pogosto trenirajo športniki mednarodnega kova, saj so pogoji, ki jih ponuja tamkajšnje okolje res odlični.

Že v naslednjih tednih se bodo na priprave na Roglo odpravili mladi nogometaši AŠZ Mladost in kolesarji SK Devin.

V primeru, da bi se še kako društvo odločilo in se na priprave odpravilo v Zreče ali na Roglo svetujemo, da se prijavi preko ZŠSDI, saj bo lahko na ta način koristilo dodatni popust, ki ga OKS ponuja svojim članicam. (IT)





KOŠARKA - Veličastna zmaga v Benetkah

# Jadran Qubik izsilil 3. tekmo na Opčinah!

**Gemini Venezia - Jadran Qubik 48:63 (8:18, 22:31, 39:52)**

Gemini Venezia: Zatta 15, Gasparin 11, Sartor 7, Blaskovic 7, Vianello 5, Franceschin 3.

Jadran Qubik: Spigaglia 14 (5:5, 3:7, 1:5), Ban 9 (-, 3:11, 1:1), Slavec 13 (4:5, 3:4, 1:2) Batich 9 (1:2, 1:9, 2:7), Malalan 4 (-, 2:3, -), Marusič 6 (2:2, 2:4, 0:1), Franco 8 (-, 1:1, 2:3).

Jadran ni razočaral več kot petdeset glasnih navijačev, ki so že po benških ulicah grelj galsilke. V Benetkah je stopil na igrišče odlično pripravljen in prepričan, da odnese domov zmago. To mu je tudi uspelo: ni se pustil presenetiti kot na prvi tekmi doma, zadeval je, predvsem pa ni dovolil Venezii (na trenutke) niti daha. Odločilna tretja tekma polfinala bo tako v nedeljo ob 18.00 na Opčinah.

Jadran je začel nastop s sijajno obrambo: čeprav je Venezia prva povedla in vodila vse do 5. minute, je Jadran z značajsko igro dokazal, da si želi zmage. Prvi koš je sicer dosegel po žrtvovalni Spigaglia šele v četrti minuti (4:2), nato pa je Jadran z Batichem nadaljeval polnjene koša z raznoliko igro in s skoraj stoodstotno izvedbo prostih metov. Po prvih desetih minutah je tako Jadran povedel na deset točk, varno razliko pa obdržal vse do konca prvega polčasa. Venezia na drugi strani, tako v prvi kot drugi četrtini, ni našla orožja pred dobro postavljeno in neprepustno obrambo: Vatovčevi fantje so bili (skoraj) vedno na pravem mestu, tako da je Venezia forsirala met iz razdalje, nenatančni pa so bili tudi pri podajah, tako da so le s težavo pridobivali prave položaje za met. V drugi četrtini so si s prodori priigrali več prostih metov (in tako manjšali razliko), Jadranov napad pa začeli zaustavljati s consko postavitvijo, ki je Jadranu že na prvi tekmi povzročala težave. V tretji četrtini je Jadran v Benetkah le pokazal, da zna metati tudi od daleč. S tremi zaporednimi trojkami je v peti minut povedel na maksimalnih 18 točk (48:30), še naprej pa je nadaljeval z odlično obrambno igro. To je Venezia uspela prelistati le nekajkrat v tretji četrtini, predvsem z meti iz razdalje, kaj več

pa ni zmogla. V zadnji četrtini je bila koncentracija Jadrana še na višku, Venezia pa se je prepustila dvojici Franceschini-Gasparello, ki sta v bistvu solirala, vendar ni se jima izšlo. Jadran je na koncu le čakal na zvok sirene, da bi se upravičeno veselil zmage in to tudi dočkal. Vidimo se v nedeljo!

Trener Walter Vatovec: »Zadovoljen sem, vendar vem, da bo v nedeljo popolnoma druga tekma. Čeprav je Venezia izkušena, je občutila pritisk in to tudi pokazala na igrišču, nasprotno pa smo bili mi sproščeni in prepričani v svojo moč.« (V.S.)

**Caorle že finalist!**

V drugem polfinalu so Caorle že po dveh tekmah presenetljivo izločile Marghero, zmagovalca rednega dela sezone. Potem ko so nasprotnika ugnali v gosteh, so sinoči z izidom 74:48 (24:8, 42:18, 61:34) zmagali tudi na domačih tleh. Najboljši strelec je bil Malfante s 23 točkami.



Spigaglia je v Benetkah postregel z odličnim nastopom: 14 točkam je dodal tudi devet skokov in podajo, osem skokov pa si je priboril Saša Malalan

KROMA

ODBOJKA - Sklep uprave ŠZ Olympia

## V D-ligi ne bodo igrali

*Odpoved podaljšanju povabila za nastop bo omogočila društvu, da skuša okrepiti člansko vrsto v C-ligi*

Uprava goriškega Športnega združenja Olympia ni obnovila prošnje deželni odbojarski zvezi za dodelitev tako imenovanega povabila za igranje v moški D-ligi, kar pomeni, da bo ta naš goriški klub na deželni ravni nastopil v prihodnji sezoni samo v C-ligi. Sklep odbora je bil pravzaprav pričakovan. Ekipo D-lige so v minuli sezoni sestavljali, poleg igralcev Olympie, tudi nekateri najboljši igralci letnika 1996 drugih klubov iz naše dežele, odbojarska zveza pa je ekipo delno sofiansirala, tako da je dala na razpolago zveznega trenerja Casarina (**na sliki**). Šlo je v bistvu za deželno reprezentanco, ki bo letos poleti (od 2. do 8. julija) branila barve FJK na Trofeji dežel in jo bo v naslednji sezoni nadomestila ekipa letnika 1997 v režiji Vivila iz Ville Vicentine.

Čeprav je obstajala možnost, da bi eksperiment v Gorici podaljšali še vsaj za eno sezono, so se pri Olympii naposled odločili, da ne bodo vztrajali. Kot nam je pojasnil športni vodja kluba Andrej Vogrič so razlogi bodisi finančne narave bodisi tehnične.

»Igranje v deželni ligi z dvema ekipa-



ma je bil za nas velik finančni zalogaj, poleg tega bi težko obdržali vse igralce drugih klubov z nami še za eno sezono,« je sklep utemeljil Vogrič.

Zdaj se bodo pri Olympii še bolj odločno usmerili v poskus potenciranja članske ekipe, ki je bila v komaj minuli sezoni med našimi ekipami na tej ravni daleč najbolj uspešna (in najmlajša) in edina, ki se je uvrstila v skupino za napredovanje. Finančna razbremenitev, ki je posledica odpovedi D-ligi, omogoča zdaj klubu nekaj več manevrskega prostora.

»Cilj je vsekakor, da ekipo okrepimo

in dosežemo še boljši rezultat kot v minuli sezoni. Zdaj so na vrsti pogovori z igralci,« je potrdil Vogrič, ki sicer ni hotel še omeniti ne vlog ne imen igralcev (v igri je vsekakor tudi Loiacono, ki bi bil moral igrati za Olympio že v minuli sezoni) in dodal, da bodo nekateri mladi iz letošnje D-lige lahko našli mesto tudi v prvi ekipi. Še naprej je odprto vprašanje trenerja. V društvu se vsekakor ogrevajo, da bi obdržali Casarina, ki je bil trener ekipe po odhodu Zorana Jerončiča v Cosenzo. »Imamo pa še drugo opcijo,« je povedal Vogrič.

Če pa se jim načrti, zlasti kar zadeva financ, ne bodo izšli, je še vedno aktualna možnost, o kateri smo že pisali pred časom, da bi se odločili za še dodatno pomladitev ekipe, saj jim dobro delo, ki so ga v zadnjih sezonah opravili na mladinskem področju, to tudi omogoča. V tem primeru pa bi se verjetno kdo od »stare garde«, v prvi vrsti podajalec Filip Hlede, želel preizkusiti v drugem okolju, najverjetneje celo pri Slogi Tabbor, ki je v svoj program nadgraditve ekipe za B2-ligo v prihodnji sezoni uvrstila tudi iskanje še enega podajalca. (ak)

## KARATE Tradicionalni Pokal Zgonik tokrat v Repnu

Shinkai karate club, ki se s tradicionalnim karatejem ukvarja že vse od leta 1985, bo v nedeljo že dvaindvajsetič organiziral mednarodni Pokal Zgonik, ki pa bo tokrat izjemoma v repenski občinski telovadnici, saj je zgoniška zasedena zaradi potreb domačega namiznoteniškega kluba. »Odborniki ŠK Kras so nam vsekakor prišli na roko in nam pomagajo pri prenosu določenih rekvizitov iz Zgonika v Repen,« je povedal duša in trener slovenskega karate kluba Sergij Štoka.

Na nedeljskem pokalu pričakujejo udeležbo več kot 200 športnikov iz Italije in Slovenije, od koder bodo prišli pripadniki desetih različnih društev. Več kot 30 bo tudi tekmovalcev domačega kluba, ki sicer šteje približno 50 tekmovalcev, družnico pa imajo tudi v Lonjerju. »Dobre rezultate pričakujemo predvsem v mladinskih kategorijah, v starejših pa bomo nastopili nekoliko bolj okrnjeni,« je povedal Štoka.

Shinkai karate club šteje šest črnih pasov, med njimi pa se bo ne-



deljske tekme udeležil, kot kaže, samo Matteo Blocar, ki je pred kratkim nastopil tudi na državnem prvenstvu, kjer sicer ni dosegel visokih uvrstitev, a je bil trener z njegovim nastopom vseeno zadovoljen.

Na Pokalu Zgonik, pokroviteljica sta Občina Zgonik in ZŠSDI, podpirata pa ga pokrajinsko združenje Libertas in deželni odbor Fikta, bodo ob 9. uri najprej nastopili otroci, ob 11.00 pa bodo na vrsti mladinci in odrasli. Nagrajevanje bo okrog 14. ure.

»Letos bodo lahko tekmovalci izbirali med nastopom v katah ali borbah, ne bodo pa smeli tekmovati v obeh vrstah hkrati, sicer bi bilo tekmovalje predolgo,« je še povedal Štoka. (ak)

**prej do novice**  
www.primorski.eu

NAMIZNI TENIS - V nedeljo

## ŠK Kras organizira sklepni Alpe Adria

Športni krožek Kras bo v nedeljo v Zgoniku organiziral sklepni turnir letošnjega namiznoteniškega Pokala Alpe Adria. Tudi ta turnir spada v niz proslavljanja 50. letnice kluba. Za tekmovalce iz Italije, Hrvaške, Avstrije in Slovenije bo to peti letošnji turnir, po katerem bodo določili tudi skupne zmagovalce. Tekmovali bodo v kategorijah do 10, do 12, do 15 in do 19 let. Pričakujejo nastop okoli 70 mladih igralcev in igralke. V starejših kategorijah se bodo boji začeli ob 10. uri, mlajši tekmovalci pa se bodo do zeleno mizo podali ob 12.30.

Za ŠK Kras bo to eden zadnjih nastopov v letošnji sezoni pred državnim prvenstvom, ki se bo v Riccioneju začel 9. junija, trajal pa bo skoraj do konca meseca.

### Igor Milič potrjen za predsednika

Upravni odbor Amaterskega športnega krožka Kras je na svoji prvi seji po občnem zboru za predsednika društva potrdil Igorja Miliča. Podpredsednica je Vesna Škrlj, tajnik Liliana Franchi, blagajničarka Sonja Doljak, gospodar Luciano Milič, svetovalka pa Mojca Švab. Namiznoteniški odsek po še naprej vodi Roberto Milic, rekreativnega Luciano Milič (ta odsek zaobjema podkomisije otroške telovadbe, rokomet, balinanja, telovadbe starejših in mlajših ter tenis), odsek za mladinsko dejavnost pa Mateja Crismancich.

SKIROLL - Tekmovanje ŠD Mladina važno tudi za reprezentanco

## Hrovatin se mora še dokazati

*Mladinec, za razliko od Nicole Ione, še nima zagotovljenega nastopa na svetovnem pokalu - Nekaj čez dvajset tekmovalcev*

Na prvih dveh preizkušnjah italijanskega pokala v skirollu – jutri in v nedeljo na Krasu – bodo polnoštevilno nastopili tudi predstavniki ŠD Mladina, ki je hkrati organizator tekem. Šlo bo za krstni nastop v letošnji sezoni za vse kriške tekmovalce, ki se na rolkah pripravljajo od aprila. Nastopa pa bosta vse prej kot ogrevalna: obe domači tekmi bosta namreč prvi selekcijski tekmi za vpoklic v državno reprezentanco. Tekmi bosta torej pomembni predvsem za dva predstavnika Mladine – mladince Nicola Iono in Nikija Hrovatina, ki bosta morala pokazati dobro formo. Če je lani najuspešnejši tekmovalac Mladine Nicola Iona že potrjen v izbrani vrsti, ki bo tekmovala na svetovnem pokalu, pa si bo moral Niki Hrovatin mesto šele priboriti. Tako je napovedala njuna trenerka in članica trenerske ekipe državne reprezentance Mateja Bogatec, ki pri domačem klubu vodi skupino osmih rolkarjev, starih od 13 do 18 let. Niki Hrovatin trenira pod vodstvom Mateje in Davida Bogatca redno (ob tem tudi plava pri PK Bor), Nicola Iona pa se doslej treningov še ni udeležil: mladinec namreč obiskuje športno



Niki Hrovatin

KROMA

gimnazijo Bachmann na Trbižu, saj se je usmeril v smučarski tek, kot član Mladine pa se bo udeležil vseh pomembnejših tekem, ekipi na poletnih treningih pa se bo pridru-

žil kasneje. Starejšo osemčlansko skupino sestavlja še nekaj deklet, ki kažejo konstantni napredek, nastopile pa bodo v mlajših mladinskih kategorijah.

Število najmlajših rolkarjev pa se v primerjavi z lani ni bistveno spremenilo. Pod vodstvom Erika Tenceja in Aleksandra Tretjaka vadi 15 otrok od 6. do 10. leta starosti, ki so imeli že lani dobre rezultate v mladinskih kategorijah. »Pomembno je, da se v tem obdobju navdušijo za šport, cilj je, da še napredujejo in razvijajo že nekaj tekmovalnosti, ki jim bo omogočila še dodaten napredek,« je povedala Bogatecova. Starejši rolkarji trenirajo trikrat tedensko (včasih tudi ob vikendih), mlajši pa dvakrat tedensko. Udeležili se bodo 15 od 18 tekem; na končno lestvico se namreč uvrstijo vsi, ki so opravili vsak štiri tekme v treh vrstah – sprintu, ravni in strmini.

Mateja Bogatec pa bo tudi letos članica trenerske ekipe in bo sodelovala pri izboru reprezentantov in oblikovanju programa. Udeležila se bo gotovo tekme svetovnega pokala na Hrvaškem (16. in 17. junija v Oroslavju), nato pa se bo sproti odločala. (V.S.)





KLOP JE TOKRAT PREVERJAL, KAKO SO ORGANIZIRANI DIJAKI V SLOVENIJI IN KAKO PRI NAS

# DOS je lep zgled dijaške organiziranosti

Klopa je tokrat zanimalo, kako so organizirani dijaki na srednjih šolah v Sloveniji (pri nas so to višje srednje šole). Na vsaki od slovenskih višjih šol v Italiji predstavljajo glavo dijakov trije predstavniki v zavodskem svetu. Ob tem pa ne obstaja dijaška krovna organizacija, ki bi jih združevala ter skrbela za njihove pravice in koristi. Bolje so organizirani dijaki v Sloveniji, kjer ima vidno vlogo v svetu šolstva prav Dijaška organizacija Slovenije (DOS). Naši dijaki je v večji meri sicer ne poznajo, v zadnjih letih pa se je med DOS-om in našimi predstavniki dijakov začelo plesti nekaj pomembnih »šolskih« vezi.

Tako je DOS lansko leto z nabirko knjig po slovenskih šolah liceju Franceta Prešerna popolnoma prenovil knjižnico. »Prešernovci smo seveda sodelovanja in pomoči izredno veseli, stik z DOS-om pa bi lahko bil tudi nov izziv, da se bi prej ali slej tudi zamejski dijaki povezali v avtonomno organizacijo, ki bi zastopala vse slovenske dija-

ke v Italiji,« nam je zaupala dijakinja 5. razreda.

Tržaškimi dijakom so bolj pri srcu šolske zasedbe, protestno spanje v šotorih na trgu Zedinjenja Italije, ali demonstracije po tržaških ulicah. Kakšne pa so reakcije dijakov v Sloveniji na težave, s katerimi se vsakodnevno spopadajo šolniki? Varčevalni ukrepi v Sloveniji gotovo ne bodo povsem pozitivno vplivali na šolski sistem. »Vsem mladoletnim dijakom so bile januarja odvzete državne štipendije, grozi nam ukinitvev subvencije za malice v šoli, sami moramo plačevati šolske potrebščine, pa tudi prevoz v šolo je kljub subvencijam še vedno velik strošek. DOS skuša pomagati dijakom z razpisi, prav tako pa aktivno sodeluje pri odločanju o pomembnih šolskih vprašanjih,« nam je povedal Mitja Lešnik, letošnji predsednik DOS-a.

Dijaki v Italiji se podobnih težav ne zavedajo, saj sploh nimajo možnosti, da bi imeli v šoli malico, ali da bi jim država dodelila štipendije. Italijanski šolski sistem vsega tega ne predvideva. Dijaki pa stavkajo predvsem proti skoraj vsakoletni novi šolski reformi, ki ne jamči nastanka novih temeljev šolskega sistema, na katerem bi morala sloveti šola v sodobnem svetu. Mitja je še povedal, da v Sloveniji dijaki niso še nikoli zaradi protesta zasedli šolskega plopja, običajno grejo protestirati pred stavbo slovenskega parlamenta. V odgovor na varčevalne ukrepe slovenske vlade je DOS podal svoje mnenje o varčevalnih ukrepih; DOS se zaveda, da je država v finančni krizi in so se njegovi predstavniki zato pripravljeni pogajati, tudi nekoliko popustiti, v kolikor bi tudi vlada nekoliko popustila.

Pogovarjali smo se tudi s predsednikom DOS-ovega Odbora za socialo Petrom Rangusom. Glavno vlogo pri reševanju problemov, ki se pojavljajo na šolah, ima v Sloveniji t. i. varuh dijakovih pravic. Letos je bila ta funkcija zaupana Gregorju Timu Grünfeldu. Varuh avtonomno deluje znotraj DOS-a v sodelovanju s predsedstvom. »Predstavlja svoje delovanje po šolah, prejema pritožbe dijakov in skuša reševati njihove težave,« je povedal Peter. Dijaška organizacija ima poleg tega, da si

DOS je prenovil knjižnico na liceju Franceta Prešerna v Trstu



prizadeva za dijakove pravice in reševanje zapletov, v rokah tudi organizacijo številnih pobud in projektov. Nazadnje je DOS v sodelovanju z Ministrstvom za izobraževanje, znanost, kulturo in šport (MIZKŠ) organiziral projekt Naj dijak, ki sicer še vedno poteka. Vsaka šola lahko prijavi svojega najdijaka oz. najdijakinjo. Komisija pa potem na podlagi priloženih diplom, priznanj, dejavnosti in spričeval, izbere najdijaka Slovenije. Razglasitev poteka ravno ta teden. Namen projekta Naj dijak je nagraditi aktivne dijake, ki se v prostem času ukvarjajo z mnogimi obšolskimi dejavnostmi, ki pa velikokrat ostanejo neopažene. Tudi organizacija takega projekta bi bila lahko izziv za zamejske dijake. Statistično so namreč slovenski dijaki v Italiji zelo aktivni, bodisi na kulturnem, kakor tudi na športnem področju.

Drug veliki podvig DOS-a, ki so se ga že drugo leto zapored udeležili tudi naši dijaki, je Dijaška nacionalna konferenca. Iz slovenskih šol v Italiji so se konference udeležile štiri dijakinje iz tretjega razreda liceja Franceta Prešerna, Jessica Frandolič, Natasha Cian, Janika Škerl in Urška Vidoni. Najbolj jim je ostala v spominu ravno debata o vsakodnevnih težavah, ki so jih seveda primerjale s tistimi, s katerimi se soočajo zamejski dijaki. Kamen spotike so bili, poleg odvzema štipendij, na primer obvezna udeležba pri bralni znački, neopravičene učne ure ali kosila, ki si jih morajo dijaki plačevati sami. Čeprav so naše šole le nekaj kilometrov oddaljene od srol v matični državi, zglebda, da živimo v dveh različnih svetovih. Diakinje menijo, da imajo vsekakor tudi dijaki v Sloveniji svoje razloge za nezadovoljstvo nad svojo šolo, ki pa je ne moremo primerjati z šolskimi ustanovami v Italiji, ki so pač popolnoma drugače ustrojene. »Včasih se zamejskim dijakom zdi, da živimo še v prejšnjem tisočletju, medtem ko gremo na obisk v katero od slovenskih gimnazij, kjer je vsak razred opremljen s sodobno tehnologijo, kjer ima vsaka šola knjižničarja, ki ureja šolsko knjižnico, kjer imajo dijaki tudi v popoldanskih urah dostop do računalnikov,« pravijo diakinje s Prešerna. »Kar nam manjka, je boljša organizacija. DOS je res dobro organizirana ustanova, ob kateri se dijaki počutijo dobro.«

Klop je mnenja, da je lahko dijaška organiziranost v Sloveniji v zgled in spodbudo našim dijakom.

Klop je povprašal za mnenje nekaj mladih dijakov srednjih šol v Sloveniji, ki aktivno sodelujejo pri organizacijskih dejavnostih na posameznih šolah. Na vsaki šoli se organizacija nekoliko razlikuje in se dijaki soočajo z različnimi težavami.

## Klemen, Prva gimnazija Maribor

Naša šola redno sodeluje pri skoraj vseh projektih in se redno udeležuje DOS-ovih sej. Na šoli pa smo dijaki vključeni v dijaško skupnost, odbor dijaške skupnosti sestavljajo predstavniki razredov. Odbor je najvišji dijaški organ na šoli, določa lahko razne komisije itd. Vrhovno pozicijo ima predsednik, ki sam izbira svojega namestnika. Imamo tudi mentorja, ki je naša »povezava« z učiteljsko zbornico.

## Ivana, Gimnazija Antona Aškerc, Ljubljana

Na šoli imamo redno sestanke, iz vsakega razreda prideta po en dijak ali dva, predseduje pa profesor, ki sestanke tudi sklicuje. Ta odbor v glavnem odloča o hrani, dolžini odmorov, ekskurzijah, šolskih pravilih, urnikih. Kar me na šoli moti, je sprememba začetka pouka z 8.00 na 7.30. Dijaki na naši šoli sodelujemo tudi z DOS-om, ki je dosegel že veliko pozitivnih sprememb, probleme rešuje sproti in je zato uspešen in priljubljen.

## Saša, Gimnazija Jožeta Plečnika, Ljubljana

Redno se udeležujemo sej DOS-a, pred kratkim smo sodelovali pri okrogli mizi o nenasilju, prisotni smo bili na Dijaški nacionalni konferenci ... Na šoli imamo dijaški parlament s predsednikom, podpredsednikom, predsedstvom in varuhom. Moti me odnos učiteljskega zbora do parlamenta, odnos, ki ga imajo profesorji do dijakov in način preverjanja prevzema malice, predvsem pa odvzem državnih štipendij. Organizacija dijakov se mi zdi koristna, letos pa je premalo učinkovita, brez pomembnejših projektov in načrtov. Morali bi delovati bolj odločno.

## Valentina, Srednja ekonomska šola Maribor

Naša šola redno sodeluje z DOS-om in je vključena v organizacijo. Na šoli nimamo posebnih težav kot dijaki, včasih se nam zatakne pri zbiranju denarja za fotokopiranje. V razredu imamo predstavnika in podpredstavnika, ki hodita na seje v dijaški parlament, potem pa razredu poročata o novicah, idejah in problemih. Glede organizacije naše šole in dijaške skupnosti se ne morem pritoževati.

## Ali si vedel ...

... da obstaja zveza vseh evropskih dijaških organizacij, Organising Bureau of European School Student Unions (OBESSU)? Najpomembnejši organ OBESSU-ja je Generalna skupščina (General Assembly), ka jo sestavljajo predstavniki vseh članic. Sestane se najmanj enkrat letno in med drugim odloča o nadaljnjih aktivnostih, izvoli pa tudi izvršni organ (The Board) in svetovalce. Člane uprave predlagajo posamezne organizacije članice. Uprava je sestavljena iz petih članov, ki dnevno usmerjajo OBESSU in ga tudi predstavljajo. Odgovarjajo tudi za izvrševanje letnega delovnega načrta. Med članicami OBESSU-ja sta tudi Dijaška organizacija Slovenije in italijanska dijaška organizacija Unione Degli Studenti (UDS), ki deluje tudi v Trstu.



Ob odprtju prenovljene knjižnice na liceju F. Prešerna



Dijaki na seji v Državnem svetu RS





**SLOVENSKI PROGRAM**  
**Na kanalu 103**

18.40

Čezmejna TV: Primorska kronika

20.20

Tv Kocka: Bevkove pastirske pesmi - Orkester in deklški zbor GM iz Špetra

20.30

Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

6.45 Aktualno: Unomattina 7.00 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik 7.30 Dnevnik L.I.S. in Parlament 8.20 Focus 10.55 Aktualno: 160. obletnica ustanovitve Državne Policije 12.00 Aktualno: La prova del cuoco 13.30 Dnevnik in gospodarstvo 14.10 Aktualno: Verdetto finale 15.15 Aktualno: La vita in diretta 17.00 Dnevnik, Parlament, prometne informacije in vremenska napoved 18.50 Kviz: L'eredità (v. C. Conti) 20.00 Dnevnik 20.30 2.00 Aktualno: Qui Radio Londra 20.35 Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) 21.10 Igra: Mi gioco la nonna (v. G. Magalli) 23.20 Dnevnik - kratke vesti 23.25 Aktualno: Tv7 0.25 1.30 Variete: Cinematografo 0.55 Nočni dnevnik 1.35 Aktualno: Sottovoce

6.30 Risanke 9.30 Aktualno: Tgr Montagne 10.00 Aktualno: Tg2 Insieme 11.00 Variete: I fatti vostri 13.00 Dnevnik in rubrike 14.00 Aktualno: L'Italia sul Due 16.15 Nan.: La signora del West 17.00 Nan.: Private Practice 17.50 Dnevnik in športne vesti 18.45 Nan.: Ghost Whisperer 19.35 Nan.: Squadra speciale Cobra 11 20.30 Dnevnik 21.05 Nan.: NCIS 22.40 Nan.: Dark Blue 23.25 Dnevnik 23.40 Aktualno: L'ultima parola 1.10 Aktualno: Dnevnik - Parlament 1.20 Nan.: Six Degrees

6.00 Dnevnik 7.00 Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione 8.00 Aktualno: Agorà 10.00 Dok.: La Storia siamo noi 11.00 Aktualno: Apprescindere 12.00 Dnevnik in športne vesti 12.25 Aktualno: Si gira 12.45 20.10 Aktualno: Le storie - Diario italiano 13.10 Nad.: La strada per la felicità 14.00 Deželni dnevnik in Dnevnik 14.50 Aktualno: Tgr Leonardo 15.05 Aktualno: Tgr Piazza Affari 15.10 Kolesarstvo: 95. kolesarska dirka po Italiji 17.00 Šport: Processo alla tappa 18.05 Dok.: Geo & Geo 19.00 Dnevnik in Deželni dnevnik 20.00 Aktualno: Blob 20.35 Nan.: Un posto al sole 21.05 Aktualno: Robinson 23.15 Nan.: Law & Order 0.00 Nočni dnevnik 0.10 Deželni dnevnik

6.05 Aktualno: Peste e corna 6.45 Dnevnik - kratke vesti 7.20 Dok.: Come eravamo 7.25 Nan.: Nash Bridges 8.20 Nan.: Hunter 9.40 Nan.: Carabinieri 3 10.50 Rubrika: Ricette di famiglia 11.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije 12.00 Nan.: Un detective in corsia 13.00 Nan.: La signora in giallo 13.50 Aktualno: Il Tribunale di Forum 15.35 Nad.: My life - Segreti e passioni



15.50 Film: Il marchese del grillo (kom., Fr./It., '81, r. M. Monicelli, i. A. Sordi)18.55 Dnevnik in vremenska napoved 19.35 Nad.: Tempesta d'amore 20.30 Nan.: Walker Texas Ranger 21.10 Aktualno: Quarto grado (v. S. Sottile) 23.55 Film: Revenge (dram., ZDA, '90, r. T. Scott, i. K. Costner)

6.00 Dnevnik - Pregled tiska 7.55 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar 8.40 Aktualno: La telefonata di Belpietro 8.50 Aktualno: Mattino Cinque 10.00 Dnevnik 11.00 Aktualno: Forum 13.00 Dnevnik in vremenska napoved 13.40 Nad.: Beautiful 14.10 Nad.: Cento Vetrine 14.45 Film: L'isola dell'amore (rom., Nem., '08, r. F. Dunnemann, i. A. Jung) 16.15 Aktualno: Pomeriggio Cinque 17.55 Dnevnik - kratke vesti 18.45 Kviz: Il braccio e la mente 20.00 Dnevnik in vremenska napoved 20.30 1.25 Variete: Striscia la notizia 21.10 Film: L'una e l'altra (kom., It., '10, r. G. Albano, i. P. Perego) 23.30 Supercinema 0.00 Nočni dnevnik in vremenska napoved

6.50 Risanke 8.40 Nan.: Settimo cielo 10.35 Nan.: Ugly Betty 12.25 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti 13.40 Risanke: Simpsonovi 14.35 Risanke: Dragon Ball Z 15.00 Nan.: Camera Café 16.00 Nan.: Chuck 16.50 Nan.: La vita secondo Jim 17.45 Trasformat 18.30 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti 19.25 Nan.: CSI - Miami 21.10 Nan.: V



23.50 Film: Pianeta rosso (fant., ZDA, '00, r. A. Hoffman, i. V. Kilmer)

7.00 Dnevnik 7.30 11.20 Dok.: Piccola grande Italia 7.55 16.00 Dok.: Borgo Italia 8.30 Deželni dnevnik 11.45 Dok.: Italia da scoprire 12.35 Aktualno: Rotocalco ADNKronos 13.05 20.00 Kratkometražna: Marematraggio 13.30 Dnevnik 13.55 Aktualno: Dai nostri archivi 14.15 Musa Tv 16.30 Dnevnik 17.00 Risanke 19.00 Vremenska napoved 19.05 Aktualno: Gioielli nascosti 19.15 Aktualno: L'aromista 19.30 Dnevnik 20.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved 21.00 Glasb.: Voci dal Ghetto 22.15 Talk show: A tambur battente 23.02 Deželni dnevnik in vremenska napoved 23.30 Film: Totò al Giro d'Italia (kom., It., '48, r. M. Mattoli, i. Totò W. Chiari)

6.00 Dnevnik, vremenska napoved, horoskop in prometne informacije 7.00 Aktualno: Omnibus 7.30 Dnevnik 9.45 Aktualno: Coffee Break 11.10 Aktualno: L'aria che tira 12.30 17.55 Variete: I menù di Benedetta 13.30 Dnevnik 14.10 Film: Ombre rosse (western, ZDA, '39, r. J. Ford, i. J. Wayne) 16.00 Nan.: L'ispettore Barnaby 18.50 1.50 Variete: G'Day alle 7 su La7 19.25 1.50 Variete: G'Day 20.00 Dnevnik 20.30 2.55 Aktualno: Otto e mezzo



21.10 Variete: Un Due Tre Stella (v. S: Guzzanti)23.45 Šport: Sotto canestro

6.05 Kultura, Odmevi, Dobro jutro 10.10 Otr. serija: Nočko (pon.) 10.30 Lutk. nan.: Buba Guba 10.50 Otr. nan.: Besedi na sledi (pon.) 11.25 Otr. nad.: Čudežni copati (pon.) 12.00 Poročila 12.05 Panoptikum (pon.) 13.00 Poročila, športne vesti, vremenska napoved 13.30 Pogledi Slovenije (pon.) 15.10 Mostovi - Hidak 15.55 Ris. nan.: Marči Hlaček (pon.) 16.15 Dok. nan.: Vremenske uganke 16.20 Nad.: V boju s časom 17.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti 17.25 0.15 Posebna ponudba 17.50 Nan.: Začnimo znova 18.25 Risanke 18.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti 19.30 1.05 Slovenska kronika 20.00 Na zdravje! 22.00 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved 23.05 Polnočni klub 0.40 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti (pon.) 1.30 Dnevnik Slovencev v Italiji 1.55 Infokanal

7.00 Risanke 8.00 Otroški infokanal 8.45 0.45 Zabavni infokanal 10.35 Dobro jutro (pon.) 13.05 Dok. film: Mura - temna reka (pon.) 13.55 Osmi dan (pon.) 14.25 Na obisku (pon.) 15.20 Alpe-Donava-Jadran 15.55 Dok. odd.: Sinovi dveh narodov 15.50 Rad igram nogomet (pon.) 16.20 Migaj raje z nami 16.55 Plavanje: EP, prenos 18.25 Črnobeli časi 18.40 Knjiga mene briga 19.00 Aritmija (pon.) 20.00 Dok. odd.: Terra Antarctica 20.55 Hum. nad.: Sodobna družina 21.20 Nad.: Kennedyjevi 22.05 Film: Še ena ljubezenska zgodba 23.50 Dok. odd.: Kitajska kapitalistična revolucija (pon.)

6.00 10.00, 19.55 Sporočamo 7.35 20.00 Aktualno 8.30 12.30, 15.30 Poročila Tvs1 12.35 Evropski premislek 13.30 Dnevnik 17.50 Kronika 18.30 20.15 Tedenski pregled 19.00 Tv dnevnik - z znakovnim jezikom 20.40 Poslanski premislek 20.50 Na tretjem... 21.30 Žarišče 22.00 Posebna ponudba (pon.) 0.40 Nočni program

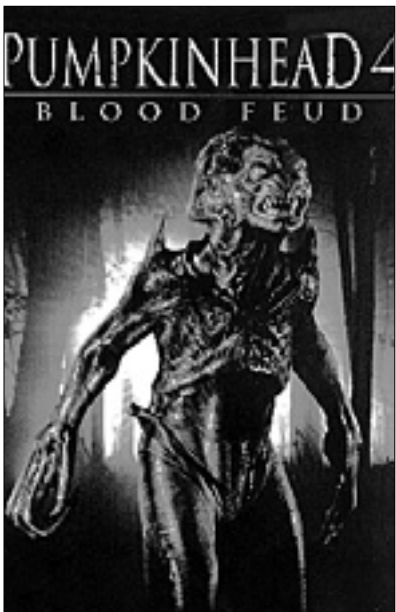
13.45 Dnevni program 14.00 Čezmejna Tv - deželne vesti 14.20 Euronews 14.30 Vesolje je... 15.00 Potopisi - zbirka 15.30 Folkest v Kopru: Enzo Avitabile & Bottari 16.20 Dokumentarec 17.15 21.40 Avtomobilizem 17.30 Športna oddaja 18.00 Univerza 18.20 Pravljičice Mike Make 18.35 Vremenska napoved 18.40 Primorska kronika 19.00 22.00, 0.05 Vsedanes - TV dnevnik 19.25 Šport 19.30 Vsedanes aktualnost 20.00 Ciak Junior - mladinska oddaja 20.30 Potopisi 21.00 Istrska potovanja 22.15 Plavanje - EP, povzetek 23.15 Iz arhiva po vaših željah 0.20 Čezmejna Tv - TDD

8.00 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani 8.35 11.30, 16.45 Tv prodajno okno 8.45 18.45 Pravljičica 9.00 Mozaik 10.00 17.15 Hrana in vino 10.30 16.45 Tv prodajno okno 11.30 Videostrani 17.45 Odmevi iz Krpanove dežele 18.00 Žogarija v Kopru 18.30 Glasbena oddaja 19.30 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura 20.00 Sacro egoismo - dr. U. Lipušček 21.00 Enostavno do znanja 21.30 Dnevnik TV Primorka, borzno poročilo, vremenska napoved in kultura 22.00 Glasbena oddaja 23.30 TV prodajno okno, videostrani

6.20 8.50, 10.00, 11.25 Tv prodaja 6.50 16.40, 17.10 Zmagoslavje ljubezni 7.50 15.35 Nad.: Zakon brez ljubezni 9.05 Čista hiša (resn. serija) 10.30 14.35 Nad.: Moji dve ljubezni 11.55 17.45 Nad.: Larina izbira 13.00 17.00 24UR 14.00 Najboljši domači videoposnetki (zab. serija) 18.50 Ljubezen skozi želodec - recepti 18.55 24UR vremenska napoved 19.00 24UR 20.00 Minuta do zmage 21.00 22.30, 23.05 Film: Divja reka (ZDA) 22.00 24UR Zvečer 23.00 Eurojackpot 23.45 Film: V moji deželi (ZDA) 2.05 24UR (pon.) 2.45 Nočna panorama

7.00 Jekleni Max (ris. serija) 7.25 Svet (pon.) 8.25 12.15 Družina za umret (hum. nan.) 8.55 13.15 Frasier (hum. nan.) 9.25 13.45 Pa

me ustreli! (hum. nan.) 9.55 16.05 Faktor strahu Južna Afrika (resn. serija) 10.55 Astro Tv 12.45 Tv prodaja 14.15 Film: Ptič na žici (ZDA) 17.05 Nan.: Na kraju zločina 18.00 19.45 Svet 18.55 1.35 Teksški mož postave (nan.) 20.00 Film: Za udarec več (ZDA) 21.40 Film: Moja čudna punca (ZDA)



23.45 Film: Pumpkinhead 4 - Blood Feud (ZDA)2.25 Love TV

**RADIO TRST A**  
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro: pravljica, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan (v studiu Boris Devetak in Marko Sancin); 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan - Kulturne diagonale - Literarni pogovori; 11.00 Studio D; 13.20 Zborovski utrip; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.20 Otroški kotiček: Pesem mladih 2012; 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odperta knjiga: Jakob Renko; Rojen je bil v mestu Trst 1. nad.; 18.00 Kulturni dogodki; 19.35 Zaključek oddaj.  
**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 0.00 Poročila; 5.00-9.00 Jutro na RK; 5.30, 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.15 Istrski kalejdoskop; 9.00-12.30 Popoldan in pol z Ljubo Sušan; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Rekel in ostal živ; 14.45 Torklja; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Radio Bla Bla - pogovor z Rokom Primožičem; 19.00 Dnevnik; 19.30 Rončel na obali; 21.00 Glasbeni navigator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Moj radio je lahko balon; 0.00 Nočni program.  
**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 6.58 Viaggian-dio (vsako uro do 19.58); 8.00-10.30 Calle dagli orti grandi - Jutranjik; 8.05 Horoskop; 8.20 Pregled prireditve; 8.15 Istrski kalejdoskop; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40 Cabala calcistica; 8.50, 15.05 Tedenska pesem; 9.00 Nel paese delle donne; 9.35 Appuntamenti; 10.10 Vremenska napoved za konec tedna; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program; 10.35-12.28 in 20.30-22.30 Il vaso di Pandora; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Sulla via delle Indie; 13.35 Scaletta musicale; 14.00 La biblioteca di Babele; 14.35 Reggae in pillole; 16.00-18.00 Popoldan ob štirih; 18.00 Etnobazar; 20.00 Proza; 22.30 Glasbena lestvica; 23.00 In orbita sessions; 0.00 Prenos RSI.

**SLOVENIJA 1**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.00-9.00 Jutranji program; 5.30 Jutranja kronika; 6.10 Rekreacija; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Gremo naokrog; 8.40 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 9.30 Siempre Primeros; 10.00 Poročila; 10.05 Radio Ga-ga; 11.15 Radi imam Radio; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Kulturni fokus; 21.05 Slovincem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 O morju in pomorščakih; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45 Vreme - Agencija RS

za okolje; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme - podatki; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 10.00 Izvidnica; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.45 Minute za rekreacijo; 13.00 Danes do 13-ih; 13.25 Napoved sporeda; 14.00 Kulturnice; 14.35 Izbor popevk tedna; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.45 Centrifuga; 17.00 Vreme; 17.10 Evrotop; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocotj ne zamudite...; 20.00 Stop pops 20 in novosti; 21.00 Nova elektronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Klub klubov.

**SLOVENIJA 3**  
6.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Izpod peresa skladateljev; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Petkov poudarek; 13.30 Zborovski kotiček za mlade; 14.05 Oder; 14.35 Divertimento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Recital; 18.30 Likovni odmevi; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Povabilo na koncert; 20.00 Petkov koncertni večer; 22.05 Zborovska glasba; 23.00 Jazz ars; 23.55 Lirični utrinek.

**RADIO KOROŠKA**  
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHz).

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst

**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339 email: trst@primorski.eu Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320, faks 0481 356329 email: gorica@primorski.eu

**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, faks 0432 730462 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.eu/>

**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339 Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €  
Naročnina za Italijo 280,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347  
Cena za Slovenijo: 1,20 €  
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €  
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480 transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l. [www.tmedia.it](http://www.tmedia.it) GORICA, ul. Malta 6 TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**  
advertising@tmedia.it Brezplačna tel. št. 800129452 Iz tujine +39.0481.32879 Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
oglasit@tmedia.it Brezplačna tel.št. 800912775 Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.





jasno

zmerno oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmeren sneg

močan sneg

topla fronta

hladna fronta

okluzija

izobara

C središče ciklona

A središče anticiklona

### VREMENSKA SLIKA

Temperatura zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Velik Anticiklon osredotočen na Severnem morju potisne vse severovzhodne tokove proti naši deželi. Od danes, bo zaradi pristopa depresije, ki vsebuje hladen zrak, včasih nestabilno vreme, do začetku naslednjega tedna.

Nad Skandinavijo in zahodno Evropo je območje visokega zračnega tlaka, nad vzhodno Evropo in Balkanom pa območje nizkega zračnega tlaka. S severovzhodnim vetrom doteka nad naše kraje nekoliko toplejši in še vedno razmeroma vlažen zrak.

#### DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 5.24 in zahaja ob 20.41  
Dolžina dneva 15.17

#### BIOPROGNOZA

Najbolj občutljivi ljudje bodo imeli z vremenom povezane težave, ki bodo nekoliko pogostejše popoldne.

#### MORJE

Morje mirno, temperatura morja 16 stopinj C.

#### TEMPERATURE V GORAH °C

|        |    |        |   |
|--------|----|--------|---|
| 500 m  | 18 | 2000 m | 6 |
| 1000 m | 14 | 2500 m | 2 |
| 1500 m | 9  | 2864 m | 0 |

#### UV INDEKS

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 8 in v visokogorju do 9,5.

#### PLIMOVANJE

**Danes:** ob 7.55 najnižje -38 cm, ob 15.47 najvišje 23 cm, ob 21.01 najnižje 10 cm, ob 24.02 najvišje 13 cm.  
**Jutri:** ob 9.05 najnižje -33 cm, ob 16.55 najvišje 28 cm.

#### LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 9.09 in zahaja ob 24.01

### NAPOVED ZA DANES

Po vsej deželi bo jutraj jasno do spremenljivo. V teku popoldneva bo povsod spremenljivo vreme, v Karniji in v Karnijskih predalпах pa se bodo pojavile lahko krajevne plohe ali nevihte, ki bodo zajele lahko tudi nižine in obalo. Proti večeru bo deževalo, predvsem na zahodu. Ob obali in na vzhodu bo pihala zmerna burja.

Precej jasno bo, čež dan bo nekaj kopaste oblačnosti. Verjetnost za plohe in nevihte bo majhna. Veter bo čez dan oslabil. Najnižje jutranje temperature bodo od 10 do 16, na Primorskem okoli 18, najvišje dnevne od 19 do 23, na Primorskem do 26 stopinj C.

### NAPOVED ZA JUTRI

Po vsej deželi bo spremenljivo oblačno vreme, predvsem v Karniji in v Karnijskih predalпах, kjer se bodo pojavile krajevne plohe ali nevihte. Deževalo bo lahko tudi v ostalih predelih dežele. Ob obali in na vzhodu bo pihala zmerna burja.

Jutri in v nedeljo bo dopoldne povečini jasno, čež dan spremenljivo oblačno. Popoldne bodo še plohe in nevihte. Nekoliko hladneje bo.

## TEHNOLOGIJA - Preizkusno letalo na sončno energijo

# Letalo na sončni pogon na prvi medcelinski polet



**ŽENEVA** - Z letališča v Švici se je včeraj na prvi medcelinski polet odpravilo preizkusno letalo na sončno energijo. Letalo je pot začelo v švicarskem Payernu in bo nepretrgoma letelo do španske prestolnice Madrid. Od tam bo po postanku pot nadaljevalo do glavnega maroškega mesta Rabat.

Prvi del poti bo preletel soizumitelj letala Solar impulse Andre Borschberg, drugi del pa njegov sodelavec Bertrand Piccard. Na 2500 kilometrov dolgi poti bosta morala pilota ponoči preleteti Pireneje in prečkati vetrovno Gibraltarsko ožino med Evropo in Afriko.

Tokratna ekspedicija naj bi bila zadnja testna vožnja pred načrtovanim letom okrog sveta, ki je predviden za leto 2014. Projekt se je začel leta 2003 in za njega naj bi po nekaterih ocenah porabili že 100 milijonov dolarjev, poroča ameriška tiskovna agencija AP. Dosedanji rezultati so še kar obetajoči. (STA)

## IZRAEL - Pomembno arheološko odkritje

# Našli pečat, ki naj bi dokazoval obstoj antičnega Betlehema mimo Svetega pisma

**JERUZALEM** - Izraelski arheologi so sporočili, da so našli antični glineni pečat, na katerem je zapisana beseda Betlehem. Odkritje je prva omemba kraja Jezusovega rojstva, ki ni bila zapisana v Svetem pismu. Pečat naj bi dokazoval, da je Betlehem obstajal že več stoletij pred Jezusovim rojstvom.

"Zdaj imamo dokaz, da je Betlehem res obstajal in da ni samo del pripovedi iz Svetega pisma," je za nemško tiskovno agencijo dpa povedal arheolog Eli Šukron.

Pečat s premerom 1,5 centimetra je po prepričanju arheologov star skoraj 3000 let, saj naj bi izhajal iz osmega ali sedmega stoletja pred Kristusom, torej iz obdobja Salomonovega templja, ki je ime-

novan tudi Prvi tempelj. Pečat so našli na arheološkem najdišču blizu obzidja jeruzalemskega starega mestnega jedra. Tam naj bi se nahajala palača judovskega kralja Davida, ki naj bi na območju današnjega Jeruzalema pred 3000 leti ustanovil prestolnico kraljestva Izrael.

Beseda Betlehem je na pečatu zapisana v antični hebrejski pisavi. Najdeni pečat je kos gline, ki so ga uporabljali za pečenje predmetov ali dokumentov. Neokrnjen vtis pečata je bil dokaz, da dokumenta ni odprl nihče, ki za to ni imel dovoljenja. Šukron je še dejal, da so pečat verjetno uporabljali za denar ali trgovsko blago, ki je potovalo iz Betlehema v Jeruzalem. (STA)

## Nova Zelandija želi povsem odpraviti kajenje

**WELLINGTON** - Vse več je barov, restavracij, parkov in celo univerzitetnih naselij, kjer velja prepoved kajenja, ni pa še primera, da bi bila celotna država brez cigaret. Morda to uspe Novi Zelandiji, kjer je vlada napovedala 40-odstotno zvišanje davka na tobak v prihodnjih štirih letih. Cene tobaka na Novi Zelandiji so že tako med najvišjimi na svetu, glede na napoved vlade pa naj bi povprečna cena za zavojček cigaret do leta 2016 presegla 20 novozelandskih dolarjev oziroma približno 12 evrov.

Pristojni s področja zdravja so pred časom celo predlagali, da bi ceno za zavojček cigaret zvišali na sto novozelandskih dolarjev (59 evrov), a jim to ni uspelo. Pač pa julija začne veljati drug ukrep, in sicer da cigarete ne bodo smele biti več vidne, temveč jih bodo morali trgovci skriti pod prodajni pult.

Poleg visokih davkov oblasti načrtujejo še uvedbo različnih omejitev. Upajo, da se bodo na ta način vsaj približali nedavni zavezi, da bi do leta 2025 povsem odpravili kajenje. Takšno napoved je dalo že več držav, a le malo pa si jih je za to zastavilo tudi konkretne datume. Število odraslih kadilcev na Novi Zelandiji se zadnja leta zmanjšuje, in sicer je s 30 odstotkov leta 1986 padlo na 20 odstotkov, še bolj strmo pa pada prodaja cigaret.

## Kondomi po odločitvi sodišča nujna potovalna oprema

**MÜNCHEN** - Po presoji upravnega sodišča v Münchnu tudi kondomi sodijo med potovalno opremo, ki se jo lahko ob nedeljah in praznikih prodaja na železniških postajah. Zakon o odpiralnem času trgovin namreč dovoljuje, da so lahko trgovine na postajah ob teh dnevih odprte samo, če ponujajo izdelke, potrebne za nemoteno delovanje potniškega prometa.

V trgovini z erotičnimi pripomočki, ki ima svoje prostore na glavni železniški postaji v Münchnu, bodo lahko po odločitvi sodišča ob prazničnih dnevih poleg kondomov prodajali še erotične knjige, revije in DVD. Drugi izdelki v erotični trgovini, kot so različne igre ali darila, pa po presoji sodišča ne spadajo med opremo, potrebno za nemoteno potovanje. Zato jih tudi ne bodo smeli prodajati, poroča nemški časnik Frankfurter Allgemeine Zeitung. (STA)

Glineni pečat na katerem je zapisana beseda Betlehem, so našli v Jeruzalemu



ANSA